

LISTE DES OUVRAGES ET ARTICLES ANALYSÉS  
DANS LE BULLETIN DE DOCUMENTATION BIBLIOGRAPHIQUE

I. LES DOCUMENTS.

PRODUCTION ET REPRODUCTION.

- Grabar (A.). — *Les Manuscrits grecs enluminés de provenance italienne : IX<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècles...* (C. ASTRUC)..... \*105
- Hahnloser (H. R.). — *Villard de Honnecourt : kritische Gesamtausgabe des Bauhüttenbuches ms. fr. 19093 der Pariser Nationalbibliothek...* (J. ADHÉMAR)..... \*107
- Hasenclever (F.). — *Vom Federkiel zum Computer : Plaudereien zur Geschichte der graphischen Welt vom Altertum bis zur Gegenwart...* (A. LABARRE)..... \*108
- Schneer (R. J.). — *Juan de la Cuesta, 1st printer of Don Quixote de la Mancha...* (M.-T. LAUREILHE)..... \*108
- Seider (R.). — *Paläographie der griechischen Papyri. Bd II. Tafeln. Zweiter Teil. Literarische Papyri...* (C. ASTRUC)..... \*109
- Tagliente (G.). — *La Vera arte de lo eccellente scrivere de diverse varie sorti de litere ...* (A. LABARRE)..... \*110
- Ruano (F.). — *Sette alfabeti di varie lettere...* (A. LABARRE)..... \*110
- Tebbel (J.). — *A History of book publishing in the United States. Vol. I...* (X. LAVAGNE) \*111
- Thurn (H.). — *Die Handschriften aus Benediktinischen Provenienzen...* (P. GASNAULT) \*112

TRAITEMENT ET CONSERVATION. — INFORMATIQUE.

- Barrow (W. J.). — *Manuscripts and documents : their deterioration and restoration... 2nd ed...* (S. DUMAREST)..... \*113
- Beswick (N. W.). — *School resources centres : the report of the first year of the Schools council resources centre project...* (C. L.)..... \*115
- Clapp (W. W.). — *The Story of permanent durable bookpaper : 1115-1970...* (S. DUMAREST)..... \*116
- Elson (M.). — *Concepts of programming languages...* (M. NIVAT)..... \*117
- Weingarten (F. W.). — *Translation of computer languages...* (M. NIVAT)..... \*117
- Wisconsin association of school librarians. Audiovisual cataloging manual committee. Madison. — *Cataloging, processing, administering A[audio]-V[visual] materials : a model for Wisconsin schools...* (M.-T. LAUREILHE)..... \*118

DIFFUSION.

- Burkett (D. W.). — *Writing science news for the Mass media... 2nd ed...* (P. PELOU).... \*119
- Darmon (J. J.). — *Le Colportage de librairie en France sous le Second Empire...* (A. LABARRE)..... \*121
- Diederichs (H. H.). — *Konzentration in den Massenmedien...* (Y. GUILLAUMA)..... \*122

## II. BIBLIOTHÈQUES ET CENTRES DE DOCUMENTATION.

- Comte (H.). — *Les Bibliothèques publiques en France...* (M. MERLAND)..... \*123  
*Hospital libraries : recommended standards for libraries in hospitals 1972...* (R. RIVET).. \*126  
*Jahrbuch der Deutschen Bücherei. Jhrg. 9...* (A. LABARRE)..... \*127  
*Die Krankenhausbücherei : Referate des Fortbildungslehrgangs für Bibliothekare an  
 Krankenhausbüchereien-Düsseldorf 1971...* (Dr A. HAHN)..... \*128  
*Library information and archive work...* (P. BRETON)..... \*129  
 Lyman (H. H.). — *Library materials in service to adult new reader...* (G. GAUTHIER).... \*129  
 Niedersächsische Landesbibliothek Hannover. — *Katalog des Schrifttums über die bal-  
 tischen Länder...* (J. BETZ)..... \*131  
*Petit lexique des métiers du livre...* (P. BRETON)..... \*132  
*The University, the library : papers...* (M.-J. MICHAUT)..... \*132

## III. BIBLIOGRAPHIE ET DOCUMENTATION GÉNÉRALES.

- Bibliothèque nationale. Paris. — *Périodiques en langue chinoise...* (SHAN-JENG T'ANG).. \*133  
*The International thesaurus of quotations...* (M.-T. LAUREILHE)..... \*134  
 Kunz (W.) et Rittel (H.). — *Die Informationswissenschaften...* (M. DILLARD)..... \*134  
*Lin Yutang's Chinese-English dictionary of modern usage...* (M. R. SÉGUY)..... \*135  
 Seiffert (H.). — *Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten...* (P. BAUDRIER)..... \*135

## IV. BIBLIOGRAPHIE ET DOCUMENTATION SPÉCIALISÉES.

### SCIENCES HUMAINES.

- Alexander Solzhenitsyn : an international bibliography of writings by and about him...*  
 (D. PAVAGEAU)..... \*136  
 Avanzi (G.) et Sichel (G.). — *Bibliografia italiana su Goethe : 1779-1965...* (E. HER-  
 MITE)..... \*137  
 Baer (D. R.). — *The Film buff's bible of motion pictures : 1915-1972...* (P. MOULI-  
 NIER)..... \*139  
 Ballerini (M.). — *Le Roman de montagne en France...* (P. GAILLARD)..... \*139  
*C.L.C. 1. Contemporary literary criticism...* (F. GAUDET)..... \*141  
 Comité international d'histoire de l'art. Paris. — *Répertoire d'art et d'archéologie de  
 l'époque paléochrétienne à 1939...* (M.-T. LAUREILHE)..... \*141  
*Dania polyglotta : literature on Denmark in languages other than Danish...* (M. PAS-  
 TOUREAU)..... \*143  
 Dufourcq (N.). — *Le Livre de l'orgue français : 1589-1789...* (D. CHAILLEY)..... \*143  
 Fisheries-oceanography library of the University of Washington. — *Selected references  
 to literature on marine expeditions 1700-1960...* (M.-T. LAUREILHE)..... \*144  
*Geschichte des Landes Niedersachsen...* (J. BETZ)..... \*145  
 Hussmann (H.). — *Über deutsche Wappenkunst : Auszeichnungen aus meinen Vorlesun-  
 gen...* (M. PASTOUREAU)..... \*146  
*Internationale Bibliographie zur Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen  
 bis zur Gegenwart...* (P. BAUDRIER)..... \*148  
 Kafe (J. K.). — *Ghana : an annotated bibliography of academic thesis, 1920-1970...*  
 (P. BRASSEUR)..... \*148  
 Koegler (H.). — *Friedrichs Balletlexikon von A. Z...* (M.-F. CHRISTOUT)..... \*149  
 MacCarty (C.). — *Film composers in America : a checklist of their work...* (P. MOU-  
 LINIER)..... \*150  
 Marshall (G. W.). — *The Genealogist's guide... 4th ed...* (M. PASTOUREAU)..... \*150

Means (P. A.). — <i>Biblioteca andina...</i> (M.-T. LAUREILHE).....	*151
Nauman (S. E.). — <i>Dictionary of American philosophy...</i> (L. DUNIAS).....	*151
Reboul (R.). — <i>Anonymes et supercheries littéraires de la Provence ancienne et moderne...</i> (L. DESGRAVES).....	*152
Reiss (F.). — <i>Thèses en Sorbonne : 1963-1969...</i> (L. DUNIAS).....	*153
Rupprich (H.). — <i>Die Deutsche Literatur vom späten Mittelalter bis zum Barock. 2. Teil...</i> (J. BETZ).....	*154
<i>Sancti Thomae Aquinatis Operum omnium indices et concordantiae...</i> (M.-T. LAUREILHE).....	*157
Verbraeken (R.). — <i>Jacques Louis David jugé par ses contemporains et par la postérité...</i> (C. BOURET).....	*159
Veza (L.). — <i>La Poésie américaine de 1910 à 1940...</i> (A. KREBS).....	*160

#### SCIENCES SOCIALES.

Association des universités partiellement ou entièrement de langue française. Colloque. — <i>L'Université dans son milieu, action et responsabilité : compte rendu du colloque...</i> (M.-J. MICHAUT).....	*161
De Troyer (I.). — <i>Repertorium van de door België gesloten verdragen : 1830-1940...</i> (A. FIERRO-DOMENECH).....	*162
Goode (S. H.). — <i>Population and the population explosion : a bibliography for 1970...</i> (A. FIERRO-DOMENECH).....	*162
Sbih (M.). — <i>L'Administration publique algérienne...</i> (A. FIERRO-DOMENECH).....	*163

#### SCIENCES FONDAMENTALES ET APPLIQUÉES.

<i>Advances in physical organic chemistry... Vol. 10...</i> (G. LAÏN).....	*163
<i>Advances in polymer science. Vol. 10...</i> (M. DESTRIAU).....	*164
Ajami (A. M.). — <i>Drugs : an annotated bibliography...</i> (Dr A. HAHN).....	*165
Anderson (A. H.). — <i>A Bibliography of Arizona ornithology...</i> (J. DORST).....	*166
<i>Atlas of spores of selected genera and species of streptomycetaceae...</i> (Y. LAISSUS).....	*166
Bünemann (G.). — <i>Annotated bibliography on bitter pit of apples...</i> (D. KERVÉGANT).....	*166
Conseil international de la langue française. Paris. — <i>Vocabulaire de l'environnement...</i> (M.-T. LAUREILHE).....	*167
<i>Electrical properties of solids...</i> (G. LAÏN).....	*168
<i>Holography : state of the art review...</i> (M. DESTRIAU).....	*168
Marshall (N. B.). — <i>La Vie des poissons...</i> (Y. LAISSUS).....	*169
<i>La Physique des phonons de très haute fréquence...</i> (M. DESTRIAU).....	*169
Law (J. W.) et Oliver (H. J.). — <i>Glossary of histopathological terms...</i> (R. RIVET).....	*170
Polunin (O.) et Smythies (B. E.). — <i>Flowers of South-West Europe : a field guide...</i> (Y. LAISSUS).....	*170
<i>Progress in bioorganic chemistry. Vol. 2...</i> (M. DESTRIAU).....	*170
Sinha (E.). — <i>Metals as pollutants in air and water...</i> (M. DESTRIAU).....	*171
<i>Thermochimie...</i> (M. DESTRIAU).....	*172
De Vries (L.) et Kolb (H.). — <i>Dictionary of chemistry and chemical engineering...</i> (M. DESTRIAU).....	*172

# BULLETIN DE DOCUMENTATION BIBLIOGRAPHIQUE

## 2<sup>e</sup> PARTIE

### ANALYSES D'OUVRAGES ET D'ARTICLES FRANÇAIS ET ÉTRANGERS

PRÉPARÉES PAR  
LA DIRECTION CHARGÉE DES BIBLIOTHÈQUES  
ET DE LA LECTURE PUBLIQUE

#### I. LES DOCUMENTS

##### PRODUCTION ET REPRODUCTION

352. — GRABAR (André). — Les Manuscrits grecs enluminés de provenance italienne : IX<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècles... — Klincksieck, 1972. — 104 p. : 92 pl. en noir et blanc contenant 362 ill. ; 31 cm. — (Bibliothèque des Cahiers archéologiques ; VIII.)

Nous avons eu déjà l'occasion de présenter aux lecteurs du Bulletin deux ouvrages (relatifs aux Psautiers grecs illustrés) qui constituaient, respectivement, le tome I et le tome V de l'importante *Bibliothèque des Cahiers archéologiques*<sup>1</sup>. Voici aujourd'hui le tome VIII, dû à l'un des deux directeurs de la collection, le Pr André Grabar, qui étudie dans ce volume un sujet fort intéressant — lequel n'avait pas jusqu'à présent donné lieu à une enquête systématique — : il s'agit de la catégorie des manuscrits grecs copiés et enluminés en Italie par des Grecs, à l'époque la plus brillante de l'Empire byzantin.

Dans l'introduction (p. 7 à 11), l'auteur expose le problème, ainsi que la méthode employée pour le résoudre, et justifie le choix des limites chronologiques observées. Les trois siècles qui vont de l'an 800 à l'an 1100 forment la seule période pour laquelle nous disposons d'un nombre élevé de manuscrits de qualité appartenant à la catégorie en question. Cinquante-quatre d'entre eux ont été retenus, ce choix fournissant « toutes les pièces importantes du dossier des manuscrits gréco-italiens enluminés ». De tels *codices* grecs nés en terre d'Occident offrent l'originalité de puiser en même temps à la source « hellénique » (byzantine) et à la source « latine » (carolingienne et italienne). On peut généralement, d'autre part, les localiser avec assez de précision, ce qui n'arrive presque jamais, au contraire, pour les manuscrits proprement byzantins. Ces volumes ont été produits par des *scriptoria* monastiques ou urbains disséminés à travers plusieurs provinces relevant de régimes politiques différents (lieux d'origine identifiés : Rome, Grottaferrata, Capoue, Salerne, Reggio

---

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 14<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 5, mai 1969, p. \*365 à \*366, n<sup>o</sup> 1136 ; 17<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 4, avril 1972, p. \*307 à \*309, n<sup>o</sup> 875.

et autres localités de Calabre, la Basilicate, la Sicile). Les manuscrits grecs d'Italie, rarement décorés de peintures narratives, se signalent surtout par la profusion des en-têtes et initiales plus ou moins richement ornés. C'est ce décor peint, commun : tous les livres copiés dans un même atelier, qui permet de formuler les conclusions les plus objectives sur l'origine des manuscrits dépourvus de colophon (lesquels, même en Italie, constituent la majorité). Pour vingt-deux des livres étudiés (manuscrits à colophons et apparentés), l'origine italienne ne laisse place à aucun doute; aux trente-deux autres une telle origine est attribuée par comparaison avec les *codices* non douteux.

La première partie (p. 13 à 78) décrit un à un les manuscrits pris en considération, et relève minutieusement (avec renvoi aux nombreuses figures contenues dans les excellentes planches de la fin du volume) tout ce qui s'y rencontre d'important comme peintures ou ornements. Les neuf premiers comportent des miniatures (cf. fig. 1-63) où s'exprime un art de saveur populaire et brutale qui, étranger à la stylisation spécifiquement byzantine, annonce l'art ottonien et l'art roman. Dans tous les autres, c'est le détail des bandeaux et initiales enluminés qui trahit l'assimilation et l'adaptation des influences « occidentales ». Quant aux influences musulmanes, l'auteur en traite à propos de quelques exemplaires qu'il place en fin de série, non sans souligner que les contacts avec l'art islamique qui s'y manifestent ont parfaitement pu avoir lieu en Italie méridionale (alors qu'on a parfois voulu assigner à ces manuscrits une origine « orientale »).

Dans la seconde partie, beaucoup plus brève (p. 79 à 98), l'auteur systématise les observations égrenées précédemment, en dégagant les caractéristiques de cette peinture régionale byzantine, en évaluant le rôle qu'elle a pu jouer dans la formation de certaines œuvres carolingiennes et ottoniennes, enfin en suggérant que les enluminures des manuscrits grecs d'Italie ont dû tenir une place importante dans l'histoire de l'initiale ornementée du Haut Moyen âge (ce sont eux qui auraient transmis à Byzance « l'initiale composite occidentale, formée par des motifs anthropomorphes, zoomorphes ou floraux »).

Le dossier est présenté de façon convaincante par l'auteur, qui propose d'ailleurs, avec prudence, certaines de ses conclusions comme des hypothèses ou des directions de recherche. Nous laissons aux spécialistes le soin de discuter éventuellement telle ou telle attribution, et nous nous bornerons à formuler quelques remarques de détail touchant surtout la désignation ou la datation des manuscrits. On peut trouver bizarre de voir appeler (plus de vingt fois) du nom syncopé « Ottobien » un *codex* appartenant au fonds des *Vaticani Ottoboniani*; il n'est pas moins surprenant que la « Bodleian library » d'Oxford soit nommée constamment (soit une quinzaine de fois) « Bodléenne ». Quant à la date de plusieurs manuscrits sans colophon, on eût souhaité que l'auteur donnât les raisons pour lesquelles il s'écarte des datations proposées par les catalogues : p. 38, pour le *Vat. gr.* 866 (« fin x<sup>e</sup> siècle » : XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> s. selon R. Devreesse); p. 40, pour le *Paris gr.* 1069 (« x<sup>e</sup> siècle » : IX<sup>e</sup> s. selon H. Omont, mais aussi selon J. Porcher et M.-L. Concasty); p. 65, pour le *Vat gr.* 1554 (« fin du x<sup>e</sup> siècle ou début du XI<sup>e</sup> ? » : XII<sup>e</sup> s. selon C. Giannelli); précisons que, dans les trois cas, l'examen de l'écriture que permettent les figures correspondantes nous inclinerait plutôt à donner raison aux rédacteurs des catalogues. A propos, encore, du

*Vat. gr. 1554*, le lecteur se demande d'abord ce que peuvent bien être « les évangiles des onze apôtres » (p. 66, col. 2, ligne 3) dont il serait question dans le titre du f. 178 v; un simple coup d'œil sur la fig. 283 montre que ce titre annonce, en fait, les « onze eōthina », c'est-à-dire les onze « évangiles » de la résurrection qui font régulièrement partie de l'Évangélaire. Il est, d'autre part, peu agréable de rencontrer, à plusieurs reprises, « Euchologe » au lieu d'*Euchologe*, ou encore « Balaam (pour *Barlaam*) et Joasaph ».

Ces dernières observations nous amènent à déplorer, une fois de plus, la négligence avec laquelle sont corrigées les épreuves des volumes de cette collection — chose difficilement admissible pour des publications qui bénéficient du concours du Centre national de la recherche scientifique. Le présent livre, pourtant dû à la plume de l'un des deux directeurs de la série, n'a pas été, à cet égard, moins défiguré que les précédents; bien au contraire : plus de cent vingt coquilles, venant s'ajouter aux anomalies déjà relevées ci-dessus, laissent le lecteur sur une impression d'insécurité qui risque de diminuer malencontreusement la portée d'un ouvrage si riche de substance.

Charles ASTRUC.

353. — HAHNLOSER (Hans R.). — Villard de Honnecourt : kritische Gesamtausgabe des Bauhüttenbuches ms. fr. 19093 der Pariser Nationalbibliothek... — Graz : Akademische Druck-und Verlagsanstalt, 1972. — 404 p. : 212 ill.; 27 × 19 cm. 50 figures en plus de la reproduction intégrale du manuscrit.

Seconde édition d'un ouvrage bien connu des médiévistes, paru en 1935, augmenté maintenant de 59 pages de notes supplémentaires et de 55 images, ainsi mis à jour des découvertes de l'auteur et des autres érudits. On en souhaite vivement une traduction en français ou en anglais qui en augmenterait le rayonnement, car c'est une œuvre exceptionnelle, le commentaire de chaque image de cet album de 1235 en une à quatre pages, avec une introduction à la fois philologique, iconographique, artistique, sur les sujets et l'auteur, architecture, portraiture, animaux. A la fin, un glossaire.

La réédition vient à son temps, au moment où on s'intéresse de plus en plus aux ecueils de modèles du Moyen âge et de la Renaissance, ainsi qu'aux albums d'artistes anciens et contemporains, tous ouvrages qui satisfont la curiosité d'un public désireux de savoir les conditions de la réalisation de l'œuvre d'art.

On sait que des fac-similés de ce fameux manuscrit de Villard ont été publiés sans appareil critique, l'un en 1858 avec une préface de Lassus, l'autre avec une préface de Henri Omont.

Jean ADHÉMAR.

354. — HASENCLEVER (Fritz). — Vom Federkiel zum Computer : Plaudereien zur Geschichte der graphischen Welt vom Altertum bis zur Gegenwart. — Bonn : Rheinland-Verlag; R. Habelt, 1972. — 178 p. : 24 pl. ; 25 cm.  
ISBN 3-7927-0157-X.

Publié manifestement à l'occasion de l'Année internationale du livre, cet ouvrage n'est pas destiné aux spécialistes, mais à un public plus large. Il ne s'agit pas d'une histoire discursive du livre, mais du regroupement en 13 chapitres d'une centaine de « causeries divertissantes » sur le papier, les manuscrits, la découverte et l'évolution de l'imprimerie, les livres et les bibliothèques, le journal, des types de livres particuliers, quelques livres célèbres, les productions non livresques de l'imprimerie (du billet de banque au timbre-poste) etc.

Le style est aisé, l'information semble sérieuse, et quelques aspects inattendus de l'art graphique sont mis en lumière. Les exemples choisis le sont souvent dans l'histoire locale de la Rhénanie du Nord (de Bonn à Clèves); ainsi c'est à partir du scriptorium des bénédictins de Mönchen-Gladbach qu'est traité le chapitre concernant les manuscrits. Cette particularité, la forme adoptée, la qualité de l'auteur (qui est journaliste) porteraient volontiers à penser que cet ouvrage rassemble des chroniques publiées dans la presse locale, mais cela n'est pas spécifié.

Albert LABARRE.

355. — SCHNEER (Richard James). — Juan de la Cuesta, 1st printer of *Don Quixote de la Mancha* : a bibliographic record of his works, 1604-1625... — University [Ala.] : the University of Alabama press, 1973. — XII-89 p. ; 22 cm.  
Index p. 85 à 89.  
ISBN 0-8173-9513-X : \$ 6.

Il existe moins d'études sur les imprimeurs du XVII<sup>e</sup> siècle que sur ceux du XV<sup>e</sup> et du XVI<sup>e</sup>, et moins sur ceux d'Espagne que sur ceux des autres pays d'Europe occidentale. C'est pourquoi la bibliographie des travaux de Juan de la Cuesta, premier imprimeur de *El Ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha*, à Madrid en 1605, sera appréciée des historiens du livre, principalement du livre espagnol. Les notices classées chronologiquement reproduisent très fidèlement les longs titres du XVII<sup>e</sup> siècle, mais il n'y a aucune collation, c'est un défaut, car on n'a jamais trop de moyens de déceler une éventuelle contrefaçon. Un bon index des auteurs permet de retrouver une édition dont on n'a pas la date exacte. La production de l'éditeur, dont M. Schneer a repéré 201 impressions, est très variée. Malgré l'absence de toute description des ouvrages, le livre de M. Schneer rendra service car les instruments de travail sur cette époque ne sont pas très nombreux.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

356. — SEIDER (Richard). — *Paläographie der griechischen Papyri*. Bd II. Tafeln. Zweiter Teil. Literarische Papyri. — Stuttgart : A. Hiersemann, 1970. — 189 p. : 40 pl. h. t. contenant 71 ill. ; 30 cm.

Le tome II de la *Paläographie der griechischen Papyri* présente les mêmes qualités que le premier volume<sup>1</sup> : élégance de la typographie, perfection des reproductions — soixante et onze fac-similés donnant, en grandeur réelle, une image très fidèle de chacun des originaux (parfois la taille du papyrus a obligé l'auteur à n'en photographier qu'une partie) —, sobriété et clarté des notices, exactitude des transcriptions.

Après les papyrus documentaires, auxquels avait été réservé le tome I, c'est un choix de papyrus littéraires que nous offre le D<sup>r</sup> Seider dans le deuxième volume de sa publication (laquelle, rappelons-le, en comportera encore un, où l'on doit trouver un exposé retraçant le développement de l'écriture grecque des papyrus, appuyé sur le matériel réuni dans les tomes I et II).

Comme l'auteur l'indique dans son introduction (p. 7 à 8), le déchiffrement de l'écriture livresque est généralement moins difficile que celui de l'écriture des documents : les abréviations, symboles et chiffres (sur lesquels le D<sup>r</sup> Seider annonce un volume en préparation) y sont moins abondants et n'entravent guère la lecture ; les scribes s'efforcent plus souvent d'atteindre à une régularité proprement calligraphique ; enfin, on a plus d'une fois affaire à des textes célèbres, et l'un des mérites du présent volume est de mettre sous nos yeux nombre de morceaux choisis des meilleurs auteurs grecs, ce qui nous donne un aperçu de la richesse de la tradition littéraire conservée sur papyrus. Les planches procurent en même temps une vue d'ensemble sur l'évolution de l'écriture livresque, d'où ressortent et la diversité des formes que peut revêtir l'onciale grecque, et le retour de certains « styles » à des siècles de distance. Ce dernier trait n'est pas propre à faciliter la datation des papyrus littéraires (datation beaucoup plus délicate que quand il s'agit de documents), de telle sorte qu'il faut tenir compte de bien des critères, internes ou externes, pour attribuer une date plausible à des fragments qui ne portent, en général, aucun élément chronologique exprimé.

La notice de chaque papyrus comporte, comme dans le tome I, après une brève analyse du contenu, les indications usuelles touchant la cote, le lieu de trouvaille, les dimensions, la date, les éditions antérieures et la bibliographie ; mais pour chacun des textes, on trouve ici, avant son édition critique (qui consiste presque toujours en l'adaptation, par le D<sup>r</sup> Seider, de l'une des éditions faisant autorité), une transcription diplomatique visant à restituer aussi fidèlement que possible l'aspect du fragment publié. Il faut noter que, dans trois cas (n<sup>os</sup> 17, 24 et 32), le morceau n'avait pas été édité jusqu'à présent.

Parmi les fragments retenus, deux sont sur parchemin (n<sup>os</sup> 50 et 65), et tous les autres sur papyrus. Pour vingt-deux d'entre eux, la provenance est inconnue ; quarante-six furent trouvés en Égypte, un en Libye (n<sup>o</sup> 30), et deux seulement hors d'Afrique : le plus ancien (n<sup>o</sup> 1) en Grèce même — c'est le seul de cette catégorie —, et le n<sup>o</sup> 65 en Asie mineure. Ils sont conservés dans seize grands dépôts. Chronolo-

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 15<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 7, juill. 1970, p. \*638 à \*640, n<sup>o</sup> 1584.



giquement, ils se répartissent comme suit : seize papyrus antérieurs à l'ère chrétienne (à partir du IV<sup>e</sup> siècle avant J.-C.), quarante-quatre datables des quatre premiers siècles de notre ère, et onze s'échelonnant du V<sup>e</sup> au IX<sup>e</sup> siècle. Le plus ancien (n° 1) peut être daté du milieu du IV<sup>e</sup> siècle avant Jésus-Christ : découvert à Dervéni, près de Thessalonique, en 1962, il contient un commentaire sur la théogonie orphique ; le plus récent (n° 69), de provenance indéterminée, date du IX<sup>e</sup> siècle, et restitue un canon — jusqu'ici inconnu — de l'hymnographe byzantin, André de Crète, né à Damas vers 660. Le recueil compte des morceaux de grande importance ; citons notamment : le n° 29 (Aristote, *Constitution d'Athènes*), du I<sup>er</sup>/II<sup>e</sup> siècle, conservé à Londres ; plusieurs papyrus scripturaires, remarquables par leur ancienneté, de la collection Chester Beatty (Dublin), ainsi le n° 28 (un fragment des Nombres), du II<sup>e</sup> siècle, ou le n° 43 (un fragment de Luc), du III<sup>e</sup> ; ou encore trois des célèbres papyrus Bodmer, conservés à Cologny, près de Genève, le n° 44 (un fragment de Jean), du II<sup>e</sup>, et le n° 49 (un fragment de Luc), du II<sup>e</sup>/III<sup>e</sup> siècle, enfin le n° 51 (le fameux papyrus du *Dyskolos* de Ménandre), qui date du III<sup>e</sup>/IV<sup>e</sup> siècle.

Comme le tome I, le volume offre, après la table des matières, une série de listes qui accroissent sa valeur d'instrument de travail : plusieurs listes des papyrus reproduits, classés successivement selon l'ordre des planches et selon leur cote (p. 11 à 12), selon le lieu de leur trouvaille (p. 13), selon leur localisation actuelle (p. 14) ; une liste des publications de papyrus et d'ostraca (p. 15 à 25) ; une *bibliographie* (p. 26 à 29) ; une liste des abréviations (p. 30 à 32). Le livre s'achève par trois index : *index nominum* (p. 181 à 184), *index rerum* (p. 185 à 188), *index locorum* (p. 189).

Il y a peu à reprendre en ce qui concerne la correction typographique ; nous avons noté : — p. 18, ligne 6, lire : *Requêtes* ; — p. 19, ligne 22 : 1793 ; — p. 30, ligne 13 : *Jacoby* ; — p. 30, ligne 7 du bas : *Bibliothèque* ; — p. 132, ligne 18 : *de Luc* ; — p. 136, ligne 18 : *Ménandre*, et : *Dyscolos* ; — pp. 168, ligne 15 ; 170, ligne 19 ; 172, ligne 18 ; 174, ligne 15 : *grecque* ; — p. 174, ligne 15 : *problème* ; — p. 175, il faut restituer le *tau* du mot grec [pterōsomen] ; — de même, p. 178, ligne 17, on rétablira l'*omicron* initial du mot grec [ouranōn].

Charles ASTRUC.

357. — TAGLIENTE (Giovannantonio). — La Vera arte de lo eccellente scrivere de diverse varie sorti de litere. — Venezia, 1524 ; Nieuwkoop : Miland publishers, 1971. — [54] p. ; 25 cm.

Réimpr. de l'éd. de 1524.

ISBN 90-6003-537-2 : Florins 60.

— RUANO (Ferdinando). — Sette alphabeti di varie lettere. — Roma : V. Dorico e L. Bressani, 1554 ; Nieuwkoop : Miland publishers, 1971. — [97] p. ; 29 cm.

Réimpr. de l'éd. de 1554.

ISBN 90-6003-536-4 : Florins 85.

L'importante étude de A.S. Osley sur les manuels d'écriture publiés en Italie de 1514 à 1670 a été analysée ici même<sup>1</sup>. Cet ouvrage accompagnait aussi la reproduction

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 18<sup>e</sup> année, N° 3, mars 1973, p. \*210, n° 582.

par le même éditeur de quelques-uns des manuels les plus caractéristiques qu'elle envisageait; ceux de Cresci et d'Antonozzi ont déjà fait l'objet d'un compte rendu<sup>1</sup>. Deux autres, du xvi<sup>e</sup> siècle, nous sont proposés aujourd'hui.

Giovannantonio Tagliente, maître d'écriture et calligraphe à Venise, publiait en 1524 l'un des premiers manuels importants d'écriture : *Lo presento libro insegna la vera arte de lo eccellente scrivere de diverse varie sorti de litere*, petit recueil où l'italique tient une place prépondérante à travers diverses variations. Le gothique est peu représenté, et l'on trouve aussi un alphabet arabe et un alphabet hébreu. Au verso du titre, est représentée la panoplie complète des instruments nécessaires à un bon scribe. L'exemple reproduit est celui du « British Museum ».

D'origine espagnole, Ferdinando Ruano était « scriptor latinus » à la Bibliothèque vaticane entre 1530 et 1560. En 1554, il publiait *Scette alphabeti di varie lettere*. Il ne s'agit pas ici d'un recueil de modèles, mais le propos de l'auteur est de montrer comment l'on construit différentes sortes d'alphabets par des méthodes géométriques : lettre majuscule antique (capitale), lettre minuscule antique, lettre moderne (gothique), lettre majuscule moderne, lettre de chancellerie, lettre majuscule « bollatica », lettre majuscule « tedesca » (tous deux initiales de fantaisie), comme d'autres l'avaient fait avant lui, Geoffroy Tory par exemple. Le texte explicatif est imprimé en italique. C'est le « Victoria and Albert museum » de Londres qui a fourni l'exemplaire reproduit.

Albert LABARRE.

358. — TEBBEL (John). — A History of book publishing in the United States. Vol. I. The creation of an industry, 1630-1865... — New York; London : R. R. Bowker, 1972. — xvi-646 p.; 20 cm.  
£ 15.

Pour mener cette histoire de 1630 à nos jours, l'auteur a prévu trois volumes : le premier, que nous recevons, couvre près de deux siècles et demi; on annonce un second, qui s'intitulera *The Expansion of an industry* et couvrira la période 1865-1919; le troisième volet de cette œuvre, *Publishing comes of age*, ira de 1919 à nos jours.

Depuis 1958, l'auteur donnait à l'Université de New York un cours intitulé : *The Rise and significance of American publishing*, vaste synthèse historique sur l'histoire des *media* aux États-Unis : ce cours a été repris et développé dans cet ouvrage. Le premier volume est surtout basé sur des livres; pour le second, et plus encore pour le troisième, l'auteur nous annonce qu'il utilisera beaucoup plus, comme il le fit dans son cours, les publications éphémères, journaux et magazines divers.

Le volume que nous recevons est divisé en quatre parties très inégales, puisque la quatrième, consacrée aux années 1800-1865, occupe à elle seule les p. 203 à 564. Dans chaque partie, on trouve d'abord un historique du développement sur le territoire américain, et ensuite une étude de la production par grandes catégories d'ouvrages : almanachs, livres religieux, livres d'enfants, etc..., accompagnée de chiffres

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 18<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 12, déc. 1973, p. \*918, n<sup>o</sup> 2429.

sur la production et son développement, et sur divers problèmes liés à l'imprimerie (*The beginnings of copyright*, p. 137 à 142). Les notes des quatre parties sont rejetées à la fin de l'ouvrage, précédant un index copieux (p. 597 à 646).

On attend impatiemment les deux autres volumes de cette trilogie.

Xavier LAVAGNE.

359. — THURN (Hans). — Die Handschriften aus Benediktinischen Provenienzen. I. Amorbach, Kitzingen, Münsterschwarzach, Theres, Würzburg : St. Afra, St. Burkhard, Schottenkloster St. Jakob. Anhang : Erfurt, Minden, Mondsee. — Wiesbaden : O. Harrassowitz, 1973. — xxvi-304 p. : fac-sim.; 30 cm. — (Die Handschriften der Universitätsbibliothek Würzburg; Bd. II, 1.)

Nous avons rendu compte, il y a trois ans, du tome I<sup>er</sup> du catalogue des manuscrits de la bibliothèque de l'Université de Würzburg qui décrit les manuscrits provenant de l'abbaye cistercienne d'Ebrach<sup>1</sup>. Un second tome, dû comme le premier à M. Hans Thurn, vient de paraître. Il est consacré aux manuscrits de quelques monastères bénédictins de la Franconie ou de la ville même de Würzburg qui se retrouvent de nos jours dans la bibliothèque de l'université de cette ville. Les ensembles les plus importants sont ceux de l'abbaye d'Amorbach (38 manuscrits) et de l'abbaye Saint-Jacques des Écossais de Würzburg (76 manuscrits). Il y a peu de manuscrits anciens dans ces différents fonds; un beau manuscrit du XI<sup>e</sup> siècle des *Confessions* de saint Augustin provenant d'Amorbach fait figure d'exception. La plupart des manuscrits sont datés ou datables du XV<sup>e</sup> siècle et ils renferment principalement des œuvres théologiques et liturgiques. La série la plus intéressante est constituée par les manuscrits du polygraphe Jean de Tritenheim qui fut abbé de Saint-Jacques des Écossais au début du XVI<sup>e</sup> siècle; ce sont soit les manuscrits, autographes ou non, de ses œuvres, soit des manuscrits lui ayant appartenu. Les planches qui accompagnent le catalogue fournissent plusieurs spécimens de son écriture. On y trouve aussi reproduits des fers de reliure du XV<sup>e</sup> et du XVI<sup>e</sup> siècle et même de l'époque romane.

Qu'il nous soit permis en terminant d'apporter une rectification au travail très méritoire de M. Thurn. Les travaux récents de M. Henri Gilles ont montré que le canoniste du XIV<sup>e</sup> siècle que l'on appelle depuis Jean de Tritenheim *Johannes abbas Nivicellensis* se nommait en réalité Jean de Jean et qu'il était abbé de Joncels au diocèse de Béziers et non de Nivelles en Brabant.

Pierre GASNAULT.

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 16<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 4, avril 1971, p. 329\* à 330\*, n<sup>o</sup> 920.

TRAITEMENT ET CONSERVATION  
INFORMATIQUE

360. — BARROW (W. J.). — Manuscripts and documents : their deterioration and restoration. — 2nd ed. — Charlottesville [Va] : University press of Virginia, 1972. — 84 p. : tabl., graph. ; 24 cm.

Il s'agit d'une réédition posthume de l'ouvrage publié en 1955. Seul additif : une préface de Frazer G. Poole, retraçant la brillante carrière de l'auteur. Spécialiste de la restauration des documents graphiques depuis 1930, W. J. Barrow entreprit dès 1940 la recherche de procédés vraiment efficaces. A cette époque, il améliora la nouvelle technique de lamination à l'acétate de cellulose et en réduisit le coût par l'invention de l'appareil qui porte son nom. Des observations précises l'ayant convaincu du rôle néfaste de l'acidité du papier, il proposa une méthode de désacidification aujourd'hui classique. Ayant constaté l'action acidifiante des encres aux tannates de fer, il fut conduit à leur accorder une attention spéciale et à étudier le comportement de toutes les catégories d'encres dans les papiers soumis à la désacidification. En 1957, il effectua deux séries de recherches sur les papiers à la pâte de bois, qui aboutirent à la fabrication de huit types de papiers dont deux furent commercialisés d'après des spécifications déterminées expérimentalement. On lui doit également des travaux sur les adhésifs à l'acétate de polyvinyle. Comme tests de contrôle, il sélectionna la mesure du pH et celles de l'endurance à la pliure et de la résistance au déchirement (normalisées depuis par la « Technical Association of the Pulp and Paper Industry »).

Ce sont ses travaux et ses résultats antérieurs à 1955 que l'auteur expose ici.

Dans le premier chapitre, sont exposées les limites de l'ouvrage qui ne traitera que des papiers et des encres typiques de la période 1400-1850, ainsi que des méthodes de leur restauration.

Le deuxième chapitre est réservé aux encres : encres au carbone, encres ferrogalliques (principaux constituants, procédés de fabrication), encres en poudre, encres rouges et bleues, encres d'imprimerie. En ce qui concerne les encres au fer, l'auteur conclut à leur rôle acidifiant mais aussi à leur solidité (formation d'oxydes de fer stables). Par ailleurs, le carbone, l'indigo, le bleu de Prusse et le vermillon sont aussi des couleurs solides assurant la pérennité des encres qu'elles constituent. Mais les effets de ces encres sur le papier sont à approfondir, comme d'ailleurs ceux des encres d'imprimerie (a priori peu nocives).

Le chapitre III, consacré au papier, ne concerne évidemment que le papier de chiffon : choix des chiffons, confection de la pâte puis de la feuille, encollage, lissage, finissage. Les résultats des essais effectués sur des papiers des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, comparés aux résultats obtenus sur des papiers chinois anciens et sur des papiers européens des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles, ont montré qu'en règle générale, une forte acidité du papier est toujours associée à une détérioration. Si, au contraire, il contient en quantité suffisante des composés de calcium ou de magnésium à réaction légèrement alcaline, le papier est en bon état de conservation. Le constituant alcalin des papiers anciens provient, soit des produits utilisés autrefois pour le blanchiment des chiffons (cendres de bois, chaux), soit de l'eau employée dans la fabrication (eau « dure »).

Les conditions de stockage des livres (chapitre IV) interviennent avec le temps dans

la dynamique de leurs altérations, sous l'action de divers facteurs physico-chimiques (lumière, chaleur, humidité, atmosphère polluée, phénomènes de migration) et biologiques (insectes, moisissures). Il se forme alors des composés complexes provenant, soit de la décomposition partielle des constituants du papier, soit de l'absorption par le papier de substances extérieures; il en résulte, entre autres conséquences, un accroissement d'acidité.

Ces constatations imposent la recherche d'un procédé valable de désacidification (chapitre V). A la lumière d'un exposé critique des méthodes, des résultats, des précautions à prendre avant et pendant le traitement, l'auteur préconise l'alcalinisation par trempage dans deux bains successifs, l'un d'hydroxyde et l'autre de bicarbonate de calcium. Mais lorsqu'on a affaire à un texte imprimé avec des encres composées d'un pigment tel que le carbone, le bleu de Prusse, etc... simplement fixé au papier par la gomme arabique, encres qui ont tendance à baver en milieu humide, il est préférable de tamponner le papier à l'aide d'une éponge imbibée de solution alcaline. Dans le cas d'une encre rouge à base de bois du Brésil (« Brazilwood »), il est prudent de saupoudrer à sec le papier par la poudre alcaline. A noter que la désacidification accroît la résistance du papier à la lumière. D'autre part, on sait que le carbonate de calcium est réputé préserver les fibres de cellulose.

Bien que l'acidité ne soit certainement pas le seul facteur physico-chimique de dégradation, il semble de loin le plus important, comme le prouve le mauvais état de certains documents qui avaient été laminés sans désacidification. Il est donc indispensable de désacidifier les documents à restaurer avant de les laminer.

Cette opération ultime de la lamination (chapitre VI) est destinée à restituer aux documents endommagés la résistance au déchirement et à la pliure que nécessite leur utilisation. Les inconvénients des techniques d'alors (revêtement du papier par un tissu de soie très fin ou par un film d'acétate de cellulose) ont conduit l'auteur à combiner les deux procédés : il recommande ici l'application d'un film d'acétate doublé extérieurement d'un tissu léger de même structure fibreuse que le papier ancien à restaurer : ceci pour éviter des tensions préjudiciables. Pas de réserves à formuler du point de vue technique : la température et la pression nécessitées par l'opération n'ont aucun effet nuisible sur les documents. L'acétate de cellulose utilisé à cette fin doit être additionné d'un plastifiant chimiquement stable, mais non d'un adhésif, toujours instable : tous les acétates contenant un adhésif sont à exclure pour cette raison. Au préalable, on aura soin de remplacer les parties manquantes du feuillet à laminer, soit par du papier plus fort que l'original, soit par des fragments de la feuille acétate-tissu préparée pour la lamination. Une fois laminés, les feuillets appartenant à un volume seront agrandis de marges faites d'une matière plus flexible (papier ou textile) que le papier laminé; ces rajouts permettent le brochage, subissent les efforts exercés sur le volume lors de sa manipulation, et améliorent la lisibilité du texte marginal.

Quelques cas particuliers sont envisagés : ceux du papier fin des doubles pour machines à écrire, des cartes géographiques, et des documents partiellement ou totalement carbonisés dont on peut laminer les feuillets si ceux-ci ne se sont pas trop fragmentés. (A signaler que des documents laminés qui ont été endommagés par le feu peuvent être restaurés, avec des résultats souvent plus satisfaisants). Durant le sto-

ckage, les documents laminés ne doivent pas être en contact avec des matériaux (cartons par exemple) à réaction acide ou constitués de fibres de bois.

Le septième et dernier chapitre énumère trois principes fondamentaux : n'employer en restauration que des matériaux reconnus durables et inoffensifs, et des techniques dont l'efficacité immédiate ne soit pas liée à des risques futurs pour les documents graphiques traités; consolider les résultats par des conditions favorables de conservation; ne confier les tâches de restauration qu'à des spécialistes dont l'intelligence, l'habileté manuelle, les connaissances scientifiques et techniques soient dignes des objets traités, souvent fragiles, presque toujours précieux, que l'on ne doit manipuler qu'avec respect.

Une très importante *bibliographie* d'ouvrages et d'articles étaye le texte : 85 références, qui vont du XVI<sup>e</sup> siècle à 1953 (dont 9, inédites à cette date, sur les encres). Bien entendu, et quelle que soit la valeur des références qu'elle rassemble, ce n'est qu'une bibliographie rétrospective pour le chercheur d'aujourd'hui.

On peut en dire autant de l'ouvrage lui-même. Depuis 1955, en effet, de grands progrès ont été réalisés; certains des procédés préconisés ici par Barrow (désacidification, lamination) ont été profondément modifiés, et les techniques actuellement adoptées sont d'un usage plus facile.

Ceci dit, ce sobre compte rendu d'une œuvre magistrale est aujourd'hui un classique de l'histoire des sciences du papier, et sa place y restera capitale.

Suzanne DUMAREST.

361. — BESWICK (Norman W.). — School resources centres : the report of the first year of the Schools council resources centre project. — London : Methuen educational, 1972. — 103 p. : ill. ; 21 cm. — (Schools council working paper ; 43.) SBN 423-49610-7.

Ce fascicule est un rapport du « Schools council resources centre project » créé en 1970 à l'Université de Londres sous la direction de D. J. Foskett. Le but poursuivi par l'équipe était « d'examiner les divers problèmes auxquels étaient confrontés les organismes d'enseignement et les autorités pour le développement des bibliothèques et centres de documentations, déterminer les solutions les plus adaptées et les méthodes les plus pratiques pour les résoudre en tenant compte de la très grande variété des cas existants. Les problèmes d'indexation, de classement et de recherches de l'information ont plus particulièrement retenu l'attention ».

Le centre de documentation d'un établissement scolaire possède et reçoit une somme d'informations dont les supports (livres, périodiques, documents audiovisuels...) et les origines sont aussi nombreux que variés. D'autre part les usagers sont aussi très divers : enseignants de différentes disciplines, degré de scolarisation et domaine d'intérêt variables selon les élèves. Il s'agit donc de traiter l'information de façon à satisfaire aux besoins de toutes ces catégories d'usagers. D'où les différents problèmes qui se posent et qui font chacun l'objet d'un chapitre du rapport : communication, production d'informations, contrôle bibliographique et sélection de l'information, « stockage », rangement des matériaux rassemblés quelle que soit leur forme,

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.

indexation et recherche rétrospective, disposition des locaux pour la plus grande commodité des usagers et du personnel, le rôle du personnel et sa formation et enfin les possibilités de coopération avec d'autres bibliothèques de la région (bibliothèque municipale, musée, etc.). Pour chacun de ces exposés, les problèmes soulevés sont très clairement posés et les solutions préconisées bien commentées et illustrées, si nécessaire, par des graphiques, des plans ou des schémas.

Une *bibliographie* sélectionnée et très à jour d'ouvrages et d'articles permet de compléter utilement les informations données par M. Beswick.

Des appendices complètent certains chapitres et un index par mots-clefs permet au lecteur de trouver très facilement les passages traitant du problèmes particulier qui l'intéresse.

C. L.

362. — CLAPP (Werner W.). — The Story of permanent-durable bookpaper : 1115-1970. — Copenhagen : Restaurator press, 1972. — 51 p.; 25 cm.

« Restaurator », 3, 1972, suppl.

Réédition, avec de légères modifications, du texte paru dans « Scholarly publishing », 2, 1971, p. 107 à 124, 229 à 245, 353 à 367.

Le triomphe définitif du papier sur le parchemin au début du XVI<sup>e</sup> siècle (favorisé surtout par l'invention de l'imprimerie et sa rapide diffusion) eut une conséquence assez paradoxale. Les besoins croissants en papier, et les performances qu'exigeait sa destination de support de l'écriture, conduisirent à des « améliorations » successives — et cumulées — sans contrôle possible en l'absence de connaissances scientifiques sur les propriétés physico-chimiques des constituants. Il en résulta une détérioration continue, et de plus en plus grave, de ce précieux matériau. Au XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup> siècle, les effets en étaient suffisamment désastreux pour alerter tous les spécialistes. Après bien des tâtonnements, des rapports et des directives contradictoires (1897-1936), l'unanimité se fit peu à peu (1937-1967) autour de constats irréfutables, établis grâce à de nouvelles techniques expérimentales. La titration de l'acidité du papier et l'emploi du vieillissement artificiel allaient enfin permettre des études précises du comportement du papier sous l'action des divers traitements industriels. Depuis 1950, des progrès importants dans les méthodes de fabrication ont nettement amélioré la qualité du papier courant, et l'on peut espérer une normalisation internationale des matières premières et des techniques papetières, assortie de mesures de coercition garantissant son application par tous.

L'exposé se divise en trois parties, qui se succèdent dans l'ordre chronologique :

1. « L'essor du papier de librairie et sa dégradation progressive, de 1500 au XIX<sup>e</sup> siècle ».
2. « La détection de l'acidité comme le principal coupable de la détérioration du papier » au XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup>.
3. « Permanence et durabilité du papier de librairie, des années 1930 à 1970. »

Telle est, dans ses grandes lignes, l'histoire passionnante que nous conte M. Clapp et la conclusion générale qu'il en dégage. Puisse ce trop bref aperçu inciter le lecteur

à se reporter au texte original! Clair, documenté, émaillé par surcroît de détails savoureux et de remarques humoristiques, il se lit avec autant d'agrément qu'un roman... historique.

Suzanne DUMAREST.

363. — ELSON (Mark). — Concepts of programming languages. — Henley-on-Thames [G. B.] : Science research associates, 1973. — XII-333 p.; 24 cm. — (S.R.A. computer science series.)  
£ 6.25

Cet ouvrage me paraît recommandable en tous points à qui veut se faire une idée de ce que sont les problèmes actuels de la programmation en langage symbolique. Les quatre premiers chapitres exposent brièvement et clairement les idées de base de quatre langages : FORTRAN, ALGOL 60, APL et PL 1; sans doute trop succincts pour un lecteur qui ne saurait rien de la programmation, ils offrent au contraire un résumé commode pour le lecteur qui ne connaîtrait qu'un de ces langages. Excellents sont quelques chapitres qui suivent consacrés à l'étude de certains concepts fondamentaux : déclarations et passage de paramètres (chap. 5), structure de données (chap. 8), contrôle et environnement (chap. 9 et 10). Le langage en est simple et sobre et l'auteur va droit à l'essentiel. La section III contient encore de précieux développements : un chapitre sur la manipulation des listes en LISP, un autre sur le traitement des chaînes en SNOBOL, un encore qui décrit les divers types d'extensibilité d'un langage et fournit un bon guide pour se retrouver dans un domaine que l'on a récemment compliqué à plaisir. Il est dommage que les appendices concernant la syntaxe et la sémantique des langages de programmation soient, eux, trop sommaires : on n'y trouvera rien qui reflète l'importance des recherches actuelles en informatique théorique concernant aussi bien la définition de la sémantique que les techniques de preuves de programmes. Tel qu'il est, pourtant, ce livre rendra service à une large catégorie de lecteurs qui doivent avoir bien du mal actuellement à imaginer ce qui se cache derrière l'avalanche de néologismes et la terminologie barbare couramment employée par les spécialistes de langages de programmation. On ne peut qu'apprécier tout effort tendant à rapprocher une technique de ses utilisateurs : celui de Mark Elson est fort sympathique et convaincant.

Maurice NIVAT.

364. — WEINGARTEN (Frederick W.) — Translation of computer languages. — San Francisco : Holden-Day, 1973. — XI-180 p.; 23 cm. — (Holden-Day computer and information sciences series.)  
ISBN 0-8162-9423-2

Cet ouvrage représente un effort de simplification et de clarification des concepts de base de l'analyse syntaxique en vue de la compilation que, je pense, plus d'un lecteur appréciera. Le plan en est excellent : on commence par la traduction d'expressions arithmétiques, objet que tout le monde connaît bien, avant d'introduire les grammaires. Ce qui fait la spécificité et l'intérêt des grammaires « context-free »,

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.



à savoir ce que l'auteur appelle la propriété de localisation, est très bien mis en lumière au chapitre IV (théorème 4. 1) et, contrairement à l'habitude, la construction des arbres de dérivation n'est pas escamotée. Les trois grands types de méthodes d'analyse syntaxique font l'objet de trois chapitres : analyse ascendante, descendante et de gauche à droite (algorithme de Earley). Dans chaque cas on présente un algorithme et on le commente informellement. La dernière partie de l'ouvrage est consacrée à l'analyse de sous-classes de grammaires « context-free » : grammaires à contexte borné et grammaires de précédence.

Cet ouvrage constitue ainsi une bonne introduction à l'analyse syntaxique des langages « context-free » telle qu'elle se pratique et je serais heureux si tous les étudiants en informatique en connaissaient la matière. Mais il me semble que la théorie des langages est par trop peu développée dans ce livre : c'est elle en effet qui conditionne les développements futurs de l'analyse syntaxique et certains qui sont déjà actuels (couverture de grammaires, langages strictement déterministes, etc.). Le lecteur de F. Weingarten ne trouvera rien qui lui permette d'aborder les travaux les plus récents et à venir : il restera peut-être aussi sur sa faim en ce qui concerne la suppression des règles récursives à gauche (et il est curieux que le nom de S. Greibach ne soit pas prononcé à cette occasion) ou les automates à mémoire pile. En recommandant donc, chaleureusement, cet ouvrage, je tiens à signaler qu'il est d'ores et déjà dépassé par les résultats les plus récents de la recherche et ne présente qu'un aspect du problème très général de l'analyse syntaxique.

Maurice NIVAT.

365. — WISCONSIN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS. Audiovisual cataloging manual committee. Madison. — Cataloging, processing, administering A [audio] V [visual] materials: a model for Wisconsin schools. — Madison [Wisconsin]: Wisconsin library association, 1972. — vi-58 p. : ill. ; 28 cm.  
Bibliogr. p. 58.

Sauf rares exceptions, les manuels de catalogage se préoccupent très peu des matériels audiovisuels de communication de la pensée, généralement appelés *media*. Comme une partie de ceux-ci font partie intégrante des bibliothèques scolaires, c'est une association de bibliothécaires d'établissement d'enseignement américains qui a pris l'initiative de faire rédiger, par un groupe de travail de 13 membres, un manuel de traitement de 13 types de documents audiovisuels. Pour certains d'eux, films, disques, diapositives, il y avait des précédents, certains manuels de catalogage d'imprimés donnant des directives pour leur traitement, il existe même quelques manuels pour ces catégories. Mais, pour la plupart, nous n'avions, à notre connaissance, aucun texte écrit donnant des principes. Ces règles sont sommaires, mais pour chaque type de document les auteurs ont donné une définition, des principes de catalogage, de traitement, d'emmagasinage, de communication et de conservation. Les auteurs se sont efforcés d'employer le terme d'usage courant : disque, par exemple et non disque de phonographe ou disque enregistré, étant donné qu'il n'y a pas, dans le cas présent, risque de confusion avec les autres sens du mot disque, exemple

donné par les auteurs. Ils se sont efforcés d'employer le moins possible d'abréviations, souci rare. Ils ont évité les distinctions par étiquettes de couleurs différenciées et les surcharges de l'indice de classification. Ils ont estimé que le plus important à considérer était le contenu, non la forme du document. L'indexation est donc faite en ce sens : peu importe qu'une documentation sur un sujet précis soit sous forme de disque, ou de livre, ou de film, l'important, c'est que l'utilisateur la trouve et le matériel doit pouvoir être interchangé sur les rayons. Telle est l'opinion des auteurs du manuel qui ont écrit pour des bibliothèques scolaires. Il est évident qu'ils n'ont pas eu en vue les très grandes bibliothèques comme la « Library of Congress », qui a des départements séparés. Enfin ils ont suivi les règles anglo-américaines de catalogage et préconisent la Classification décimale de Dewey.

Les *media* pour lesquels le manuel nous donne des principes de traitement sont les jeux éducatifs, les films fixes muets, les images (reproductions d'œuvres d'art cartes, tableaux, images documentaires), les boîtes de matériel, les objets à trois dimensions (globes, cartes en relief, moulages et modèles), les films animés, les « *realia* » (ce terme désigne les objets de collection à but pédagogique : monnaies, échantillons géologiques, costumes, instruments de musique, spécimens divers), les disques, les diapositives, les films fixes sonorisés, les bandes magnétiques, les vues optiques transparentes et les cassettes video. Leur simple énumération suffit à montrer l'intérêt du manuel, mais avec un ouvrage de 58 pages, on ne peut avoir que des notions sommaires de traitement de ces documents, notions d'ailleurs vraisemblablement suffisantes pour des bibliothèques scolaires. Pour chaque catégorie on a une page pour le traitement, donc quelques lignes par opération, une à deux pages de reproductions du document avec son emballage éventuel, sa cote et son estampillage et une à deux pages de notices bibliographiques types. Celles-ci tendent à se rapprocher de celles des livres et sont donc parfaitement adaptées à un fichier de bibliothèque.

Il était nécessaire d'attirer l'attention de nos collègues des bibliothèques dites « publiques » et des bibliothèques scolaires sur ce manuel, le premier, à notre connaissance, à donner des principes de traitement pour autant de *media*. Il peut être utilisé en France pour la plupart de ceux-ci, seules les grandes bibliothèques auront besoin de principes plus détaillés, mais pour les établir et les codifier le manuel de nos collègues du Wisconsin peut être une bonne base de départ.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

#### DIFFUSION

366. — BURKETT (David Warren). — Writing science news for the Mass media. — 2nd ed. rev. — Houston : Gulf publishing company, 1973. — 214 p. ; 23 cm.  
Bibliogr. p. 183 à 208 — Index.  
ISBN 0-87201-924-1 : \$ 7.95

Depuis les règles de la méthode sociologique de Durkheim, toute tentative de définir avec succès le champ des techniques nouvelles s'est avérée très difficile. Le

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.

propos de cet ouvrage est de définir une science des *media*, plus spécifiquement une science de l'écriture journalistique. Existe-t-il une science de l'écriture, dans le monde des *media*? La multiplication des données et des techniques de l'information a créé une surenchère d'écrivains, qui doivent remettre en question les modes mêmes de leur manière d'écrire, étant bien entendu que l'encyclopédisme est devenu le faux problème le plus séduisant de notre époque.

Dans une autre perspective, quelle place doit-on accorder, peut-on accorder à la science dans la sphère des *media*? Si la presse est au contact même de l'actualité, comment le journaliste peut-il rendre cette actualité par le truchement d'une écriture qui ne la viole pas? En outre, les techniques deviennent de plus en plus précises et le métier d'écrivain devrait idéalement englober beaucoup trop de connaissances. D'où la nécessité de circonscrire les champs d'analyse ou de faire appel à des intermédiaires de l'écriture : éventuellement les scientifiques eux-mêmes. C'est là que la communication parle de la communication elle-même, qu'en quelque sorte elle fait retour sur soi.

Le *medium* a révélé une écriture du laboratoire pour lui-même et pour tous ses corollaires.

De fait, l'information à caractère scientifique est négligée et arrive très loin derrière les informations générales pour la diffusion. Car, celles-ci font le jeu quotidien et dynamique de l'actualité. La science et toute forme de spécialisation en général n'auraient-elles pas les écrivains qu'elles méritent, les intermédiaires ou médiateurs qui leur permettraient de passer la rampe de l'information publique? Peut-on dire, pastichant Joël Hildebrand, que la science du journalisme et le journalisme de la science seront ce que leurs médiateurs les feront?

Dans cette perspective, l'information doit-elle traduire la science en paliers ou niveaux de compréhension différents? C'est sans compter avec le commercialisme de cette information même. Commerce et information = rapidité et concision dans l'actualité. On ne peut en pareil cas invoquer les raisons culturelles. Seule une coopération entre scientifiques et médiateurs devrait permettre d'aboutir à un résultat sérieux. Le journaliste est un traducteur, un médiateur, par conséquent un transformateur. Aux scientifiques de faire en sorte que les éléments diffusés par eux puissent être traduisibles en termes diffusables.

C'est tout le problème de la transformation du langage que l'auteur pose, en même temps que l'organisation des données fondamentales de l'analyse. (« Before you write — organize »).

David Warren Burkett, par son expérience chez Mac Graw Hill, et par sa fonction de journaliste, nous donne ici les éléments d'une réflexion tout à fait capitale dès qu'on aborde le champ de la médiation, c'est-à-dire celui de la transformation des messages scientifiques ou spécifiques. En neuf chapitres, de la définition de l'écrivain scientifique à l'éthique même qui le guide, voici un travail intéressant.

Pierre PELOU.

367. — DARMON (Jean-Jacques). — Le Colportage de librairie en France sous le Second Empire : grands colporteurs et culture populaire. — Plon, 1972. — 319 p. : cartes, graph. ; 20 cm. — (Civilisations et mentalités.)

M. Darmon essaie d'étendre ici à une époque plus contemporaine les recherches que M. Mandrou et M<sup>lle</sup> Bollème avaient surtout limitées à l'Ancien Régime. Cette période a été choisie aussi à cause de l'abondance relative des sources ; celles-ci sont pourtant loin d'être aussi complètes qu'on le souhaiterait et posent de délicats problèmes d'interprétation. Un autre intérêt de cette période est d'amorcer le déclin du colportage traditionnel.

L'ouvrage est divisé en deux parties : une étude du colportage en lui-même et l'analyse de la littérature qu'il véhiculait. La première porte le titre significatif : « Le Déclin du colportage ». Cette étude des circuits de distribution laisse volontairement de côté les colporteurs occasionnels, comme les merciers ambulants qui vendaient quelques almanachs au milieu de marchandises très diverses (phénomène qui existait depuis longtemps), ou comme les indigents qui colportaient des canards ou des chansons, à qui ce commerce ne procurait pas de situation plus stable que la vente du muguet au premier mai de nos jours. L'auteur ne s'intéresse qu'au « grand » colportage : « colportage à longue distance, industrie de professionnels chevronnés qu'un nomadisme incessant promenait depuis l'enfance aux quatre coins du pays ». Phénomène curieux, la plupart de ces colporteurs étaient originaires du Haut Comminges, c'est-à-dire de la haute vallée de la Garonne entre Saint-Gaudens et l'Espagne et des vallées voisines. L'auteur définit la répartition de leurs tournées dans le temps et dans l'espace, leur rythme, leur organisation. Sur le volume de la littérature colportée, les sources apportent en même temps des renseignements précieux et des facteurs d'incertitude ; une partie de la littérature « populaire » échappait d'ailleurs au grand colportage : almanachs, canards, chansons des rues, toutes pièces d'actualité étaient plutôt débités par les petits colporteurs locaux et les étalagistes des villes. Des éditeurs spécialisés fournissaient le grand colportage ; l'auteur insiste particulièrement sur deux éditeurs parisiens, Charles Noblet et Auguste Le Bailly ; les sources lui permettent enfin des estimations sur le volume d'activité du grand colportage, pour les livres et opuscules d'une part, pour les images et gravures d'autre part. Au cours du Second Empire, ce colportage manifeste un net déclin qu'expliquent deux causes essentielles ; d'une part, la volonté plus ou moins avouée du pouvoir d'éliminer le colportage se traduit par un régime arbitraire à son égard et par des tracasseries administratives : surveillance des colporteurs, censure préventive (estampillage), brimades exercées contre les éditeurs, incertitudes de l'administration sur le sort du colportage ; d'autre part, le progrès technique et intellectuel a aussi précipité le déclin du colportage par la plus grande facilité des communications, la multiplication des points fixes de vente (bibliothèques de gare par exemple), la presse à bon marché.

La seconde partie : « La Littérature populaire dans les campagnes sous le Second Empire » voudrait analyser la littérature colportée. Le public du colportage, d'abord, est difficile à définir ; il faut penser que les colporteurs ne s'adressaient pas seulement à un public populaire et rural, mais aussi à la petite bourgeoisie des bourgs et des

viles pas assez importantes pour qu'un libraire puisse y subsister; c'est une autre littérature qui était alors distribuée, sans doute vendue par des marchands ambulants différents de ceux qu'étudie M. Darmon, et plus proches de ce Noël Gille du XVIII<sup>e</sup> siècle, dont M<sup>me</sup> Sauvy présentait ici même l'activité<sup>1</sup>. L'analyse des catalogues des éditeurs spécialisés dans la fourniture du grand colportage (Le Bailly, Renault-Noblet) permet à l'auteur de dresser le panorama de la littérature qui se débitait dans les campagnes et d'analyser les différents genres, types anciens modernisés, types récents : les petits romans; mais il ne s'agissait pas des romans qui paraissaient en feuilletons avant de faire le succès de nombreux écrivains, de Balzac à Sue; cette littérature échappait au colportage, comme lui échappaient aussi les petits journaux à bon marché. Les autorités politiques, intellectuelles, religieuses faisaient aussi des efforts — peu fructueux — pour mettre sur pied une littérature de remplacement, pour créer des bibliothèques scolaires, pour promouvoir une pédagogie plus pratique marquée par l'apparition de cours pour adultes et une insistance sur l'enseignement agricole. Cette seconde partie est donc moins un panorama analytique de la littérature de colportage — comme en présentent les ouvrages de M. Mandrou et de M<sup>lle</sup> Bollème — qu'une étude de la littérature et de la culture populaires sous le Second Empire, que le grand colportage y fût intéressé ou non. Un chapitre complémentaire prolonge le sujet dans la première décennie de la troisième République; il montre ce que devint le régime du colportage et comment la libéralisation de la librairie par la suppression des brevets a sonné le glas du colportage, sans supprimer la littérature qu'il véhiculait, car elle trouvait alors d'autres moyens de diffusion.

Si la lecture de cet ouvrage laisse une certaine insatisfaction, il ne faut sans doute pas incriminer le travail ou le talent de l'auteur, mais plutôt les difficultés qu'il a eues pour délimiter un sujet mouvant, et pour apprécier des sources fort diverses dans leurs origine, leur complétude et leur qualité. De toute façon, il a réussi à construire une étude intéressante sur un sujet neuf et délicat à traiter. La présentation matérielle du volume suscite enfin une remarque : l'insuffisance des marges intérieures en rend parfois la lecture difficile et posera des problèmes de reliure aux bibliothèques qui ne manqueront pas d'en faire l'acquisition.

Albert LABARRE.

368. — DIEDERICH (Helmut H.). — *Konzentration in den Massenmedien : systematischer Überblick zur Situation in der BRD / Nachwort von Dieter Prokop.* — München : Hanser, 1973. — 248 p.; 18 cm.

ISBN 3-446-11715-6 : DM 14.80

☞ Tous les pays industrialisés connaissent aujourd'hui une crise des mass media et plus particulièrement une crise de la presse. Elle se traduit par la disparition pure et simple des titres ou par la concentration des moyens d'information. Face à ce phénomène, les appréciations sont diverses. Pour certains, la concentration est une menace pour la liberté de la presse et pour son pluralisme tandis que, pour d'autres,

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 12<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 5, mai 1967, p. 177 à 190.

elle est une nécessité ou encore la preuve des contradictions internes de notre société et de notre économie.

Le livre de Helmut H. Diederichs ne se fixe pas comme but de donner la « philosophie » mais de fournir un dossier, une « vision d'ensemble » de la concentration des mass media en Allemagne Fédérale et, selon le jugement du Pr Prokop dans la postface, il est aujourd'hui le livre le plus systématique et le plus complet sur la question.

Chaque medium — le quotidien, l'hebdomadaire, le périodique, le magazine, la radio et la télévision, le cinéma, l'édition, le disque, les cassettes — est d'abord étudié dans son développement historique, économique et technique. Ensuite, ces différentes données sont reprises dans la présentation des caractéristiques des dix plus grands groupes de presse où c'est évidemment le groupe Springer qui arrive largement en tête du point de vue de l'importance du chiffre d'affaires et des publications.

Par la rigueur de ses analyses et la clarté de sa présentation, ce livre fournit toute la documentation nécessaire pour une compréhension de l'évolution des mass media en République Fédérale allemande.

Yves GUILLAUMA.

## II. BIBLIOTHÈQUES ET CENTRES DE DOCUMENTATION

369. — COMTE (Henri). — Les Bibliothèques publiques en France. — Lyon : Éd. de l'A.G.E.L., 1972. — 524 p.; 29 cm. — (Thèse : Droit : Lyon, 1972.)

Les thèses françaises sur les problèmes intéressant les bibliothèques ne sont pas légion. Faut-il voir dans cette rareté l'écho de la place modeste que tiennent nos bibliothèques dans les préoccupations des chercheurs ? Ou bien le terrain, encore trop en friche, découragerait-il les bonnes volontés ? Des travaux récents tendraient à montrer que la situation va peut-être évoluer. On connaît les publications de Jean Hassenforder ; voilà qu'à son tour un autre chercheur, M. Henri Comte, a soutenu en 1972 devant l'Université de Lyon II, pour le doctorat en droit, une thèse sur les bibliothèques publiques en France.

\* \* \*

Il s'agit bien d'une thèse de droit mais mon propos est de montrer combien l'étude de M. Comte déborde le simple domaine normatif, qu'elle ne présente pas de l'intérêt uniquement pour les spécialistes de droit administratif et qu'elle devrait être pour tout bibliothécaire un bon outil de travail et de réflexion.

En effet la démarche de l'auteur est moins la description de nos institutions et de nos codes qu'une tentative d'explication quant à la situation actuelle de nos établissements. « Considéré dans son contenu actuel, le droit des bibliothèques apparaît comme un ensemble composite, formé des apports successifs de différentes époques » (p. 10). A la question qui nous touche tant « pourquoi les bibliothèques publiques sont-elles si peu actives et si peu développées dans notre pays alors qu'ailleurs elles

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.

peuvent être florissantes » (p. 9), M. Comte répond en analysant les conditions historiques dans lesquelles sont nées et se sont développées nos bibliothèques.

\* \* \*

Cette démarche historique justifie le plan de l'ouvrage. C'est à partir de la constitution de leurs fonds que se sont organisées les bibliothèques et c'est donc par là que commence l'auteur. L'origine de nos dépôts publics est chose relativement bien connue. Plus méritoire est la recherche de M. Comte lorsqu'il aborde le problème de l'accroissement des fonds et en particulier celui des achats, chapitre placé sous l'épigraphe de la jolie formule d'Eugène Morel : « une bibliothèque n'est pas une collection de vieux livres, c'est un crédit pour en acheter de nouveaux ». Tentative méritoire car les données statistiques sont rares, peu précises et délicates à utiliser (p. 110). Aussi les quelques courbes et graphiques présentés constituent plus des illustrations que des tableaux exhaustifs.

Le chapitre sur le régime juridique des fonds, plus technique, fournit au bibliothécaire qui voudrait se lancer dans des poursuites judiciaires envers des lecteurs indéliçats, le dernier état de la jurisprudence. Sait-on qu'au XIX<sup>e</sup> siècle le vol dans les bibliothèques était considéré comme un crime passible de la Cour d'assises (p. 136) ? Les articles en question du Code pénal (articles 254 à 256) seraient du reste à manier avec précaution car le dépositaire pourrait à son tour être taxé de négligence dans sa surveillance et exposé à des peines allant jusqu'à trois mois de prison ! Depuis la fin du siècle dernier les affaires se règlent simplement devant les tribunaux correctionnels et encore ces cas sont-ils fort rares. L'évolution de la jurisprudence suit l'évolution des mentalités...

\* \* \*

Après cette première partie sur la constitution des fonds des bibliothèques françaises, l'auteur aborde, dans un deuxième temps, leur organisation administrative. Nous avons là un panorama très complet des bibliothèques de notre pays. Mais d'abord qu'entend-on par « bibliothèques publiques » ? M. Comte s'en était déjà expliqué dans sa préface ; c'est l'occasion de présenter sa définition et d'en voir l'application. Deux caractères peuvent être utilisés pour étudier les bibliothèques : leur fonction, leur structure institutionnelle. A la définition fonctionnelle qui ferait des « bibliothèques de lecture publique » les seules « bibliothèques publiques » (par transposition du terme anglo-saxon « public library »), l'auteur préfère la définition institutionnelle plus complète. Est « bibliothèque publique » toute bibliothèque présentant les deux critères suivants :

- 1<sup>o</sup> être sous la dépendance d'une personne publique ;
- 2<sup>o</sup> avoir une destination publique (même s'il y a certaines limitations d'accès compte tenu de la vocation de l'établissement ; c'est ainsi que la Bibliothèque nationale et les Bibliothèques universitaires doivent être considérées comme des bibliothèques publiques bien que leurs lecteurs doivent présenter certaines qualités).

Partant de là seront d'abord examinées la ou les personnes publiques dont dépendent

dent les bibliothèques. Au sommet de l'échelle il y a, bien entendu, l'État dont l'autorité s'exerce essentiellement par la Direction des bibliothèques et de la lecture publique. Celle-ci, de création relativement récente, bien que cela soit le fruit d'une assez longue maturation antérieure, n'a pas encore achevé sa tâche d'harmonisation (ce que constate également M. Dennery dans sa présentation de la Direction des bibliothèques et de la lecture publique à l'occasion du 39<sup>e</sup> Congrès de la F.I.A.B. tenu à Grenoble <sup>1</sup>) tant sur le plan central que sur le plan régional où beaucoup, pour ne pas dire tout, reste à faire.

C'est donc à partir de cet organe directeur et du réseau qu'il administre que M. Comte articule son exposé.

Dans un premier groupe il range les établissements relevant exclusivement de la Direction, c'est-à-dire la Bibliothèque nationale et les Bibliothèques centrales de prêt. Sa métaphore familiale vaut la peine d'être citée (p. 214) : « les liens qui unissent les bibliothèques de cette catégorie... ne sont pas sans analogie avec ceux d'une famille. La Bibliothèque nationale est un peu la mère de la Direction des bibliothèques et les Bibliothèques centrales de prêt en sont les filles. Aussi le statut des établissements est-il bien différent. La Bibliothèque nationale, mère indépendante et quelque peu possessive, bénéficie de la personnalité juridique. Au contraire les Bibliothèques centrales de prêt, mineures soumises, sont administrées directement par la Direction ». A côté de cette famille relativement « unie », viennent les relations « collatérales » c'est-à-dire les établissements relevant concurremment de la Direction et d'une collectivité autonome ; il s'agit d'une part des Bibliothèques municipales, d'autre part des Bibliothèques universitaires. Conservons la métaphore ; ce partage d'autorité ne va pas sans parfois « compliquer ou embrouiller » la vie quotidienne. Enfin, troisième catégorie, les bibliothèques qui sont totalement en dehors de la mouvance de la Direction, tout en dépendant d'une personne publique, à savoir les bibliothèques scolaires et les bibliothèques municipales de la Ville de Paris. Si ces dernières forment un réseau vivant et efficace, ce n'est malheureusement pas le cas pour de nombreux établissements scolaires et l'on peut regretter qu'à l'intérieur même de l'Éducation nationale un « mariage » n'ait pas encore eu lieu.

Comme dans toute démarche de classement l'auteur s'est trouvé avec un certain nombre d'objets, ici de bibliothèques, n'ayant pas trouvé place dans son cadre de classification. C'est pourquoi il a dû créer une dernière catégorie, un peu arbitraire et sur laquelle il s'étend peu car considérée comme en dehors de son étude, celle des bibliothèques « semi-publiques ». Il range là, d'une part les réseaux organisés dans l'armée, les prisons, les hôpitaux et, d'autre part les bibliothèques d'origine confessionnelle, d'associations privées, ainsi que les bibliothèques d'entreprise.

L'auteur, on le voit, s'est surtout attaché au réseau dépendant, à des degrés divers, de la Direction des bibliothèques, car il considère que c'est à partir d'elle que doit s'élaborer une politique nationale de nos bibliothèques. Il reste encore beaucoup de chemin à faire mais, tout compte fait, si l'on prend un certain recul historique, des résultats positifs ont été enregistrés.

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 18<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 7, juillet 1973, p. 295 à 298.



\* \* \*

Dans la colonne positive du bilan M. Comte met la formation professionnelle du personnel et c'est à ce personnel qu'il consacre le troisième volet de son étude. Cette dernière partie est particulièrement bien venue. On assiste à la naissance d'une profession, où les « amoureux des livres et serviteurs des lettres <sup>1</sup> » cèdent peu à peu la place aux archivistes puis aux bibliothécaires. Le personnel, une fois formé, doit être géré et c'est par l'étude du régime juridique des différentes catégories de personnel, tant d'État que municipal, que M. Comte achève son travail. Cette étude n'est jamais pesante, car, comme précédemment, le point de vue adopté évite l'énumération sèche des règlements pour n'en retenir que l'essentiel, avec surtout ce souci d'explication dans la genèse des lois et dans leurs applications ultérieures.

Pour nous bibliothécaires qui n'avons pas, pour la majorité, de formation juridique et dont le bagage administratif est une suite assez indigeste de textes réglementaires, la thèse de M. Comte devrait constituer un remède à notre allergie administrative.

Il reste donc à souhaiter que ce travail, après quelques modifications de détail et en particulier l'élaboration d'un index alphabétique des matières qui en faciliterait l'utilisation quotidienne, puisse être plus largement diffusé qu'il ne l'est actuellement.

Michel MERLAND.

370. — Hospital libraries : recommended standards for libraries in hospitals, 1972. — London : the Library association, 1972. — 18 p.; 22 cm.

Révision provisoire des normes éditées en 1965 par la « Library association » cette plaquette, après avoir rappelé les quatre sortes d'usagers intéressés par les bibliothèques d'hôpital (personnel médical proprement dit, étudiants, services administratifs et personnel, enfin les patients) envisage les bibliothèques générales (y compris le service pour les patients et le personnel), l'organisation régionale des bibliothèques médicales, les bibliothèques d'hôpitaux différentes des bibliothèques d'écoles de médecine, enfin les bibliothèques pour infirmières stagiaires. Dans chaque cas, des recommandations sont fournies sur le budget, l'administration, les fonds d'ouvrages et de périodiques, les surfaces nécessaires, le rangement des ouvrages et l'aménagement; enfin le rôle de la commission de la bibliothèque est précisé.

Une courte bibliographie sélective fournit une liste d'ouvrages et de périodiques intéressant ces questions et publiés en Grande-Bretagne.

Régis RIVET.

---

1. L'anecdote est savoureuse de ce bibliothécaire de la Bibliothèque nationale qui n'allait jamais rue de Richelieu et qui, rappelé par son supérieur hiérarchique au devoir professionnel, lui répondit : « Monsieur l'Administrateur, je crois être plus utile à la Société en écrivant de bons livres qu'en en cataloguant de mauvais » (p. 367).

371. — Jahrbuch der Deutschen Bücherei. Jhrg 9 / [hrsg. von Helmut Röttsch und Hans Martin Plesske.] — Leipzig : Deutsche Bücherei, 1973. — 228 p. : 16 pl.; 23 cm.

Nous avons rendu compte ici-même<sup>1</sup> des précédents volumes de l'annuaire que publie la « Deutsche Bücherei » de Leipzig.

Comme dans les précédents, la première partie du 9<sup>e</sup> volume est constituée par quelques articles de fond. Le plus important est celui que H. Lohse et H. Halfmann consacrent à la littérature allemande d'exil dans la période 1933-1945. Après un aperçu historique de cette littérature et la présentation du fonds spécial qu'en développe la « Deutsche Bücherei », les auteurs offrent une documentation importante pour l'étude du sujet en dressant la nomenclature de cette littérature; un classement par pays d'émigration (URSS, Tchécoslovaquie, France, Pays-Bas, Suisse, Grande-Bretagne, Scandinavie, États-Unis, Amérique latine) donne pour chacun une notice d'ensemble, la liste alphabétique des écrivains et de leurs œuvres publiées en exil, les maisons d'édition spécialisées et les périodiques consacrés à cette littérature; 16 reproductions illustrent cet article intéressant qui aurait encore rendu des services meilleurs s'il avait été complété par une table générale des auteurs; en effet, la plupart de ces écrivains ont successivement résidé dans plusieurs pays, et l'on ne sait pas d'emblée dans quel chapitre les chercher. Rappelons que cet article complète l'importante étude que H. Halfmann lui-même avait déjà consacrée à ce sujet en 1969, dans le tome IV de *Beiträge zur Geschichte des Buchwesens*<sup>2</sup>. Trois autres contributions sont à signaler : celle de M. I. Rudomino qui présente une bibliothèque soviétique, la Bibliothèque d'État pour les littératures étrangères, fondée à Moscou en 1933, son organisation, ses activités, ses différents fonds; celles aussi de H. Bunke, qui rappelle les divers aspects du rôle public des bibliothèques, et de J. Dammhain, qui s'intéresse aux documents cartographiques que l'on trouve (ou non) joints aux recueils illustrés de villes, paysages ou états.

La seconde partie est un rapport d'activités de la « Deutsche Bücherei » au cours de l'année 1972 : développement général, services publics, relations internationales, personnel, acquisitions, activités bibliographiques, catalogage, service général. Un chapitre spécial est réservé au Musée du livre et de l'écriture. Une *bibliographie* de 188 références recense ce qui a été publié en 1972 au sujet de la « Deutsche Bücherei ».

Albert LABARRE.

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 17<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 12, décembre 1972, p. \* 978, n<sup>o</sup> 2590.

2. *Id.*, 16<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 4, avril 1971, p. \*318, n<sup>o</sup> 909.

372. — Die Krankenhausbücherei : Referate des Fortbildungslehrgangs für Bibliothekare an Krankenhausbüchereien-Düsseldorf 1971. — Köln : Greven Verlag, 1972. — VI-117 p. : ill. ; 21 cm.  
ISBN : 3-7743-0659-1 : DM : 13,80.

Cet ouvrage de compte rendu des travaux du Cours de perfectionnement pour les bibliothécaires des bibliothèques d'hôpitaux, professé du 11 au 13 octobre 1971 à l'École de soins hospitaliers de la Clinique universitaire de Düsseldorf et qui réunissait les bibliothécaires et adjoints de l'ensemble de la R.F.A., met l'accent sur les possibilités thérapeutiques de la littérature au service du malade. Il souligne le caractère individuel du choix des livres en fonction de son désir, de l'état pathologique du patient et du caractère de sa maladie ainsi que de son âge. Accompagné d'exemples, de visites d'établissements et d'études des méthodes automatiques de classement, ce cours se caractérisait par son caractère essentiellement pratique.

Les problèmes traités ont fait l'objet de cinq communications. Les « Problèmes actuels des hôpitaux allemands » (par K. L. Kihm), qui comptent 3 600 établissements avec 700 000 lits et 10 000 malades hospitalisés, sont étudiés sous leurs aspects financiers, de personnel, de structure et de la création il y a deux années d'hôpitaux « sans classe », ouverts à tous. La « Situation des malades hospitalisés vue du point de vue médical » (par U. Puyn), illustrée par de nombreux exemples d'affections, souligne le rôle du bibliothécaire d'hôpital dans chacun de ces cas. Les « Aspects d'une thérapeutique par le livre au lit du malade » (par H. Wolff), montre combien le complexe de l'occupation et le triomphe de la bibliothérapie remporté sur le temps libre et l'ennui, particulièrement chez les malades astreints à un séjour prolongé au lit, est important par un choix personnel et riche pour la culture ou utile pour le soutien des motivations d'une pédagogie de la santé et la participation à l'activité clinique. En bibliothérapie, l'intuition psychologique du malade et la compréhension rapide de sa situation ne permettent pas de directives détaillées car il s'agit avant tout pour le bibliothécaire d'apprendre à connaître le malade pour assurer sa santé mentale et corporelle.

L'exposé de B. Macholz est un rappel du Cours international de bibliothéconomie hospitalière de Londres (23-28 août 1971) où furent évoqués l'École des bibliothécaires, l'intégration des bibliothèques d'hôpitaux dans une direction commune des bibliothèques générales et municipales et leurs structures en Grande-Bretagne, les standards des bibliothèques pour médecins et pour malades établis par la « Library association » et le Ministère anglais de la santé en avril 1970, l'emploi de volontaires non payés et l'Institution du Centre hospitalier de Londres, le « King Edward's hospital fund » consacré à des conférences et des expositions, à la Bibliothèque et au Centre de documentation et aux recherches scientifiques. Ce texte est accompagné de plans et de schémas.

Dans une dernière communication : « Disposition et organisation d'une bibliothèque d'hôpital » (par H. Schmidt) se trouve traité l'ensemble des problèmes posés par les Catalogues-Inventaires, les salles de lecture (40 m<sup>2</sup> pour 2 000 livres et 500 lits d'hôpital), le personnel (un bibliothécaire et une aide pour 600 lits), les prêts

et autres travaux comme la fréquentation et l'accueil, la propagande et les ressources nécessaires à l'entretien de ces établissements.

Une courte *bibliographie* accompagne chaque exposé de cet ouvrage qui s'insère dans la Collection des publications de l'Institut de bibliothéconomie de l'État de Nord-Westphalie et où nos bibliothécaires d'hôpitaux sont susceptibles de trouver nombre de données utiles et pratiques.

Dr André HAHN.

373. — Library information and archive work. — London : Central youth employment executive; Her Majesty's stationery office, 1973. — 34 p.; 22 cm. — (Choice of careers; 4.)  
ISBN 0-11-360884-1.

Faisant partie d'une série de petits volumes d'information sur les carrières réalisés à l'intention des étudiants par le « Central youth employment executive », cette huitième édition de *Library, information and archives work* présente de façon succincte les différentes carrières offertes par les archives, les bibliothèques et centres de documentation. Comme telle, par la clarté de sa présentation, elle constitue un guide précieux pour quiconque, à l'étranger, souhaite posséder une exacte connaissance des structures de ces professions en Grande-Bretagne. Après une énumération des différentes catégories d'établissements existants, sont décrits les travaux quotidiens effectués dans les bibliothèques, les archives et les centres de documentation ainsi que les qualités nécessaires au bon accomplissement de ces tâches. Les différentes manières de se préparer à ces métiers, les établissements dispensant l'enseignement requis, les titres exigés, les diplômes délivrés, la durée et le coût des études, les salaires correspondant à chaque qualification sont présentés dans la dernière partie de l'ouvrage.

Pierre BRETON.

374. — LYMAN (Helen Huguenor). — Library materials in service to the adult new reader. — Chicago : American library association, 1973. — XXXI-614 p.; 23 cm.  
ISBN 0-8389-0147-6 : \$ 10.00.

Ce rapport de recherche est destiné principalement aux professionnels qui peuvent faire une utilisation directe de ses recommandations, c'est-à-dire aux bibliothécaires en contact avec le grand public et aux éducateurs d'adultes, aux enseignants et aux élèves des écoles de bibliothécaires, aux spécialistes de la lecture et aux éditeurs.

Les deux pôles essentiels de cette étude sont la recherche des caractéristiques et du comportement de lecture du nouveau lecteur adulte et celle des matériaux de lecture offerts à ce groupe de lecteurs. Pendant une période de cinq ans, de juillet 1967 à mai 1972, des données ont été collectées. Elles sont analysées dans quatre parties importantes qui, à partir d'un échantillon de lecteurs choisis dans cinq villes, établissent le profil du nouveau lecteur adulte américain, présenté dans environ 250 tableaux et figures. Basée sur ces données très nombreuses et complexes, l'analyse se poursuit

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.

par la recherche de la nature et de l'emploi des matériaux de lecture, dans le contexte des programmes d'éducation des adultes et des programmes de lecture des bibliothèques publiques.

Aucune étude antérieure aux États-Unis n'avait analysé les problèmes de la lisibilité en relation avec les collections des bibliothèques. La contribution présente (L.M.R.P.) a été possible grâce à la coopération des bibliothèques publiques et des programmes d'éducation pour adultes. Il a été tenu compte des résultats et des expériences des recherches antérieures. Cette étude ajoute à notre connaissance du lecteur adulte, car elle met l'accent sur le contenu des matériaux et sur les niveaux pouvant correspondre aux besoins, aux intérêts et aux possibilités des lecteurs.

La conclusion essentielle de cette étude consiste en la formulation de critères pour l'analyse qualitative et quantitative des matériaux imprimés, qui se présente sous la forme d'un questionnaire (« M.A.C. checklist »). Cette liste a pu être élaborée à partir des données précises sur les catégories de lecteurs. Une révision continue a procédé à l'élaboration des critères, afin d'en approfondir l'utilité et d'approcher le plus possible de l'objectivité.

Les matériaux de lecture sont ainsi définis : ce sont les matériaux imprimés qui répondent à de larges intérêts de lecture, qui mettent l'accent premièrement sur la substance du texte et non sur le développement de la capacité de lire, et qui ont été conçus spécifiquement pour le nouveau lecteur adulte ou qui correspondent à son niveau d'intérêt et de degré d'instruction. Le nouveau lecteur adulte américain est identifié comme étant âgé de seize ans et plus, sa langue maternelle est l'anglais ou il apprend l'anglais comme seconde langue, sa scolarité n'a pas dépassé le degré 11 (un individu dans notre société est capable de lire — « functionally literate » — au degré 8). Le but de cette étude est de permettre au lecteur de franchir le fossé qui existe entre la capacité de lire — « literacy » — et la lecture indépendante et critique — « independent discriminating reading ».

Les critères d'analyse des matériaux (« M.A.C. checklist ») sont directement exploitables, ils peuvent être testés dans des situations variées et fournissent une sorte de code et de modèle. L'emploi de la « M.A.C. checklist » nécessite l'examen du document dans sa totalité — les sources, les sujets, les idées, les rôles décrits, les valeurs et les attitudes présentées, le langage, la structure et le développement du livre, le degré de difficulté, la lisibilité, — et une évaluation quantitative. Une telle analyse, quand elle est menée avec la connaissance des valeurs, des attitudes dans les modes de vie des lecteurs individuels et de la communauté dont il fait partie, peut être très utile pour le choix des livres et le conseil aux lecteurs. Elle permet de constituer une collection de documents valable en profondeur et en étendue, qui respecte le droit du lecteur à un choix varié et représente la diversité des valeurs et des opinions du groupe. Grâce à elle, le bibliothécaire aura la possibilité d'attirer l'attention des lecteurs potentiels sur ces matériaux.

Les principales difficultés rencontrées au cours de cette recherche ont été l'échantillonnage des lecteurs et la définition des degrés de capacité de lire. L'échantillonnage des lecteurs doit reposer sur une analyse sociologique, en particulier des minorités, situation complexe aux États-Unis. La partie 5 de l'ouvrage est entièrement consacrée aux minorités ethniques ou culturelles. L'analyse de la production des

noirs américains a été une source d'enrichissement pour cette recherche et constitue un des chapitres les plus intéressants du rapport.

Cette étude affirme que la connaissance des caractéristiques des lecteurs, des études sur la lecture et des matériaux eux-mêmes est importante pour le bibliothécaire et l'éducateur d'adultes. C'est finalement le choix du lecteur lui-même qui montre si la bibliothèque remplit correctement sa mission.

Une suite importante de cette étude sera la production d'une bibliographie analytique des matériaux de lecture et aussi celle d'un manuel qui résumera l'analyse des critères, du choix des matériaux et des caractéristiques des nouveaux lecteurs. Souhaitons leur publication rapide, car les répétitions trop nombreuses dans ce rapport en alourdissent le style et nuisent à son utilisation directe.

Germaine GAUTHIER.

375. — NIEDERSÄCHSISCHE LANDESBIBLIOTHEK HANNOVER. — Katalog des Schrifttums über die baltischen Länder. — Hannover : Niedersächsische Landesbibliothek, 1971. — 2 vol., 722 p. ; 21 cm.

La « Niedersächsische Landesbibliothek » de Hanovre, c'est-à-dire la Bibliothèque du « Land » de Basse-Saxe, publie, en deux volumes, le catalogue de tous les écrits relatifs aux pays baltes, qui s'y trouvent, et, plus particulièrement, ceux parus en langue allemande. Il y a, toutefois, lieu de préciser que le dépouillement des revues et périodiques a été étendu à celles et ceux de la Bibliothèque de l'Association historique pour la Basse-Saxe.

Dans sa courte préface, Wilhelm Totok, Directeur de cette bibliothèque de province allemande, précise également ce qu'il faut entendre exactement par « pays baltes » ; ce sont les anciennes provinces de la mer Baltique ayant fait partie de l'Empire russe, l'Estonie, la Livonie et la Courlande, ainsi que la Lituanie, les républiques constituées plus tard de l'Eesti (Estonie), Latvija (Lettonie) Lietuva (Lituanie), qui font de nos jours partie, en tant que républiques socialistes, de l'Union soviétique.

Le premier de ces deux volumes concerne les généralités sur l'histoire du « Land » et des lieux géographiques, la population, la politique, le droit et l'administration, l'économie, l'Église, la science et la culture, les arts, les langues et la littérature, le folklore et les différents pays considérés pour eux-mêmes. Quant au second, il est consacré aux biographies de familles et de personnes, avec des références à des ouvrages ou à des articles de revues ou de périodiques. Il contient également un index des noms mentionnés dans les deux volumes.

Le préfacier ne manque pas de signaler que le matériel bibliographique de ce catalogue a été réuni par Elly Nadolny et que sa rédaction définitive est due à Reinhard Oberschalp. Ainsi, et dorénavant, le fonds balte de la Bibliothèque du « Land » de Basse-Saxe, à Hanovre, peut être consulté rapidement et utilement par qui s'intéresse au passé bien riche des pays baltes.

Jacques BETZ.

376. — Petit lexique des métiers du livre. — Bordeaux : Institut universitaire de technologie « B », 1973. — 100 p. ; 21 cm.

Réalisé par la promotion 1973 des étudiants de l'Institut universitaire de technologie B de Bordeaux III (département « carrières de l'information », option « Livre ») et fabriqué avec le matériel de l'établissement, ce *Petit lexique des métiers du livre* est conçu comme un outil de travail propre aux différentes matières enseignées par l'I.U.T. (bibliothèque, édition, librairie). C'est dire ses limites et son caractère imparfait (comme l'indique la préface), bien qu'il s'agisse déjà d'une deuxième édition enrichie, par rapport à la première, d'illustrations, d'un modèle de corrections typographiques, d'un index de sigles et abréviations et d'une bibliographie d'ouvrages de base. On y relève en effet un manque de rigueur dans l'établissement des définitions données pour les termes retenus (dont la liste elle-même reste lacunaire). Trop rarement encore apparaît l'étymologie des mots — si utile pourtant pour faire comprendre le sens de termes techniques. L'acception elle-même des termes est parfois limitée par une brève indication à un contexte donné sans que cette limite soit justifiable : ainsi pour classement n'est présenté que l'emploi en librairie. Mais plus graves sont les définitions inexactes voire erronées : p. 22 on y parle de système décimal de Dewey et p. 24 de la notation décimale de Dewey alors que ne devrait figurer que Classification décimale de Dewey. P. 25 est mentionné la classification ISBN alors qu'il s'agit d'une numérotation et non d'une classification. Souhaitons que les prochaines éditions de ce petit lexique permettent d'y introduire les corrections et améliorations qui s'imposent.

Pierre BRETON.

377. — The University, the library : papers / presented by Samuel Rothstein, Richard Blackwell, Archibald Mac Leish at York University, Toronto, on the occasion of the dedication of the Scott Library, 30 october 1971. — Oxford : Shakespeare Head press, 1972. — 62 p. : ill. ; 22 cm.  
ISBN 0-900657-11-4 : £ 1.50.

Cette plaquette fut publiée à l'occasion de l'inauguration le 30 octobre 1971, de la Bibliothèque « Scott » à l'Université de York, au Canada.

Fondée en 1959 à Toronto, l'Université de York se développa en dix ans. Elle prévoyait pour la rentrée 1971-1972 un effectif de 14 000 étudiants. Elle comporte actuellement des facultés de Lettres, Sciences, Beaux-Arts, Droit, d'Administration et d'Environnement. Parallèle à celle de l'Université, la croissance de la bibliothèque fut rapide. Son personnel, de 25 membres en 1963, atteignit le chiffre de 265 en 1971. Cette même année, son fonds de livres se composait de 650 000 volumes et 1 200 000 articles. La Bibliothèque Scott porte le nom de William Pearson Scott, membre fondateur et deuxième Président du bureau des Directeurs de l'Université de York. Elle constitue la bibliothèque centrale pour le réseau de bibliothèques prévu à l'Université de York.

Son inauguration fut suivie d'une cérémonie au cours de laquelle furent conférés

des titres honoraires à Samuel Rothstein, bibliothécaire enseignant à l'École de bibliothécaires de l'Université de British Columbia, au libraire Richard Blackwell, puis au poète Archibald Mac Leish qui exerça aussi les fonctions de bibliothécaire, homme d'État, professeur, chercheur et fonctionnaire.

Les citations et les discours prononcés par ces trois personnalités, se trouvent intégralement reproduits dans cet ouvrage, après la préface et l'introduction de Thomas G'Cossel, Directeur des Bibliothèques de l'Université de York à qui fut également décerné ce même jour l'honorariat, ainsi qu'à William Pearson Scott.

Marie-Josette MICHAUT.

### III. BIBLIOGRAPHIE ET DOCUMENTATION GÉNÉRALES

378. — BIBLIOTHÈQUE NATIONALE. Paris. — Périodiques en langue chinoise de la Bibliothèque nationale/par Marie-Rose Séguéy avec la collaboration de Jean-Claude Poitelon; [av. pr. de Marcel Thomas]. — Bibliothèque nationale; Université Paris VII, Centre de publication de l'UER Asie Orientale, 1972. — xvi-163 p.; 24 cm. — (Catalogue des périodiques par langue et pays.) ISBN 2-7177-0000-5

On connaît dans le monde entier les richesses du fonds d'imprimés et de manuscrits chinois de la Bibliothèque nationale de Paris; mais les ressources en publications périodiques de cette bibliothèque n'avaient jamais encore été diffusées, en dehors du catalogue sélectif de M. Y. Hervouet paru en 1958.

Le Catalogue des périodiques en langue chinoise de la Bibliothèque nationale vient de faire connaître au monde entier la richesse considérable de ce fonds.

Dans ce catalogue deux éléments originaux sont à relever :

1° le tour de force réussi par les auteurs de garder tout ce qui est essentiel à l'information du chercheur sans surcharger la notice;

2° la table géographique des périodiques édités hors de Chine dans laquelle on remarque 18 titres édités par la colonie chinoise de France et 20 titres édités par la colonie chinoise du Vietnam, documents très rares sinon introuvables en dehors de la France.

La table des titres en caractères sera très appréciée par les chercheurs chinois plus familiarisés avec la recherche par le nombre de traits qu'avec celle des transcriptions.

La table des collectivités est aussi très utile pour connaître les différents périodiques édités par la même collectivité.

Les tables systématiques des titres témoignent « de la prodigieuse effervescence intellectuelle et idéologique qu'a connue la Chine depuis le début du siècle et de la priorité donnée par la Bibliothèque nationale à l'information, aux sciences sinologiques et aux documents historiques et d'érudition d'une richesse considérable ».

Enfin ce catalogue met à la portée du chercheur, où qu'il soit, la possibilité de pouvoir se procurer, par le biais du microfilm et de la xérographie, des documents difficiles à localiser sans l'aide des catalogues de ce genre.

Shan-jeng T'ANG.



379. — The International thesaurus of quotations / comp. by Rhoda Thomas Tripp. — London : G. Allen and Unwin, 1973. — XIV-1088 p.; 24 cm.

Index p. 723 à 1088.

ISBN 0-04-808013-6 : £ 5.85

Le Trésor international des citations, recueillies par Mme R.T. Tripp, est un recueil de 16 000 citations d'auteurs très divers, dont 28 % contemporains (xx<sup>e</sup> siècle), groupées en 1 000 catégories classées par ordre alphabétique. Parmi les auteurs de ces courtes phrases on trouve des écrivains, des hommes d'État, des philosophes, des théologiens, des femmes célèbres à titres divers; certaines citations sont tirées de la Bible, du Coran, de recueils de proverbes ou de livres liturgiques. Elles proviennent de tous pays, mais sont toutes traduites en anglais. Une table des mots-clés, en réalité mots caractéristiques du texte de la citation, facilite les recherches, ainsi qu'un index des catégories, et un des auteurs et sources des citations. C'est un très bon outil en raison de ces index nombreux et bien faits, tout écrivain anglais ou tout homme cultivé trouvera sans peine ce qu'il cherche. Il peut être utile en France car les sources des références sont très clairement indiquées, avec une grande précision, par conséquent il sera facile de retrouver le texte original de la citation française traduite en anglais. L'ouvrage contient une telle quantité de citations qu'il peut être bénéfique de le consulter en même temps qu'un ouvrage similaire en français qui peut être moins complet. On peut donc le mettre parmi les usuels de beaucoup de bibliothèques à côté des dictionnaires français de citations.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

380. — KUNZ (Werner) et RITTEL (Horst). — Die Informationswissenschaften. — München : R. Oldenbourg, 1972. — 136 p.; 22 cm.

ISBN 3-486-34071-9 : DM 30

Les derniers rapports sur la recherche scientifique en République fédérale allemande ont fait apparaître un important retard dans le domaine des sciences de l'information.

Pour maîtriser les problèmes qui se posent à cette science toute nouvelle, dont le domaine englobe à la fois la documentation, l'informatique, la planification, la science des communications, il convient d'étudier le processus de l'information à travers les différents systèmes : aussi bien dans le domaine scientifique et technique que dans les domaines juridique, politique, et administratif, le management, la planification, les programmes de monitoring, les services d'information.

La mise sur pied de tels systèmes en République fédérale allemande pourrait se faire avec le concours des Instituts supérieurs de science de l'information, chargés par ailleurs de former des spécialistes. Un programme d'études étalé sur 2 ou 3 ans et conçu avec une très grande souplesse permettrait à des étudiants de différentes disciplines scientifiques d'intégrer l'étude des sciences de l'information dans leur diplôme, voire de se spécialiser ultérieurement. Il serait aussi possible d'y acquérir une formation plus spécifique, tournée vers les techniques ou la recherche dans ce domaine.

Maud DILLARD.

381. — Lin Yutang's Chinese-English dictionary of modern usage. — Hong Kong : the Chinese university of Hong Kong; Düsseldorf : Mc Graw Hill, 1972. — LXVI-1720 p.; 25 cm.

Cet important dictionnaire est un travail de pionnier. En effet, par sa conception et son exécution, cet ouvrage diffère radicalement des glossaires parus jusqu'ici. L'apport positif de cette œuvre vient de plusieurs facteurs, notamment de ce que, pour la première fois, à côté des mots chinois, qu'ils soient monosyllabiques ou polysyllabiques, sont présentés les fonctions grammaticales et le rôle des mots et des termes dans le domaine syntaxique.

Les quelque 9 000 caractères répertoriés ici, sont classés selon un système simplifié, déterminé par la position géométrique des divers éléments constituant chaque caractère chinois; de ce fait, les 214 clés traditionnelles se trouvent réduites à 50. Cette nouvelle méthode est expliquée au moyen de deux tableaux permettant au non-initié une rapide assimilation de ce mode de classification. La transcription adoptée par l'auteur est le « Guoryuu Romatzyh » simplifié : ce système, d'origine chinoise, déclaré officiel en 1928, a la particularité d'indiquer les distinctions tonales par l'addition de lettres et non à l'aide d'accents ou de chiffres; à noter que cette méthode a inspiré les auteurs de l'alphabet phonétique chinois promulgué le 1<sup>er</sup> novembre 1957 par l'Assemblée nationale populaire chinoise.

Sont données ensuite les valeurs substantivales, verbales, adjectives, adverbiales de chaque terme, avec exemples à l'appui.

Le dictionnaire proprement dit est complété par huit appendices donnant les cycles sexagénaire, décimal et duodécimal, les vingt-quatre termes solaires, les poids et mesures, un tableau des dynasties chinoises, une sélection de noms géographiques, une liste d'éléments chimiques, une table des 214 clés traditionnelles suivie d'une énumération des caractères chinois entiers et simplifiés avec leur équivalence réciproque. De plus, grâce à l'index romanisé et à l'index anglais, ce volume est d'un maniement parfaitement commode.

Ce monument linguistique est dû au Dr Lin Yutang qui fut professeur de philologie anglaise à l'Université de Pékin, puis en 1948, chef de la Section des arts et lettres de l'Unesco. Cet écrivain mondialement célèbre par ses nombreuses productions littéraires et par l'invention d'une machine à écrire chinoise, a apporté, avec ce dictionnaire, un précieux instrument de travail dont l'avenir révélera toute l'importance.

Marie-Rose SÉGUY.

382. — SEIFFERT (Helmut). — Einführung in das wissenschaftliche Arbeiten : Bibliographie, Dokumentation, Manuskript; Lehrbuch für Studenten aller Fachrichtungen ab 1. Semester...; mit einem Abschnitt Datenverarbeitung / von Benno Bachmair. — Braunschweig : F. Vieweg, 1972. — 163 p. : ill.; 23 cm. — (Uni-text.)

Cette introduction au travail scientifique fait mesurer aux étudiants l'étendue de l'expérience à acquérir. Elle leur apporte des idées qu'ils assimilent à la lecture des

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.

informations particulières qui les illustrent. M. Seiffert présente en introduction trois types de travail intellectuel : les études textuelles, les recherches à base de sources et celles qui s'effectuent sur le terrain. Elles caractérisent par exemple les spécialistes de littérature moderne, des langues du Moyen âge ou de physique. Ces types de recherche constituent les subdivisions des deux premières parties de l'ouvrage : recherche et exploitation des références bibliographiques. On constate essentiellement que les recherches bibliographiques ne sont pas familières à la troisième catégorie de scientifiques. En outre la première partie débute par des paragraphes sur la documentation et la bibliographie et la troisième traite de la rédaction des manuscrits.

M. Seiffert demande un effort de réflexion à la fois au futur chercheur et au lecteur de l'ouvrage. Le scientifique préférera l'efficacité quelle qu'en soit la forme. Il découvre les références bibliographiques en consultant une série de publications, donc suivant la méthode de la boule de neige, fait un choix strict parmi ces références et aussi par exemple parmi les ouvrages qu'il achète lui-même. L'exploitation des textes dégage les idées importantes par le procédé analogue des approximations successives ou des cercles concentriques. M. Seiffert n'hésite pas à aborder des détails pratiques. En fait il s'agit d'intermèdes parfois humoristiques qui distraient le lecteur de la tension utile mais austère que lui imposent le plan et le style logique de l'auteur. Celui-ci passe en revue les catégories de bibliographies : internationales, nationales, générales, spécialisées ou autres, puis les fichiers et les fiches perforées, la présentation de la page de titre, de la préface, de l'introduction, de l'index, etc. Une suite de déductions fait progresser le raisonnement.

M. Bachmair qui décrit les calculatrices mécaniques ou électroniques adopte le même parti quoique sans humour en exposant les opérations concrètes qui s'y succèdent.

Il est conforme à l'esprit de l'ouvrage qu'il se termine par une *bibliographie* choisie.

Pierre BAUDRIER.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE ET DOCUMENTATION SPÉCIALISÉES

##### SCIENCES HUMAINES

383. — Alexander Solzhenitsyn : an international bibliography of writings by and about him / comp. by Donald M. Fiene. — Ann Arbor : Ardis, 1973. — XIX-148 p. ; 25 cm.

Peu d'écrivains sont devenus aussi rapidement célèbres dans le monde entier qu'Alexandre Soljenitsyn, peu d'œuvres ont suscité autant de commentaires en aussi peu de temps. Il était bon de faire le point : dix ans après « Une journée d'Ivan Denissovitch » (Nov. 1962), cette bibliographie recense 2 465 titres de et sur Alexandre Soljenitsyn. Elle s'arrête en novembre 1972, bien qu'on y trouve quelques titres d'articles ou de livres parus jusqu'en mai 1973.

Ces titres sont classés chronologiquement, selon les 35 langues qu'ils concernent

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.

en dehors de la langue russe : d'abord traductions des œuvres, puis articles, essais, livres, thèses, etc. sur l'œuvre ou l'auteur. Le système international de translittération est adopté dans la bibliographie. Elle est complétée par trois index :

- 1° auteurs des divers ouvrages critiques recensés ;
- 2° éditeurs, traducteurs, compilateurs... ;
- 3° noms propres mentionnés dans les titres ou les notes explicatives.

Avec des compléments publiés chaque année, la bibliographie établie par D. M. Fiene serait la plus complète et la plus importante.

Dina PAVAGEAU.

384. — AVANZI (Giannetto) et SICHEL (Giorgio). — *Bibliografia italiana su Goethe : 1779-1965*. — Firenze : L. S. Olschki, 1972. — VII-255 p. ; 26 cm. — (Università di Genova. Facoltà di lettere e filosofia. Pubblicazioni dell'Istituto di lingua e letteratura tedesca e di filologia germanica ; 2.)

Les bibliographies sur un auteur sont toujours très utiles et, celle-ci — italienne — sur le génie universel qu'est Goethe, est particulièrement intéressante en raison de la place si importante tenue par l'Italie dans sa vie et son œuvre.

G. Avanzi avait déjà préparé un travail pour les années 1901-1949, mais celui-ci fut interrompu par sa mort, et c'est à G. Sichel que nous devons l'élaboration de la bibliographie concernant les années 1779-1900 et 1950-1965 ainsi que sa présentation définitive. Elle est chronologique et comprend pour chaque année d'abord les ouvrages et articles sur Goethe ou sur ses œuvres, y compris les anonymes, puis les traductions italiennes des œuvres de Goethe classées alphabétiquement. Les notices (numérotées... il y en a 2 826!) sont sommaires mais contiennent l'essentiel. Les périodiques sont parfois indiqués en abrégé, mais une liste des abréviations se trouve en tête du volume. Si un écrit (ouvrage ou article) a fait l'objet de comptes rendus, ceux-ci sont signalés. Les manuels scolaires sont omis. Pour les traductions, sont mentionnés en plus les noms du préfacier, commentateur, traducteur, les dates des éditions suivantes et aussi tous les comptes rendus. De 1947 à 1949, G. Avanzi a inséré les références des notices sur les œuvres de Goethe contenues dans le *Dizionario letterario Bompiani : Opere*, et pour l'année 1952, G. Sichel a introduit celles se rapportant aux personnages contenues dans le 8<sup>e</sup> volume du dictionnaire : *Personaggi*.

Deux index terminent l'ouvrage : un index des œuvres (en italien, naturellement) et un index des noms. On constate que parmi les œuvres, *Faust* a le plus grand nombre de notices, surtout la première partie. (Les numéros correspondant aux traductions sont imprimés en italique, mais l'utilisation d'un caractère gras eût été préférable, car ils sont difficiles à distinguer des autres.) La première traduction italienne complète de *Faust* est de 1857, et en 1932 parut la version intégrale de l'édition critique de Weimar qui fut plusieurs fois rééditée. En cette année du centenaire de la mort de Goethe, la bibliographie est particulièrement abondante. Après *Faust*, le *Voyage en Italie* a spécialement attiré l'attention des critiques italiens. Goethe dans ses lettres à la baronne de Stein exprima son enthousiasme pour ce pays, et, plus tard, dans les *Annales* de 1794 il évoquera ses souvenirs et dira : « Qui donc a vécu en Italie sans

désirer toujours d'y retourner ? » Pendant son séjour, il travailla à *Iphigénie en Tauride*, *Egmont*, *Torquato Tasso*. Tout son théâtre eut de nombreuses traductions et fut l'objet d'ouvrages ou d'articles, de même que ses autres œuvres : celles de sa jeunesse (surtout *Werther* et ses premières poésies), puis les *Élégies romaines* qui furent sans doute inspirées par l'Italie, ses poésies lyriques, ses Mémoires (*Poésie et Vérité*), les *Affinités électives*, *Wilhelm Meister*, etc... et même ses écrits scientifiques (surtout sa théorie des couleurs) et des œuvres de moindre importance comme sa traduction de la vie de Benvenuto Cellini.

On remarque en outre l'énorme quantité d'essais ou d'articles sur les sujets les plus divers, tantôt des sujets généraux comme la littérature allemande, la poésie allemande, etc... et encore davantage sur des sujets très particuliers, par exemple une scène de Faust, ou une seule poésie, sur la vie de Goethe, les femmes qu'il a aimées, sur sa personnalité, son caractère, sa mort, sa famille, son amitié avec Schiller, avec Manzoni, ses idées sur Diderot (n'oublions pas que la première édition du *Neveu de Rameau* fut la traduction allemande de Goethe, en 1805, à Leipzig), ses rapports avec Napoléon, avec Byron, beaucoup de comparaisons entre Goethe et Dante, des écrits sur Goethe et la musique (Goethe et Beethoven, Goethe et Mozart), enfin sur ses relations avec l'Italie, etc., etc. Nous pourrions continuer longtemps cette énumération.

On regrette qu'il n'existe pas un index des personnages et des sujets. L'index des noms comprend les auteurs d'ouvrages, d'articles ou de comptes rendus ainsi que les traducteurs, préfaciers, etc. Bien entendu ils sont en grande majorité italiens, mais on relève ici et là des noms étrangers, par exemple celui de G. de Nerval pour sa traduction de la première partie de *Faust* en 1828, car c'est par cette traduction que Mazzini en prit connaissance et écrivit en 1829 son premier article sur *Faust*; de même M<sup>me</sup> de Staël pour son livre *De l'Allemagne* qui fut traduit pour la première fois en italien en 1814. L'Allemand Émile Ludwig, auteur d'articles et d'un volume sur Goethe traduit en 1932, est également cité. Ch. Dedeyan figure aussi dans l'index car son ouvrage : *le Thème de Faust dans la littérature européenne* (1954-1955) fit l'objet d'un compte rendu dans le périodique *Paideia* (le t. I en 1955 et le t. II en 1956), et J. Ancelet-Hustache, pour son « Goethe par lui-même » paru en 1955 et traduit en 1959 (avec le titre incomplet : *Goethé*).

Parmi les très nombreux écrivains italiens qui se sont intéressés à Goethe, B. Croce vient en tête, mais nous ne pouvons manquer d'en nommer au moins quelques autres, tels L. Mazzucchetti, G. Necco, G. Manacorda, B. Tecchi, etc... et aussi les auteurs de cette bibliographie.

Il est dommage que ces travaux s'arrêtent à l'année 1965, mais nous espérons qu'ils seront poursuivis, car l'admiration pour Goethe ne passera jamais et la documentation sur un homme aussi exceptionnel ne sera jamais trop abondante.

Élisabeth HERMITE.

385. — BAER (D. Richard). — *The Film buff's bible of motion pictures: 1915-1972.* — Hollywood : Hollywood film archive, 1972. — x-171 p.; 29 cm.

Il s'agit, si j'ai bien compris le titre intraduisible de *Film buff's bible*, d'une sorte de « box office » des films de tous les temps et de tous les pays susceptibles d'alimenter les programmes de la télévision et/ou des cinémas d'art et des ciné-clubs. Ce livre donne en effet par ordre alphabétique des titres de films en anglais (aucune mention n'est faite des titres originaux des films étrangers non anglophones) une liste d'environ 13 000 films « les plus populaires du monde ». Cette liste inclut des documentaires, des films muets, des « court métrage », des dessins animés et même des films réalisés pour la télévision, le tout présenté avec un minimum de caractéristiques (année de réalisation, durée, nom du distributeur, récompenses obtenues et pays d'origine) : pour les détails concernant le générique et le contenu du film, on vous renvoie à votre « officiel des programmes de spectacles » habituel!

Si j'ai parlé au début de « box office » des films, c'est parce que l'originalité de cette liste est de donner une note à chaque film présenté. Une note, ou plutôt trois, puisque l'auteur ajoute à sa propre estimation chiffrée celle que donnent deux critiques cinématographiques de périodiques de télévision, Steven Scheuer (*Movies on TV*) et Leonard Maltin (*TV movies*). A chaque note correspond une appréciation : 10 = « film grand en tous temps »; 5 = « passable »; 2 = « pauvre, ne mérite vraiment pas d'être vu »; 1 = « affreux, réservé aux navets (« turkeys ») tout à fait misérables qui sont pénibles à voir ».

Les utilisateurs de ce livre qui ne seraient pas d'accord avec les appréciations, ou qui constateraient des lacunes sont priés d'envoyer à l'auteur « a letter of vehement protest » en vue de corriger la prochaine édition.

Personnellement, je ne pense pas que cet ouvrage puisse être d'une grand utilité aux bibliothécaires français : 1<sup>o</sup> parce qu'il est difficile de retrouver les titres originaux des films, notamment français; 2<sup>o</sup> parce que je soupçonne les critères américains de jugement des films de n'être pas tout à fait les nôtres.

Ceci dit, un amateur de docimologie cinématographique (certaines de nos revues de cinéma donnent aussi des notes aux films) peut s'amuser à comparer à travers cette « Bible » le goût américain et le goût français...

Pierre MOULINIER.

386. — BALLERINI (Michel). — *Le Roman de montagne en France.* — Arthaud, 1973. — 327 p. : ill.; 21 cm. — (Sempervivum; 53.)

L'apparition du thème de la montagne dans le roman français est liée à l'attrait des hommes du XVIII<sup>e</sup> siècle et des romantiques pour les choses de la nature, aux premiers voyages vers les « glaciers » des Alpes, à l'exploration et à la conquête du Mont-Blanc. Jean-Jacques Rousseau et Bernardin de Saint-Pierre décrivent des montagnes dans la *Nouvelle-Héloïse* (1761) et *Paul et Virginie* (1787). Peu à peu, les écrivains français découvrent et parcourent les routes des Alpes ou des Pyrénées. Lamartine, Vigny, George Sand, Balzac placent l'action de certaines de leurs œuvres dans un cadre montagnard. Mais, comme leurs prédécesseurs du XVIII<sup>e</sup> siècle,

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n<sup>o</sup> 2, 1974.

ils ne voient dans les sommets qu'un très beau décor, non un élément dramatique assez puissant pour déterminer le caractère et le comportement des personnages. Une seule exception : *Obermann*, roman autobiographique de Senancour.

Mais le développement du tourisme, de l'alpinisme, plus tard du ski fait progressivement mieux connaître les montagnes et ceux qui les habitent : les œuvres littéraires décrivent donc mieux ceux-ci et celles-là. La montagne n'est plus indifférente au déroulement de l'action, au contraire, elle en est la raison d'être. Alphonse Daudet dans *Tartarin sur les Alpes*, Guy de Maupassant dans *L'Auberge* donnent à la littérature alpine ses premières réussites. Par la suite, les écrivains régionalistes renouvelleront et élargiront un thème qui deviendra l'un des plus sûrs moyens d'exprimer l'amour de la nature et le retour à la terre, l'opposition entre la pureté des vieilles traditions et les bienfaits du progrès, le combat des alpinistes qui se dépassent en escaladant les sommets qui les dominent. C'est la grande époque du roman montagnard : André Chamson, Jean Giono, Henri Pourrat, Samivel, Jean Proal, Joseph Peyré, Roger Frison-Roche.

Tel est le thème de ce mémoire de maîtrise dont les qualités ont valu à son auteur d'être publié. Le style agréable, les listes de romans classées tour à tour dans l'ordre alphabétique des auteurs ou des titres, ou chronologique, l'importante *bibliographie critique*, les références et index divers (il y a près de 80 pages de bibliographie) font de ce livre un bon instrument de travail, aussi agréable à lire qu'utile à consulter.

Mais le thème de la montagne dépasse en littérature le cadre du roman. C'est pourquoi le titre, le contenu même de cette étude semblent ambigus, insuffisants.

D'abord, de très nombreux écrivains ont écrit sur la montagne. Chateaubriand a rapporté dans son *Voyage au Mont-Blanc* les impressions peu agréables d'un voyage qu'il fit à Chamonix. Michelet a consacré un livre entier à la *Montagne*, aux Alpes, château d'eau de l'Europe. Victor Hugo, dans *Désintéressement (La Légende des siècles)* a tenté de décrire le Mont-Blanc, roi des montagnes :

« C'est lui! le pâtre blanc des monts tumultueux!

Il nous protège tous, et tous il nous dépasse

...

Ses rocs sont épopée et ses vallons roman ».

Oublier d'évoquer cet environnement littéraire du roman de montagne, c'est aussi mettre en évidence l'ambiguïté du mot. S'il existe des peintures marines, il n'y a pas de roman de montagne, genre aux techniques bien précises. Un roman ne se définit pas en effet par son cadre, même grandiose, mais par son objet dont François Mauriac disait que c'est l'homme.

Aussi bien, peut-on regretter que le cadre de cette étude soit trop étroit. Il faudrait pouvoir étudier non le roman de montagne, mais le thème de la montagne dans la littérature française. Le terme serait plus juste, le sujet plus large et plus riche, l'intérêt plus vif.

Pierre GAILLARD.

387. — C.L.C. 1. Contemporary literary criticism : excerpts from criticism of the works of today's novelists, poets, playwrights, and other creative writers / Carolyn Riley, ed. — Detroit [Mich.]: Gale research, 1973. — 385 p.; 25 cm.

§ 25

Le C.L.C. est édité par la même maison que le *Contemporary Authors*, ou C.A., et suivant le même principe. Il s'agit d'un ouvrage à suite, chaque volume présentant une série d'auteurs contemporains, dans une suite alphabétique, de A à Z. Il n'y aura pas de refontes, mais des index cumulatifs.

Le C.L.C. donne pour chaque auteur des « extraits significatifs » de jugements critiques précédés d'indications biographiques extrêmement sommaires. (Pour plus de précisions un renvoi est fait au volume du C.A. qui traite de l'auteur en question). Les jugements critiques sont tous en anglais, y compris pour les auteurs non anglo-saxons, lesquels sont d'ailleurs une petite minorité, et ne représentent que les auteurs « reconnus », d'Anouilh à Sartre en passant par Camus et Malraux pour les auteurs de langue française.

Plus intéressants, pour les écrivains anglo-saxons seulement, sont les extraits concernant ceux des auteurs délaissés par la critique officielle, tels les auteurs de science-fiction ou de romans policiers. Mais il paraît plus intéressant, et tout aussi facile de se reporter directement à l'article lui-même, ces extraits étant tirés soit de livres connus, soit de revues très accessibles du type *Saturday review* ou *New York review of books*.

En résumé, ce livre de vulgarisation, sorte de « Reader's digest » de la critique, s'il peut rendre des services dans les bibliothèques de lecture publique de langue anglaise, sera sans doute beaucoup moins utile en France que son frère le C.A.

Françoise GAUDET.

388. — COMITÉ INTERNATIONAL D'HISTOIRE DE L'ART. Paris. — Répertoire d'art et d'archéologie, de l'époque paléochrétienne à 1939... Nouvelle série... — Ed. du Centre national de la recherche scientifique, 1965 →. — 27 cm.

Index.

8. Année 1972, avec supplément pour les années antérieures. — 1973. — XXVIII-519 p.

9, I-II. 1973. — 1973. — [VI-]136 p.

Il est inutile de présenter à des bibliothécaires le *Répertoire d'art et d'archéologie*. Englobant en 1910 tout le domaine de l'histoire de l'art et de l'archéologie, il a peu à peu laissé à d'autres bibliographies spécialisées la préhistoire, l'antiquité, les arts islamiques, orientaux, extrême-orientaux et primitifs. Il exclut également la période postérieure à 1939. Cette limitation lui permet de pousser plus à fond ses dépouillements.

Trimestrielle de 1910 à la Guerre de 1914, la publication était devenue annuelle et paraissait parfois avec un retard sensible, atténué ces dernières années. Ces temps sont révolus grâce à l'adoption de moyens électroniques d'impression; nous recevons

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.



en même temps le *Répertoire d'art et d'archéologie* de 1972 sous sa couverture traditionnelle grise et le premier volume de 1973 (1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> trimestre bloqués) modernisé non seulement par une couverture d'un beau rouge et des caractères plus plaisants au titre, mais surtout par l'adoption de nouveaux procédés qui ont permis de faire paraître l'édition « manuelle » de 1972 et celle « électronique » des deux premiers trimestres de 1973 en même temps. Ces changements de méthodes et de rythme de parution ont entraîné un changement dans l'équipe de rédaction. M<sup>lle</sup> Lauriol le rédige toujours avec son équipe en remplacement de M<sup>me</sup> Lucien-Herr, qui le rédigeait depuis 1926, mais nous voyons annoncé au revers du titre un rédacteur en chef, M<sup>me</sup> Cadoux, avec une équipe du Centre de documentation Sciences humaines du C.N.R.S. La bibliographie est désormais entrée en ordinateur et imprimée par photocomposeuse, ce qui donne une typographie très nette. C'était le seul moyen de maintenir une entreprise française en face de la concurrence américaine qui menaçait d'établir plus vite un répertoire.

Si le Répertoire conserve toujours les mêmes principes, notices tantôt signalétiques, tantôt suivies d'une brève analyse, moins étendue que les *abstracts* de maintes bibliographies, le plan a été remanié, on l'a simplifié avec l'adoption de l'automatisation. C'est une bonne chose.

La grande innovation, qui rendra le plus de services, est le remaniement des index. Outre la table des revues dépouillées, on trouve une table des artistes rédigée conformément aux normes actuelles, c'est-à-dire que les entrées sont prises selon leur forme nationale et non traduites. La grande nouveauté est l'index des concepts qui comprend des noms communs et des toponymes. Ceux-ci sont localisés par l'initiale du code minéralogique international, système universel, et pris sous leur forme nationale, selon l'usage actuel des atlas et dictionnaires. Les notions purement chronologiques sont exclues comme trop incertaines en matière d'art. Enfin les concepts importants sont subdivisés en 2 ou 3 niveaux. En présence de cette liste, il semble qu'on puisse l'utiliser, quand plusieurs d'entre elles auront paru, comme base d'un thesaurus d'histoire de l'art, on sait qu'il n'en existe pratiquement aucun. Il y manque actuellement certains concepts techniques, pour la peinture ou le dessin par exemple; pour l'architecture cela n'a pas d'importance puisque des thesauri d'architecture sont parus ou sont en cours. On trouvera certainement les concepts qui paraissent manquer dans les répertoires à paraître, mais de toute façon la technique n'a pas à dominer.

Les spécialistes d'histoire de l'art apprécieront la présentation nouvelle de ces index, en particulier de celui des concepts et la rapidité avec laquelle cette bibliographie, qui en est à son 77<sup>e</sup> volume depuis 1910, peut désormais être mise à la disposition des chercheurs chaque trimestre. Souhaitons longue vie et prospérité au *Répertoire d'art et d'archéologie* rajeuni et renouvelé grâce aux moyens électroniques de diffusion de l'information. Il apporte la preuve que ceux-ci permettent de mettre l'information érudite à la disposition des chercheurs aussi rapidement que l'information dans le domaine des sciences pures. Souhaitons que cet exemple soit suivi d'autres dans le domaine des sciences humaines.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

389. — *Dania polyglotta* : literature on Denmark in languages other than Danish, and books of Danish interest published abroad, an annual bibliography. New ser., 4, 1972. / comp. by the Danish department of the Royal Library. — Copenhagen : Royal library, 1973. — 134 p.  
ISBN 87-7023-080-3

La bibliographie annuelle *Dania polyglotta*, établie par la Bibliothèque royale de Copenhague, recense tous les ouvrages et articles consacrés au Danemark et à ses territoires de l'Atlantique Nord publiés dans une langue autre que le danois, le groenlandais et le féroïen, ainsi que tous les livres publiés à l'étranger dans lesquels le Danemark n'est pas le sujet principal mais qui néanmoins intéressent de près les problèmes danois. Les titres sont classés selon la Classification décimale danoise, dérivée de la classification Dewey et utilisée dans la plupart des grandes bibliothèques du pays.

Cette bibliographie n'est pas tout à fait exhaustive, car d'une part n'y sont recensés que les livres et articles reçus à la Bibliothèque royale de Copenhague — mais on peut penser que c'est quand même la grande majorité des ouvrages envisagés — d'autre part en sont exclus les textes officiels, les brochures économiques et commerciales et les guides touristiques de portée et volume limités.

Pour l'année 1972, les sujets « danois » les plus souvent traités dans une langue étrangère sont les Vikings, l'histoire de la Scandinavie, Andersen et Kierkegaard; ce sont les ouvrages en anglais, en allemand et en suédois qui sont les plus nombreux. Les livres en français le sont beaucoup moins, et traitent surtout du Groenland et des expéditions polaires.

Michel PASTOUREAU.

- Égo. — DUFOURCQ (Norbert). — Le Livre de l'orgue français : 1589-1789. — A. et J. Picard, 1971 →. — 24 cm. — (La Vie musicale en France sous les Rois Bourbons.) Annoncé en 5 vol.  
4. La Musique. — 1972. — 205 p. : pl., fac-sim., mus. notée, portr. en couv.

Poursuivant son testament spirituel commencé avec *Les Sources* et *Le Buffet* (tomes 1 et 2, 1971 et 1969)<sup>1</sup>, M. Dufourcq entend retracer ici en un volume beaucoup plus réduit que les précédents, les deux siècles qui forgèrent la musique d'orgue française dite « classique ». Et c'est fort bien à propos que ce volume est dédié à André Marchal puisque ce grand organiste fut l'un des principaux artisans de la faveur restaurée dont jouissent aujourd'hui des maîtres longtemps méconnus; il n'est que juste d'ajouter que M. Dufourcq fit beaucoup, lui aussi, pour cette résurrection par les auditions qu'il organisa, les recherches qu'il fit ou suscita, ses éditions critiques et ses conférences très nombreuses.

Ce volume serait donc en quelque sorte la continuation de l'ouvrage fondamental d'Yvonne Rokseth sur la musique d'orgue au xv<sup>e</sup> et au début du xvi<sup>e</sup> siècle (Paris :

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 16<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 8, août 1971, p. \*760 à \*763, n<sup>o</sup> 2054.

Droz, 1930). L'auteur s'y place cependant d'un point de vue plus historique que technique qui ne dispense pas, par exemple pour l'étude de la registration, de relire l'excellente étude de Nicole Gravet publiée dans *L'Orgue*, n° 100 (de 1961) ni les séries d'*Études et Recherches...* publiées chez Picard, ni surtout l'ouvrage de Fenner Douglass, *The Language of the classical French organ* (London : Yale university press, 1969). On trouve ici avec plaisir d'assez nombreux fac-similés de pages autographes et de titres gravés, ainsi que des exemples musicaux qui, mieux qu'un long discours, éclairent des jugements de valeur dont l'auteur n'a pas coutume de se priver. On ne sera donc pas surpris d'entendre parler d'apogée (sous Louis XIV) puis de déclin de la musique d'orgue française. Mais on est plus étonné que nulle part, au chapitre traitant du « jeu » de l'orgue, M. Dufourcq ne rappelle qu'il existe des instruments de musique mécaniques et des traités de tonotechnie capables de nous documenter « de auditu » sur cet art dont il déplore si fort l'absence de sources écrites. Nous le rappelions d'ailleurs en rendant compte de l'*Encyclopedia of automatic musical instruments* de David Bowers<sup>1</sup> : boîtes à musique, serinettes et orgues à cylindres méritent, autant que la passion des collectionneurs, la sollicitude des historiens de la musique et des instrumentistes.

Une utile *bibliographie* musicale, d'où certains regretteront peut-être que soient absents les manuscrits inédits des bibliothèques ou ceux thésaurisés par M. Guy Oldham, termine ce bon ouvrage, accompagné des soigneux index et tables auxquels M. Dufourcq nous a dès longtemps accoutumés.

Dominique CHAILLEY.

391. — FISHERIES-OCEANOGRAPHY LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF WASHINGTON. — Selected references to literature on marine expeditions : 1700-1960... / [introd. by Yasuko Fukano and Helen Strickland.] — Boston [Mass.] : G. K. Hall, 1972. — iv-517 p. ; 27 cm. ISBN 0-8161-10006-9

Cette bibliographie des expéditions maritimes relatives aux pêcheries et aux recherches océanographiques n'est pas exhaustive. En effet c'est la reproduction du « fichier des expéditions » de la bibliothèque de pêche et d'océanographie de l'Université de Washington. Il se compose de 9 000 fiches classées par noms de bateaux, ou d'expéditions du XVIII<sup>e</sup> siècle à 1960, résultat de 20 ans de recherches. Nous avons la pure et simple reproduction offset (ou procédé similaire) du fichier sans le moindre index.

On comprend donc que la bibliographie ne soit pas complète, bien qu'elle comporte des références d'ouvrages et d'articles qui ne sont pas dans la bibliothèque. Le classement est commode car on ne se souvient le plus souvent que du nom du bateau, pour les expéditions un peu anciennes, ou du nom officiel (par exemple « Expéditions polaires françaises »), mais faute d'index des auteurs de rapports ou

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 19<sup>e</sup> année, N° 1, janv. 1974, p. \*41 à \*42, n° 177.

de récits, personnes physiques ou collectivités, on ne retrouve pas facilement un ouvrage précis si on ne sait pas le nom du bateau. Si on ne se rappelle pas que l'un des bâtiments de Dumont d'Urville s'appelait *L'Astrolabe*, en souvenir de celui de Lapérouse, qu'il avait mission de retrouver, on ne trouvera jamais son expédition. Par contre la publication officielle des voyages de Lapérouse, aux si belles illustrations de Moreau le Jeune, est classée à Lapérouse, et non à *L'Astrolabe*, au milieu des expéditions de plusieurs bateaux, en particulier des navires hydrographes de la Marine nationale, baptisés Lapérouse en souvenir du premier. Il n'y a donc pas assez de renvois, ou bien il manque un index.

Cette bibliographie paraît assez complète pour les expéditions des XIX<sup>e</sup> et surtout XX<sup>e</sup> siècles. Quelques voyages du XVIII<sup>e</sup> siècle paraissent manquer, du moins le souvenir du nom de leurs bateaux s'est estompé, et ils sont difficiles à repérer. Signalons que quand l'expédition comprenait deux bâtiments jumelés, on renvoie d'un nom sur l'autre.

Cette bibliographie, malgré son absence d'index, doit être signalée à toutes les bibliothèques et centres de documentation maritimes spécialisés dans la pêche, l'océanographie, l'hydrographie, et également à tous les musées de la marine. Elle y a bien sa place et le procédé de reproduction est à citer en exemple car il permet, mieux que l'impression, de reproduire un fichier bibliographique intéressant rapidement et à moindres frais.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

392. — Geschichte des Landes Niedersachsen / von Georg Schnath, Hermann Lübbling, Günther Möhlmann, Franz Engel, Dieter Brosius, Waldemar Röhrbein. — Neuausgabe. — Würzburg : Ploetz, 1973. — 143 p. : ill. ; 23 cm.  
Geschichte der deutschen Länder, Territorien-Ploetz : Sonderausgaben.  
ISBN 3-87640-035-x : DM 15,80

Dans le cadre de la collection « Geschichte der deutschen Länder, Territorien-Ploetz : Sonderausgaben », la Maison Ploetz, de Wurzburg, vient de faire paraître, en 1973, un volume collectif consacré au « Land » de Basse-Saxe.

Ce « Land » est le plus grand État de l'Allemagne occidentale, après la Bavière. Il est bordé, au Nord par la mer du Nord, le Schleswig-Holstein et le « Land » de Hambourg, à l'Ouest par les Pays-Bas, à l'Est par la République démocratique allemande, au Sud par la Rhénanie du Nord-Westphalie. En outre le « Land » de Brême forme une enclave dans son territoire.

Cette publication forme la seconde édition d'un ouvrage paru il y a un peu plus d'une décennie, en 1962, et rapidement épuisé. Entre-temps, 2 tomes d'une œuvre d'ensemble, dans laquelle s'intègre le « Niedersachsen-Ploetz », ont paru sous le titre de « Geschichte der deutschen Länder » (Territorien-Ploetz) : le 1<sup>er</sup> volume couvrirait la période jusqu'à la fin de l'ancien Empire et le second celle depuis le Congrès de Vienne jusqu'à nos jours. Or les chapitres relatifs à la Basse-Saxe, qui s'y trouvent, ont fourni l'essentiel de la documentation pour cette seconde édition. Celle-ci, de plus, est prolongée, sur le plan politique et culturel, jusqu'en 1970, s'enrichit de

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.

son histoire économique et se trouve agrémentée par une abondante illustration, sans oublier une brève bibliographie à la fin de chaque chapitre.

Cette fresque historique des familles comme celles des Braunschweig, Lünebourg, Hanovre, liée à la famille royale de Grande-Bretagne, Oldenburg, Holstein et Schaumburg et des régions de Basse-Saxe reflète les fluctuations entre les pouvoirs, qui ont fait l'histoire de l'Allemagne; elle part de la première mention des anciens Saxons, brosse un tableau des « Länder » de Hanovre, Oldenburg, Braunschweig et Schaumburg-Lippe, à l'appui de plusieurs cartes et de quelques arbres généalogiques, voire de portraits, et va jusqu'aux dernières élections parlementaires, dans l'actuelle province de Basse-Saxe, qui a été formée en 1946, dans l'Allemagne fédérale, à partir de ces mêmes « Länder ».

Si Georg Schnath a, comme dans la première édition, rédigé l'histoire du domaine saxon jusqu'à 1188 et celle des « Länder » guelfes, à savoir le Hanovre et le Braunschweig jusqu'en 1945, il est revenu à Waldemar Röhrbein le soin de faire l'histoire de la Basse-Saxe en tant que province de l'Allemagne fédérale, de 1945 à 1970. L'histoire d'Oldenburg a été confiée à Hermann Lübbling, comme dans la première édition, tandis que Günther Möhlmann a retracé celle de la Frise orientale. Quant au comté de Schaumburg, son histoire, d'abord retracée par Dieter Brosius, a été reprise, après son décès, par Franz Engel.

Cet ouvrage vient, peut-être à son heure, à en juger par une circulaire, que la maison d'édition a jointe à l'ouvrage. Il est, en effet, question d'un remembrement de l'Allemagne fédérale, qui serait à l'étude; or, d'après l'avis émis par la commission Ernst, le « Land » de Basse-Saxe serait particulièrement touché par la formation d'un « Land » fédéral nouveau, ce qui signifierait la fin d'un assemblage d'États existant ainsi depuis 30 ans. C'est dire tout l'intérêt que peut présenter une telle publication pour l'historien, pour le corps enseignant ou l'étudiant soucieux d'approfondir ses connaissances sur le passé si riche de la province de Basse-Saxe.

Jacques BETZ.

393. — HUSSMANN (Heinrich). — Über deutsche Wappenkunst : Auszeichnungen aus meinen Vorlesungen. — Wiesbaden : G. Pressler, 1973. — 133 p. : ill.; 24 cm.

Ce livre d'initiation à l'héraldique germanique est un bijou rare. Heinrich Hussmann, son auteur, à qui l'on devait déjà un remarquable *Deutsche Wappenkunst* paru en 1942 dans l'excellente petite collection « Inselbücher » peut être considéré, après Otto Hupp, comme le meilleur artiste héraldiste allemand du xx<sup>e</sup> siècle et celui qui a le plus contribué à faire apprécier du grand public l'art héraldique.

Le présent ouvrage est une introduction générale à la science des armoiries, mais c'est surtout sur l'aspect esthétique de celles-ci que l'auteur a voulu insister. Les très nombreuses figures sont inspirées des meilleures créations de l'héraldique germanique du Moyen âge; bien qu'aucune référence ne soit donnée, on peut très aisément reconnaître plusieurs écus et compositions tirés des miniatures de l'*Énéide* de Heinrich von Veldeke (fin du XII<sup>e</sup> siècle), de la célèbre *Heidelberger Liederhandschrift* (fin du XIII<sup>e</sup> siècle), des armoriaux de Gelre (dernier tiers du XIV<sup>e</sup> siècle) et

de Conrad Grünenberg (1483), et des admirables *Bruderschaftbücher* de la confrérie de St. Christoph auf dem Arlberg (1390-1670).

Mais lorsqu'il s'agit simplement d'illustrer les définitions des principaux meubles, pièces et partitions du blason, H. Hussmann a — pour notre plus grand plaisir — eu recours à son propre style, un style à la fois naïf, sobre et vigoureux, très proche de celui du plus bel armorial que le Moyen âge nous ait transmis, le merveilleux *Wappenrolle von Zürich* (1335-1345). Nous sommes ici très loin de la laideur surchargée du blason américain, de la banalité un peu mièvre du dessin britannique ou de la froideur perfectionniste des créations — parfois agréables — de l'héraldique officielle française. En ce sens l'*Über deutsche Wappenkunst* de H. Hussmann nous semble bien supérieur à ses homologues américains, le fort laid *Heraldic design* de Hubert Allcock paru à New York en 1962, ou britanniques, le sobre *Heraldic design* de Heather Child paru à Londres en 1965 ou l'extravagant *Heraldry for the designer* de W. Metzsig publié à Londres en 1972. Il est le digne héritier des volumineux *Heraldisches Musterbuch* de A. M. Hildebrandt et *Heraldische Vorlagen* de H. G. Ströhl qui, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, avaient redonné à l'art héraldique germanique un souffle et une vigueur que les artistes français et britanniques n'ont retrouvés que bien plus tard et à un degré tout à fait moindre. H. Hussmann est ainsi, avec les très remarquables créateurs d'armoiries communales en Scandinavie, l'artiste qui aujourd'hui sert le mieux la cause héraldique en prouvant combien les armoiries peuvent et doivent avoir leur place dans le monde contemporain.

Si l'illustration est abondante, le texte est volontairement succinct et se réduit aux principes essentiels des règles du blason, du port et de l'emploi des armoiries; il faut louer l'auteur d'avoir épargné au lecteur l'insipide et inutile énumération de tous les termes du blason, dont plus de 80 % sont d'un usage rarissime. Malgré quelques inexactitudes (l'emploi des hachures pour figurer les émaux ne date pas de la fin du XVII<sup>e</sup> siècle mais du début, et s'est généralisé après leur utilisation dans les *Tesseræ Gentilitiæ* de Petra Sancta publiées en 1638) et quelques affirmations contestables (sur la symbolique héraldique, sur la datation par la forme de l'écu), l'exposé, clair et précis, est d'une grande qualité didactique. Il faut toutefois regretter que H. Hussmann s'en tienne constamment à la stricte héraldique allemande — ce qui le conduit parfois à adopter et à développer des théories trop « germanistes » et aujourd'hui combattues, notamment pour ce qui concerne l'usage des cimiers et l'influence des marques de maison et des runes sur l'élaboration des premières armoiries — et ne se livre à aucun moment à cette héraldique comparée encore inexplorée et pourtant si riche d'enseignements.

Mais ceci n'enlève rien aux mérites de ce très bel ouvrage, et il faut envier nos amis allemands et autrichiens qui avec le présent *Über deutsche Wappenkunst* de H. Hussmann et les fréquentes remises à jour de l'excellent *Wappenfibel* de A. M. Hildebrandt (16<sup>e</sup> édition en 1970) disposent des deux meilleurs manuels actuellement disponibles pour s'initier à la science des armoiries; ils sont d'ailleurs tout à fait complémentaires et forment, à notre avis, un ensemble à présent supérieur aux manuels anglais de Fox-Davies, Franklyn ou Brooke-Little. La France ne peut malheureusement rien offrir de comparable; l'excellent *Manuel du blason* de D. L. Galbreath est suisse et date de plus de trente ans, et depuis le très joli petit livre de

P. Joubert, *Les Lys et les lions*, publié en 1948, aucun manuel d'initiation attrayant et correct n'est sorti des presses françaises.

Depuis la Révolution, l'héraldique a dans notre pays une mauvaise réputation dont elle ne parvient pas à se défaire; c'est fort regrettable car les historiens et les archéologues auraient à présent grand besoin d'un nouveau manuel en langue française. Mais quel éditeur oserait le publier ?

Michel PASTOUREAU.

394. — Internationale Bibliographie zur Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart... Teil II; 2 ... / hrsg. vom Kollektiv für Literaturgeschichte... unter Leitung von Kurt Böttcher und dem Maxim-Gorki-Institut für Weltliteratur der Akademie der Wissenschaften der UdSSR zu Moskau unter der Verantwortung von Roman M. Samarin; mit Unterstützung der Deutschen Akademie der Künste zu Berlin... unter Leitung und Gesamted. von Günter Albrecht und Günther Dahlke. — Berlin : Volk und Wissen, 1972. — 1127 p.; 24 cm.

Le tome II; 2 de la Bibliographie internationale de la littérature allemande des origines à nos jours comprend les références sur les auteurs allemands du xx<sup>e</sup> siècle, sur les généralités et les auteurs des littératures autrichienne et suisse allemande du xx<sup>e</sup> siècle et enfin des errata et un choix de suppléments aux tomes <sup>1</sup> précédents, I et II; 1.

Le tome II; 2 révèle aussi que les éditeurs ont insisté sur les rapports entre la littérature allemande et la société, les autres arts, les littératures étrangères, sur les références soviétiques et d'Europe Orientale. Consacré surtout au xx<sup>e</sup> siècle, il accorde une importance particulière à la littérature progressiste.

Le volume d'index par auteurs et sujets devait paraître moins d'un an après le tome II; 2.

Pierre BAUDRIER.

395. — KAFE (Joseph Kofi). — Ghana : an annotated bibliography of academic thesis, 1920-1970 in the Commonwealth, the Republic of Ireland and the United States of America. — Boston [Mass.] : G. K. Hall, 1973. — XXVIII-220 p. multigr.; 26 cm.

ISBN 0-8161-1034-4 : \$ 21.45

Cette bibliographie de 522 titres regroupe toutes les thèses consacrées au Ghana dans le monde anglo-saxon. Une longue introduction étudie le développement des études africaines dans les diverses universités, les instituts de recherche, spécialement en Afrique pour les années récentes. Les titres sont classés alphabétiquement dans un cadre méthodique (21 thèmes, avec division régionale pour l'anthropologie) et

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 16<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 2, févr. 1971, p. \*169, n<sup>o</sup> 462; 18<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 8, août 1973, p. \*700, n<sup>o</sup> 1746.

accompagnés de l'indication de la bibliothèque où chaque thèse a été consultée (notamment « Africana microfilm library ») et pour beaucoup d'entre eux d'une analyse. Cet inventaire est suivi d'un classement chronologique par institution d'origine et se termine par une liste de thèses générales pouvant avoir rapport au Ghana, la liste des sources utilisées et des bibliothèques consultées en Grande-Bretagne et au Ghana et enfin un index des auteurs.

Cette bibliographie bien présentée et d'utilisation commode est appelée à rendre des services aux chercheurs étudiant le Ghana, car elle sort de l'oubli de nombreux travaux universitaires qui n'ont pas été imprimés et donc pas diffusés.

Paule BRASSEUR.

396. — KOEGLER (Horst). — Friedrichs Ballettlexikon von A.Z. — Velber : Friedrich Verlag, 1972. — x-644 p.; 19 cm.

Le besoin de sources de références facilement accessibles apparaît actuellement de plus en plus vif. Aussi les dictionnaires spécialisés sont-ils très appréciés tant par les chercheurs en quête d'un renseignement rapide que par les simples curieux. Cet ouvrage est le premier qui ait été édité récemment en langue allemande sur le ballet. Il complète donc heureusement le *Riemann Musik Lexikon* et le *Handbuch des Tanzes* publié par Victor Junk à Stuttgart en 1930.

Depuis une quinzaine d'années en Italie, aux États-Unis, en Grande-Bretagne, France et Russie tour à tour l'équipe internationale de l'*Enciclopedia dello spettacolo*, Anatole Chujoy, G.B.L. Wilson, Jacques Baril et E. J. Suriz ont consacré à la danse des ouvrages plus ou moins approfondis du même ordre que celui-ci. Délaisant toute subdivision méthodique, l'auteur Horst Koegler a choisi de classer en ordre strictement alphabétique les notices plus ou moins importantes concernant ballets, compagnies, musiciens, décorateurs, écrivains, chorégraphes et danseurs, termes techniques. Le principe facilite évidemment la consultation. Toutefois quelques réserves peuvent être formulées concernant notamment les titres de ballet. Ceux-ci sont indiqués tantôt en allemand, tantôt sous leur forme originale, des renvois étant faits à l'un ou l'autre. Par exemple dans la notice Balanchine sont énumérés successivement *Theme and variations*, *Der Feuervogel* et *Bourrée fantasque*.

Une bibliographie sommaire est indiquée en tête de l'ouvrage et à la suite des principaux articles.

L'intérêt de ce dictionnaire, à portée internationale, réside essentiellement dans l'attention qu'il porte au ballet et aux artistes du xx<sup>e</sup> siècle, ainsi qu'aux précisions nouvelles qu'il procure notamment sur les développements de la danse en Allemagne.

Marie-Françoise CHRISTOUT.



397. — MAC CARTY (Clifford). — *Film composers in America : a checklist of their work / foreword by Lawrence Morton.* — New York : Da Capo press, 1972. — xx-193 p.; 22 cm.

Réimpr. de l'éd. de 1953.

ISBN 0-306-70495-1

Ce dictionnaire des compositeurs américains de musique de films cause une certaine déception, car il ne s'agit que d'une réimpression — avec de légers ajouts et corrections — de la première édition de 1953 : les 163 compositeurs qui nous sont présentés, parmi lesquels George Gerschwin, John Cage, Darius Millhaud et... Charlie Chaplin, pour ne citer que les plus célèbres, sont donc amputés de leurs œuvres postérieures à 1953. Près de vingt années d'une vie musicale qui n'est pas toujours marginale manquent donc à l'appel.

Ceci dit, on appréciera le soin avec lequel nous est présentée cette liste et le travail considérable qu'a réclamé sa mise au point. Certains films ont en effet disparu ou sont difficilement accessibles; d'autres posent de délicats problèmes d'attribution; qui est le musicien du film? le compositeur, l'orchestrateur, l'auteur de l'adaptation ou le chef d'orchestre? La préface de la première édition, due à Lawrence Morton, commente de manière intéressante les mille et un problèmes soulevés par cette question d'attribution et la liste précise pour chaque compositeur la part qu'il a prise dans la musique du film.

Une liste des récompenses (« academy awards »), qui elle va de 1934 à 1971, et un index des titres de films complètent la liste des « compositeurs ».

Pierre MOULINIER.

398. — MARSHALL (George W.). — *The Genealogist's guide.* — 4th ed.... / with a new introd. by Anthony J. Camp. — Baltimore : Genealogical publishing company, 1973. — xiv-880 p.; 22 cm.

\$ 15

Le *Genealogist's guide* de G. W. Marshall est l'un des ouvrages fondamentaux pour tout ce qui concerne les recherches généalogiques et nobiliaires dans les Iles britanniques. La présente réimpression — la seconde en six ans — reproduit le texte de la quatrième et dernière édition parue à Londres en 1903.

Il s'agit d'un recensement de toutes les informations généalogiques concernant les familles anglaises, écossaises ou irlandaises, dispersées dans les ouvrages d'histoire locale ou nationale, les biographies, les revues de sociétés savantes, les périodiques spécialisés, les nobiliaires, les armoriaux, les *Visitations* des hérauts d'armes et les documents d'histoire familiale de toutes natures publiés avant 1903. Environ 11 000 patronymes sont classés dans une liste alphabétique unique, et pour chacun d'eux sont indiqués de manière très précise (titres, tomes et pages) les endroits où le chercheur trouvera des renseignements d'ordre généalogique ou héraldique les concernant.

Il faut donc se réjouir de la réimpression de cette somme (près de 80 000 références)

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.

qui est aujourd'hui encore l'un des premiers instruments de travail devant être consultés lors d'une recherche sur une famille britannique. Notons qu'il existe un très utile complément à l'ouvrage de Marshall, le *Genealogical guide : an index to British pedigrees in continuation of Marshall's Genealogist's guide* de J. B. Whitmore paru à Londres en 1953, qui le corrige, le complète et le continue pour la période 1903-1953.

Ces deux répertoires n'ont pas encore d'équivalent en France, mais on peut espérer que le tome III (consacré aux familles) de la *Bibliographie généalogique, héraldique et nobiliaire...* de Gaston Saffroy — d'une envergure bien plus considérable encore que l'ouvrage de Marshall — dont la parution est fort attendue, viendra très bientôt combler cette lacune d'autant plus regrettable qu'un lecteur sur deux fréquentant nos dépôts d'archives et nos grandes bibliothèques vient y faire des recherches généalogiques ou héraldiques.

Michel PASTOUREAU.

399. — MEANS (Philip Ainsworth). — *Biblioteca Andina : essays on the lives and works of the chroniclers, or the writers of the XVIth and XVIIth centuries who treated of the Pre-Hispanic history and culture of the Andean countries...* — Detroit : Blaine Ethridge-Books, 1973. — P. 273 à 525 : fac-sim. ; 20 cm.  
Reproduction de l'éd. parue dans les *Transactions of the Connecticut academy of arts and sciences* ; Vol. 29 : May 1928 ; p. 273 à 525.  
ISBN 0-87917-025-5 : \$ 14.50

Signalons cette réédition, sans aucune mise à jour, d'un ouvrage paru en 1928, *Biblioteca Andina*, recueil composé d'un texte anonyme et de biographies de 44 auteurs, avec étude sur leur œuvre. Il s'agit d'écrivains et de chroniqueurs du XVI<sup>e</sup> siècle ayant traité de l'histoire de l'Amérique précolombienne et de la civilisation des Andes. L'auteur avait prévu une 2<sup>e</sup> partie traitant du XVII<sup>e</sup> siècle et des volumes sur les XVIII<sup>e</sup>, XIX<sup>e</sup> et même XX<sup>e</sup> siècles. Ils n'ont jamais paru. Cet ouvrage peut être utile pour toute étude sur l'Amérique latine. S'il n'a pas de bibliographie, ni d'index, du moins indique-t-il avec précision les éditions des œuvres de ces auteurs et les références en bas de page sont nombreuses. Les plus connus de ces écrivains, comme le P. Bartolomé de las Casas ou l'Inca Garcilaso de la Vega, ont été l'objet de biographies et études bibliographiques beaucoup plus substantielles, mais pour certains auteurs moins connus, l'étude de P. A. Means peut rendre service.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

400. — NAUMAN (S. E.). — *Dictionary of American philosophy.* — New York : Philosophical library, 1972. — VIII-273 p. ; 22 cm.

La « Philosophical library » de New York vient d'éditer un « Dictionnaire de la philosophie américaine ». Conçu autour des hommes, l'ouvrage comporte principalement des biographies, l'auteur, St. Elmo Nauman, n'ayant retenu qu'une quinzaine de termes à définir parmi lesquels figurent l'« art », l'« éducation » et la « société ».

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n<sup>o</sup> 2, 1974.

Le critère de l'œuvre systématique n'est pas exigé du penseur pour que son nom figure dans le dictionnaire; il lui est seulement demandé d'avoir apporté une contribution à l'intelligence de l'homme et du monde, d'avoir écrit des livres porteurs de signification pour ses contemporains. C'est ainsi que l'homme d'État Th. Jefferson y côtoie le savant B. Franklin, A. Lincoln le poète W. Whitman ou M. Twain aussi bien que W. James, Whitehead, Emerson et Marcuse.

Il nous rappelle utilement que la philosophie américaine, née « d'une interaction continue entre les courants de pensée américains et européens », s'est vue représentée éminemment dès le XVII<sup>e</sup> siècle. Même si les anciens auteurs étaient tentés d'apporter au nouveau continent les problèmes de controverses théologiques qui se posaient au vieux monde, St. Elmo Nauman nous les présente déjà aux prises avec la logique d'où devait naître le courant pragmatique. D'ailleurs, parmi les 9 états différents que l'auteur pense pouvoir déceler dans la philosophie américaine dans ses rapports avec la pensée européenne, c'est le pragmatisme, combiné avec l'influence scientifique, qui apparaît de loin comme le plus important; l'Amérique apporte alors sa meilleure contribution à l'Europe. William James au XIX<sup>e</sup> puis Einstein et Carnap qui recréèrent à Los Angeles le Cercle de Vienne, affirmèrent la pleine autonomie des États-Unis. Et personne ne peut dire où vont aboutir les nouvelles voies ouvertes par N. Chomsky.

À côté de la réserve traditionnelle dans certains débats philosophiques, se font jour des affirmations dans lesquelles la pensée américaine se donne complaisamment une image avantageuse d'elle-même. (Voir en particulier la biographie de Lincoln.) Il est vrai que la réussite de la technique a rejailli sur sa philosophie puisque depuis que la métaphysique a été déclarée inutile « elle n'a jamais été considérée comme un simple jeu pratiqué par des oisifs » ... Elle aboutit à des résultats concrets en science, en politique et en éducation.

Luc DUNIAS.

401. — REBOUL (Robert). — Anonymes et supercheries littéraires de la Provence ancienne et moderne. [Suivi de :] Bibliographie des ouvrages écrits en patois du Midi de la France et des travaux sur la langue romano-provençale. — Marseille : Laffitte reprints, 1973. — 448-86 p.; 22 cm.  
Réimpr. respectives des éd. de 1878 et de 1877.

À un moment où les études sur la langue et la civilisation du Midi de la France connaissent un renouveau marqué, on doit remercier la librairie Laffitte d'avoir réimprimé en un volume agréablement présenté, ces deux ouvrages de Robert Reboul publiés en 1877 et 1878 et devenus introuvables.

Le premier de ces livres consacré aux *Anonymes, pseudonymes et supercheries littéraires de la Provence ancienne et moderne* constitue une précieuse source de renseignements permettant de percer l'anonymat ou de rétablir le nom véritable de plus de deux mille publications. Les notices sont classées dans l'ordre alphabétique des titres, pour les anonymes, des initiales ou des noms de personnes pour les pseudonymes. Bien souvent, la notice est complétée par de courtes indications biographiques. Un index alphabétique des noms des auteurs, anonymes ou pseudonymes

facilite la consultation de ce répertoire qui recense les ouvrages parus en Provence depuis le xvi<sup>e</sup> siècle jusqu'en 1877. Les bibliothécaires qui ont à classer et à cataloguer des ouvrages se rapportant à la Provence seront heureux de voir leur tâche facilitée par la consultation de ce volume maintenant disponible en librairie.

La seconde étude est une *Bibliographie des ouvrages écrits en patois du Midi de la France et des travaux sur la langue romano-provençale*. Donnant la liste de plus de 500 ouvrages publiés depuis le xvi<sup>e</sup> siècle jusqu'en 1877, elle constitue une excellente base de départ pour la préparation d'une bibliographie qui recenserait les livres édités jusqu'à notre époque. Quelques sondages nous ont permis de constater que les ouvrages anciens, publiés dans les pays de langue d'oc et dont beaucoup sont devenus très rares, figurent dans ce répertoire, d'un maniement aisé, car les notices y sont classées dans l'ordre alphabétique des auteurs ou des titres, pour les anonymes.

Louis DESGRAVES.

402. — REISS (Françoise). — Thèses en Sorbonne : 1963-1969 / préf. par Robert Mallet. — Klincksieck, 1973. — 516 p.; 24 cm.

Les lecteurs qui avaient lu le premier tome des « 147 thèses en Sorbonne »<sup>1</sup> ne resteront pas insensibles aux modifications introduites dans le second qui couvre en partie la période de remise en question radicale de l'enseignement et de ses méthodes. Le tome I rendait compte de l'interdisciplinarité dont faisaient preuve de plus en plus de thèses et de l'éclatement de leur champ d'investigation vers des disciplines nouvelles (ethnologie, psychanalyse...). Il restait à proposer une grille de lecture assez riche pour unifier la diversité des recherches tout en restituant les nuances, en un mot pour se donner de nouvelles références dans l'intelligence de la modernité.

L'auteur ne peut que constater la persistance de l'éclatement des préoccupations et emprunte à l'architecture les références en question en distinguant trois dimensions dans la recherche : la surface, la profondeur et l'élévation auxquelles correspondent respectivement la recherche historique, la recherche structurale et la recherche métaphysique, elles-mêmes subdivisées. On remarquera par exemple que les subdivisions des recherches structurales ressortissent toutes à la psychologie.

L'analyse de Françoise Reiss suit pas à pas avec le maximum d'objectivité le mouvement de chacune des 147 thèses choisies dans leurs méandres avoués et inavoués. Voilà donc la thèse considérée comme une œuvre d'art digne d'intérêt et restituée à sa vraie place, celle « d'épreuve supérieure » et de « révélateur » des meilleurs esprits suivants les expressions du Recteur Mallet dans sa préface au recueil.

Un index des noms d'auteurs dont les thèses ont fait l'objet de comptes rendus dans les deux volumes complète cet ouvrage que le grand public consultera pour son plus grand profit au même titre que les étudiants et les chercheurs.

LUC DUNIAS.

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 10<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 9-10, sept.-oct. 1965, p. \*690 à \*691, n<sup>o</sup> 1922.

403. — RUPPRICH (Hans). — Die Deutsche Literatur vom späten Mittelalter bis zum Barock. 2. Teil. Das Zeitalter der Reformation : 1520-1570... — München : C. H. Beck, 1973. — XII-554 p.; 23 cm. — (Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart von Helmut de Boor und Richard Neuwald; 4.)

Le présent ouvrage représente une nouvelle tranche de cette « Histoire de la littérature allemande depuis ses débuts jusqu'aux temps présents », à laquelle sont étroitement liés les noms de Helmut de Boor et Richard Neuwald, auteurs, respectivement, des tomes I à 3, I et II, et des tomes 5 et 6, I. Cette tranche forme la 2<sup>e</sup> partie du tome 4, qui va de la fin du Moyen âge au baroque et est due également à Hans Rupprich; dans sa 1<sup>re</sup> partie, il a étudié la littérature du Moyen âge finissant à la Renaissance en passant par l'humanisme, 1370-1520, et, dans le présent volume, il se penche sur l'époque de la Réforme, 1520-1570. Dans un bref préambule, d'ailleurs, l'éditeur déclare que l'abondance de la matière a obligé l'auteur à partager son œuvre en 2 parties; de plus, à sa mort, en 1972, son manuscrit avait son point final, et c'est Hedwig Heger qui a veillé à son impression.

L'ouvrage débute par une introduction de l'auteur, où il brosse un tableau général préparant le lecteur, à son histoire de la littérature allemande et néo-latine au XVI<sup>e</sup> siècle.

Après Maximilien I<sup>er</sup>, 1493-1509, les Lettres s'ouvrent, en Allemagne, à des genres variés, depuis la poésie et l'enseignement jusqu'aux écrits réformateurs des différentes obédiences, au point de refléter, dans leur substance et pour une large part, l'histoire même de la Réforme, avec ses grandes figures, leurs adeptes aussi bien que leurs adversaires. La littérature se fait alors l'écho des luttes confessionnelles à travers les chroniqueurs, à la lumière des événements religieux, au contact des personnalités en cause et à la faveur de la production imprimée et finit par relever, de plus en plus, de la théologie et de l'histoire des églises; dans le cadre des universités, nouvellement créées, cette littérature raffermirait tellement son caractère érudit et scientifique, qu'elle impose à son histoire une très large base. Depuis environ 1520, en effet, on est, en Allemagne, en présence d'une littérature qui, de prime abord, échappe à une description par genres, et nécessite, au préalable, un classement, tellement les matières se confondent et s'imbriquent. Un tel classement est, lui-même, subordonné à un aperçu général des mouvements de la Réforme, avec, à la tête de celle-ci, Martin Luther, aidé par sa plume si prolifique, si mordante et si convaincue, et avec ses adeptes, tellement leurs écrits ont profondément marqué cette littérature. Comment, d'ailleurs, aurait-elle pu échapper aux transformations fondamentales qui se sont produites alors dans l'enseignement de l'Église, dans la conception du monde et dans la pratique religieuse? Bien au contraire, tout se ligue pour conférer à cette littérature un caractère combatif, pour l'animer d'un esprit de controverse et pour lui donner une orientation précise, la rendant ainsi propre au nouvel enseignement de la Réforme.

La voie s'ouvre alors aux tracts, aux controverses, à la satire, aux traductions, favorisant, on ne peut mieux, une vague nouvelle de grande popularisation. Néanmoins, il faut attendre la fin de ces luttes intestines et de ces joutes oratoires et la formation d'une littérature éducative néo-latine pour reprendre la description des genres là où les conflits religieux les avaient arrêtés.

Le xvi<sup>e</sup> siècle littéraire se partage en 2 langues, l'une néo-haut-allemande, et l'autre ce latin cher aux humanistes. La première trouve son emploi dans la lutte religieuse, l'enseignement, l'usage courant, mais ses écrits restent éphémères, à l'exception des traductions de la Bible et du chant religieux. La littérature allemande d'imagination utilise volontiers le genre mineur de la fable ou du conte plaisant, et tire de sources médiévales et étrangères les livres populaires, comme le « Faust ». Si les noms de Wickram et de Fischart illustrent alors le genre épique, le lyrisme trouve sa meilleure expression dans le « Meistergesang », alors que la philosophie de la nature trouve son apogée sous la plume de Paracelse et de Copernic. Par contre, pour une grande partie de leurs arguments théologiques et philosophiques, satiriques et contestataires, les réformateurs ont recours au latin, soit celui d'église, ayant servi aux œuvres encore rédigées dans l'esprit de la fin du Moyen âge, soit celui des humanistes, réutilisé à d'autres fins.

Si, au xvi<sup>e</sup> siècle, le latin a donc eu l'apanage d'être une langue internationale, avec tout ce que cela comportait d'avantages pour les Allemands latinisants, qui se souciaient de maintenir un étroit contact avec l'Italie, les Pays-Bas, la France et l'Angleterre, et de profiter du rayonnement de leurs dons poétiques respectifs, les écrivains ne manquaient pas non plus d'ajouter un beau fleuron au jardin de leurs lettres en faisant des traductions. En effet, on traduit alors du latin, mais aussi du grec et de l'hébreu; quant à d'autres langues européennes, bien des textes en français et en italien ont connu le privilège de se voir traduits en allemand. Ces traductions ont d'ailleurs leur fonction comme véhicules d'idées venues de l'étranger et comme messagères de valeurs littéraires, poétiques et esthétiques. Leur ensemble, comme d'ailleurs toute la littérature de l'époque, était bilingue, car si la connaissance du grec avait encore ses limites géographiques, on traduisait pourtant et souvent des textes grecs à l'intention des érudits, d'abord en latin, et après seulement en allemand.

Toutes ces traductions comprennent 4 genres littéraires : épique, lyrique, dramatique et didactique, sans parler de la littérature propre au nouvel enseignement et des écrits scientifiques. Mais la traduction de la Bible, faite par Martin Luther, se place, selon l'auteur, dans le domaine religieux et théologique, au premier plan, comme pièce maîtresse dans le genre, par son caractère unique et inégalé depuis lors de la part d'un traducteur en allemand. Les autres traducteurs ont donné leur préférence aux historiens, comme Tacite, Plutarque, Hérodote, pour n'en citer que quelques-uns, aux praticiens, comme Vitruve; des rhétoriciens comme Cicéron eurent aussi la vedette, comme ce fut le cas pour des poètes épiques et dramatiques du genre de Virgile, Homère, Térence et Plaute. Seuls les dramaturges grecs connurent un retard, qui allait prendre fin vers 1600. Pétrarque, Erasme et Melanchthon figurèrent alors au répertoire des œuvres traduites en allemand, au même titre que bien des plumes humanistes, venues augmenter cette vaste popularisation; des auteurs comme Luther y contribuèrent, d'ailleurs, en donnant de leurs écrits en latin des versions allemandes faites par eux-mêmes.

Pendant le développement de la culture allemande au xvi<sup>e</sup> siècle, prose et poésie ne tiennent pas la première place, car elles n'ont pas souvent la forme et la souplesse souhaitables; elles se voient dépassées par la sculpture, la peinture, l'art graphique, l'architecture, qui ont sur elles une supériorité du point de vue de l'esthétique, de

l'expression et de l'unité. Pour sa part, la poésie garde alors, encore, un lien ténu avec ses modèles tirés de l'humanisme, et ne forme, pour beaucoup, qu'un prolongement dans le genre. La poésie au sens noble et élevé du terme se faisait rare, mais se montrait abondante en tant que production littéraire; pourtant ce genre n'était pas sans âme et sans esprit, car il s'avérait très profondément empreint d'idéal religieux. La Réforme faisait, en effet, un appel pressant et déterminant à la parole et au mot, destiné à un peuple qui lui prêtait de plus en plus attention : les controverses relevaient désormais de la théologie aussi bien que de la science et de la poésie, et toutes les couches de la société se sentaient concernées et se trouvaient mêlées aux luttes religieuses. Dès lors, tracts, sermons, littérature, poésie de circonstance ou poésie éducative, drames en prose ou en vers, convergeaient vers le même objet; les nouveaux enseignements faisaient tache d'huile; les thèses avaient leurs défenseurs et les adversaires versaient dans le combat et la diffamation, tant et si bien que cette littérature relevait autant de l'érudition scientifique que de la vulgarisation populaire. La Réforme allait ainsi compromettre gravement les rapports entre poésie et arts plastiques et les entraîner dans une phase critique : très développées à la fin du Moyen âge, peinture et sculpture religieuses se trouvaient placées face à un problème né de la vénération et de l'utilisation, jusque-là, des images dans les églises.

Les lettres allemandes au xvi<sup>e</sup> siècle ne doivent pas leur production aux seuls auteurs, mais aussi, pour une bonne part aux imprimeurs et aux éditeurs, à l'affût des événements, dont les relations ne manquaient pas de finir sur le marbre de beaucoup d'officines et de maisons d'édition, comme l'a montré Josef Benzing dans bon nombre de ses travaux. Les tentatives de ces professionnels de l'art graphique, faites déjà antérieurement aux luttes religieuses, de proposer des textes et des illustrations aussi soignés que possible, des impressions de valeur, faisant en quelque sorte honneur à leur savoir-faire, trouvèrent au xvi<sup>e</sup> siècle un champ d'action d'autant plus inespéré qu'ils eurent à satisfaire les besoins des réformateurs, soucieux, surtout, de propager leurs idées et de voir leurs œuvres idéologiques confiées à la presse si multiplicatrice. De plus, l'impression offrait également des possibilités énormes aux exigences de l'éducation et de la scolarité, car l'enseignement avait de plus en plus rapidement besoin de grands tirages à des prix modérés, également souhaités alors par toute une clientèle avide de littérature populaire.

Ainsi, pour présenter les Lettres, par genres, au cours du xvi<sup>e</sup> siècle, Hans Rupprich a jugé bon de rappeler fort opportunément le contexte religieux et les principaux courants de la Réforme. C'est pourquoi, il reprend d'abord les événements qui ont précédé la Réforme, depuis saint Augustin jusqu'à la scolastique et à l'humanisme, en passant par les Clunisiens, et le fondateur de l'Université de Francfort sur l'Oder, J. I. Nestor Joachim, qui était un adversaire déclaré de Luther; puis il expose les rapports théologiques et politiques, économiques et sociaux qui caractérisent la fin du Moyen âge, fait état des tentatives faites pour améliorer les relations entre l'Église et la politique en Angleterre et en Allemagne, pour en arriver au mouvement de la Réforme à l'époque de l'humanisme. Abordant ensuite les nouveaux et différents enseignements qui apparurent après 1520, sur le plan religieux, l'auteur montre que la première place revenait alors indiscutablement à Martin Luther et au luthéranisme; il s'étend sur la personnalité et l'œuvre du réformateur lui-même et présente

les figures de ses adeptes et collaborateurs les plus proches avec leurs activités littéraires, à savoir Huldrych Zwingli, Johann Heinrich Bullinger et Jean Calvin. Puis il examine les mouvements des anabaptistes et de leurs adeptes, avec leurs filiales à Zurich, en Allemagne du Sud et dans une zone géographique comprenant l'Allemagne du Nord et les Pays-Bas. L'auteur fait ensuite état de l'influence de la Réforme en Europe, avec ses répercussions sur les Lettres et les Arts. Il aborde ainsi, de ce point de vue, en allemand et en néo-latin, la littérature de combat, les relations de chroniqueurs, la poésie lyrique, avec le chant religieux et le « Meistergesang », le drame et les œuvres didactiques.

Une importante *bibliographie*, de plus de 50 pages, apporte, chapitre après chapitre, sous-chapitre après sous-chapitre, l'imposante documentation que Hans Rupprich a utilisée pour son vaste travail. Ensuite l'auteur donne, dans un tableau chronologique allant de 1314 à 1597, un survol historique valable pour les deux volumes qu'il a consacrés à l'histoire littéraire de l'Allemagne. Un index final comporte les noms de personnes et les titres des œuvres anonymes les plus représentatives.

C'est dire que cette « Histoire de la littérature allemande depuis ses débuts jusqu'aux temps présents » a franchi une étape très riche en aléas et mouvementée dans ses idées, grâce au diptyque que Hans Rupprich vient de consacrer aux Lettres si fortement marquées par l'humanisme et la Réforme.

Jacques BETZ.

404. — Sancti Thomae Aquinatis Operum omnium indices et concordantiae in quibus verborum omnium et singulorum formae et lemmata cum suis frequentiis et contextibus variis modis referuntur quaeque... consociata plurimum opera atque electronico I.B.M. automato usus digessit Robertus Busa,... [Praesentatio.] — [Stuttgart :] Frommann-Holzboog, [1973]. — 45 p.; 32 cm.

Textes en latin, italien, français, anglais et allemand sur 5 col. en regard. — La couv. porte : *Index Thomisticus*.

Ce long titre latin est celui d'une œuvre, sur le point de paraître, aussi considérable en son genre que la « Somme », dont nous recevons un simple fascicule de présentation montrant bien l'importance et la nouveauté du travail. On sait ce qu'est la « Somme » de saint Thomas d'Aquin et son importance pour les études philosophiques et théologiques et combien il est peu facile au non-initié de retrouver un texte ou une idée dans l'enchaînement des livres. L'*Index Thomisticus*, nom abrégé de l'œuvre, se propose de mettre à notre portée toute l'œuvre de saint Thomas d'Aquin, ainsi qu'un certain nombre de textes médiévaux, en nous fournissant un guide.

Dès 1946, le P. Roberto Busa, de la Compagnie de Jésus, envisagea de constituer cet index. En 1949 le travail d'analyse fut mis en route avec le concours de machines I.B.M. et la collaboration de nombreux érudits, philologues, théologiens, spécialistes des textes médiévaux, et spécialistes de l'automatisation de l'analyse linguistique, parmi eux les Dominicains membres de la *Commission léonine* pour l'édition des œuvres de saint Thomas. Leur travail est un des premiers qui ait utilisé les ressources



qu'apporte l'automatisation, d'abord machines à cartes perforées, puis calculateurs, enfin photocomposeuses. De nombreux éditeurs ont suivi leur exemple.

L'*Index Thomisticus* ne se limite pas à saint Thomas, il analyse le vocabulaire de 179 ouvrages latins du IX<sup>e</sup> au XVI<sup>e</sup> siècle, 10 600 000 mots. Cent de ces ouvrages sont incontestablement de saint Thomas : Somme, ouvrages divers, commentaires, leçons, 34 sont d'auteurs connus depuis Aimon d'Auxerre, † 850, jusqu'à Cajetan, † 1538; 27 sont anonymes. Ils furent parfois attribués par erreur à saint Thomas, ou bien ils apportent un complément à celui-ci.

Ce sera un instrument de travail très précieux pour les linguistes et pour les médiévistes puisque pratiquement la grande majorité des termes utilisés à cette époque sera entrée en machine, d'autant plus que des entreprises semblables étudient le vocabulaire d'autres auteurs médiévaux, en particulier de saint Bonaventure. Sa portée dépasse d'ailleurs le Moyen âge. Le latin analysé ici est un latin savant qui s'accommode parfaitement avec le latin classique. L'ouvrage servira donc pour toute étude de vocabulaire philosophique, scientifique et technique moderne des langues dérivées du latin. Il se présente également comme un point de départ possible pour préparer un lexique historique des sciences ecclésiastiques, plus particulièrement de la théologie; on sait que la pensée théologique catholique repose en grande partie sur saint Thomas. L'instrument paraîtra à la veille du 7<sup>e</sup> centenaire de sa mort le 7 mars 1274.

L'adoption des techniques électroniques a permis de pousser l'analyse linguistique dans tous ses détails en un temps pas trop long si l'on pense aux décades qui auraient été nécessaires pour le faire à la main. Chaque mot est codé, remis au nominatif, les homographes sont distingués, tout est recensé, il est tout à fait possible de tirer des index partiels à la demande de l'utilisateur.

L'*Index Thomisticus* est donc un instrument de travail très souple qui peut répondre aux demandes de chercheurs très divers. Les pages sont composées par une photocomposeuse impressionnant, dès la sortie de l'ordinateur, les films nécessaires à l'impression en offset, cela supprime la révision et la correction des épreuves. Comme les 1 700 000 lignes du texte ont été examinées au moins huit fois pour la rédaction, la perforation, etc. on a un texte excellent.

Tous les textes, le dictionnaire électronique latin et les données statistiques restent sous forme de bande magnétique à la disposition des chercheurs qui pourront en demander des copies partielles sur les points qui les intéressent.

L'*Index* se présente sous forme de répertoire où chaque mot est accompagné par une référence, par des codes indiquant les circonstances dans lesquelles le mot est employé : citation littérale, phrase donnant seulement le sens, cas où l'auteur parle *ex propriis*, etc. Certaines expressions comme *liberum arbitrium*, *Beatus apostolus Paulus* etc. ont été traitées comme une unité. Il comprend deux sections, index et concordances. Les index sont récapitulatifs, de distribution, de vocabulaire et de fréquence, en outre il y a des index spéciaux des ouvrages individuels. Il y a cinq concordances correspondant à la structure même des ouvrages de saint Thomas et correspondant aux mots présents dans les citations littérales, dans des références à d'autres auteurs, dans des phrases où l'auteur renvoie à d'autres parties de sa propre œuvre, etc. Enfin il y a 5 sommaires du vocabulaire, 9 index de fréquence et

encore des index particuliers pour chaque œuvre. Nous ne pouvons énumérer tout ce que l'*Index Thomisticus* apporte et décrire la finesse de recherche que permet la mise en ordinateur. Tout cela constituera une série, nous n'osons dire une « somme » de 40 volumes d'environ 1 200 pages chacun.

Ajoutons un détail non négligeable : le texte de présentation est en italien, français, allemand, anglais et aussi en latin. Il a fallu traduire des concepts essentiellement actuels dans cette langue. Les auteurs y sont arrivés, cela ne choque pas. Évidemment ils n'ont pas eu à employer *hardware et software*, mais ce qu'ils nous proposent est certainement moins barbare que le français et apporte la preuve que le latin est toujours une langue vivante. L'*Index Thomisticus* contribuera à conserver la vitalité de cette langue. Avec les autres index en préparation il apportera la preuve que les moyens électroniques, loin d'être réservés aux sciences exactes, permettent une meilleure analyse des textes et sont parfaitement adaptés aux recherches de sciences humaines.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

405. — VERBRAEKEN (René). — Jacques-Louis David jugé par ses contemporains et par la postérité... / préf. par Louis Hauteceur. — L. Laget, 1973. — XXII-292 p. : 10 pl. en coul., 80 pl. en noir et blanc ; 28 cm.  
Bibliogr. p. 251 à 273. — Index. — Tirage à 550 exemplaires.

Cet ouvrage est le résultat d'une longue recherche bibliographique ; l'auteur ne vise pas à l'exhaustivité ; il classe les documents par thèmes et, surtout, il les accompagne d'un commentaire critique. L'esprit de cette étude est d'abord défini par un exposé général sur les critères du jugement esthétique et leur évolution. La deuxième partie présente les jugements contemporains et comporte un chapitre sur la situation artistique vers 1800. La troisième partie est consacrée aux jugements de la postérité et est nourrie, comme les deux premières, de très nombreuses citations. De plus, l'auteur reprend l'examen des attributions et donne en appendice la liste des peintures authentifiées par les écrits de l'artiste, les documents contemporains ou l'appartenance des tableaux à ses descendants. La localisation des œuvres aurait dû apparaître dans ce catalogue, et pas seulement dans la légende des planches.

Ce livre, conçu comme l'analyse particulière d'un exemple, mais exemple significatif d'un phénomène général, permet de constater l'évolution du goût, la variété et les variations du jugement esthétique. Les opinions sur le tempérament de l'homme, sur son action politique, sur la valeur de son œuvre, diffèrent en fonction de plusieurs causes. En effet, l'art de David évolue ; son attitude politique offre différents aspects ; le romantisme le juge plus académique qu'il n'est ; le réalisme condamne ses dieux et ses héros ; l'appréciation porte sur le dessin, ou les couleurs, ou le sujet. En outre, chez l'artiste, l'écrivain, l'historien, le goût ou la critique ne découle pas des mêmes critères : c'est pourquoi le plan de l'ouvrage n'est pas seulement chronologique, mais sociologique.

Le mérite essentiel de ce recueil commenté, comme le souligne dans la préface Louis Hauteceur (auteur de la première monographie sérieuse sur *Louis David*,

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.

1954), est de donner de ce peintre une image plus complexe et plus vivante, « de découvrir toutes les virtualités qui existent dans le tempérament d'un artiste ».

Claude BOURET.

406. — VEZA (Laurette). — La Poésie américaine de 1910 à 1940. — Didier, 1972. — 558 p.; 23 cm. — (Publications de la Sorbonne. Littératures; 3.)

Si un grand nombre d'ouvrages ont paru en français sur le roman américain au  $xx^e$  siècle, la poésie américaine contemporaine est restée relativement peu connue du public français. T. S. Eliot l'est davantage mais il convient de remarquer que sa notoriété est due plus à ses essais critiques et à son théâtre qu'à ses œuvres poétiques. La poésie américaine n'intéresse guère que des spécialistes, cela vient surtout du fait qu'assez peu de poèmes écrits aux États-Unis ont été traduits en français. Le livre de Laurette Veza, aboutissement de longues recherches, rendra donc les plus grands services.

Son auteur avait déjà fait œuvre utile en traduisant un certain nombre de poèmes américains qui ont été insérés en français et en anglais dans la traduction du livre de la poétesse et critique américaine, Louise Bogan, *Achievement in American poetry, 1900-1950*<sup>1</sup>. Par contre dans la thèse de L. Veza sur *La Poésie américaine de 1910 à 1940*, les extraits des poèmes américains ne sont cités qu'en anglais, ce qui exige du lecteur une connaissance assez approfondie de cette langue. L. Veza a traité un vaste sujet d'autant qu'elle ne se contente pas de partir de 1910 mais qu'elle analyse avec une très grande perspicacité les œuvres principales des poètes de la période précédente : Emily Dickinson (1830-1886), Stephen Crane (1871-1900), Sidney Lanier (1842-1881), Walt Whitman (1819-1892)... pour ne citer que les plus connus. Elle n'a pas craint d'autre part de choisir un plan difficile en se refusant à étudier successivement, et dans une série de monographies, les poètes américains. Elle a tenu au contraire à dégager les grands mouvements survenus dans la poésie aux États-Unis de 1910 à 1940. Pour cela, écrit-elle, « nous avons tenu à réunir en quelques faisceaux convergents les tendances diverses qui se sont manifestées pendant cette période et qui nous semblent grouper, sans les déformer, leurs traits les plus marquants ».

Son livre est divisé en sept chapitres dont voici les titres : Révolution ou renaissance, De l'imagisme à l'objectivisme, L'épopée américaine, Les Épiphanies, Orphée et la civilisation, Esthétique et éthique, Le baroque américain. Au début du siècle, la poésie américaine semblait traverser une sombre période, les grands poètes comme Whitman et Dickinson étaient morts méconnus, un renouveau se manifestait cependant à l'observateur attentif. On ne saurait exagérer l'influence de Whitman. C'est à lui, affirme L. Veza, « que l'Amérique doit la démocratisation de la langue poétique,

1. BOGAN (Louise). — Réflexions sur la poésie américaine / avec une préf. de Roger Asselineau. — Seghers, 1965.

sans lui, estime-t-elle, Ezra Pound est inconcevable, et sans celui-ci, T. S. Eliot n'aurait peut-être pas su trouver sa voie ».

L. Veza parle longuement d'Edna Saint-Vincent Millay (1892-1950) et de Robinson Jeffers qu'elle considère comme « les deux poètes américains les plus populaires et les mieux connus des années 20 ». A propos de la première, elle évoque tout ce que fut Greenwich Village, à son avis « tout se passe alors comme si le Village canalisait, centralisait toutes les forces vives de la nation », et aussi le mouvement féministe dans lequel Edna joua un rôle important. E. E. Cummings, William Carlos Williams et Robinson Jeffers sont étudiés très en détail. L. Veza critique assez sévèrement ce dernier et approuve le jugement que porte sur son œuvre Yvor Winters : « Son style est lâche, boursoufflé et négligé; comme la plupart des anti-intellectuels, il ne compte que sur ses sentiments sans avoir nulle autre norme critique ». « Dans ses visions apocalyptiques, écrit-elle, l'excès devient la règle et la démesure ».

En terminant son livre, riche en aperçus originaux, mais d'un abord difficile, L. Veza constate : « L'unité organique de la poésie américaine que nous avons soulignée tout au long de cet ouvrage devient donc un élément moteur qui modifie le trajet poétique et le révèle. Elle rend désormais l'acte poétique moins vulnérable aux assauts du hasard : elle est tout à la fois le gage de sa liberté et le signe de son devenir ».

Une *bibliographie*, qui suit l'ordre des chapitres, est divisée, pour chacun de ceux-ci, en « ouvrages généraux ou critiques, auteurs cités et analysés, anthologies, articles », elle comprend un nombre relativement important de publications françaises.

Albert KREBS.

#### SCIENCES SOCIALES

407. — ASSOCIATION DES UNIVERSITÉS PARTIELLEMENT OU ENTIÈREMENT DE LANGUE FRANÇAISE. Colloque. — L'Université dans son milieu, action et responsabilité : compte rendu du Colloque... tenu à Tananarive... 15-22 avril 1971. — Montréal : AUPELF, 1971. — 265 p. : ill. ; 23 cm.

Ce sixième colloque de l'AUPELF réunit plus de trois cents personnes pour l'étude de l'intervention de l'Université dans son milieu.

Pour introduire les séances plénières et les groupes de travail, la séance inaugurale, présidée par M. Philibert Tsiranana, président de la République malgache, mit l'accent sur l'idéal d'universalisme et d'humanisme auquel devait aspirer l'Université.

Les séances plénières permirent d'approfondir les multiples aspects du thème de la conférence. Les exposés fondamentaux furent consacrés aux responsabilités des universités. Dans le premier exposé le rôle de l'Université fut étudié dans les domaines de l'éducation, de l'information et du développement économique et social dans les pays développés ainsi que son action souhaitable vis-à-vis des pays en voie de développement. Le second exposé traita de l'université africaine et décrivit certaines réalisations, telles que l'Université de Lovanium au Congo Kinshasa.

Les rapports introductifs définirent l'action universitaire dans l'acquisition et la

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.

transmission des connaissances, puis l'action universitaire sur les structures physiques, économiques et sociales. L'Université a pour objectif primaire de fournir des cadres à la société et pour objectif secondaire de participer à son progrès, de manière diffuse et indirecte, par ses missions de recherche créative, de formation permanente, d'animation sociale et culturelle.

Afin de concrétiser davantage tous ces problèmes il fut procédé au bilan de quelques expériences d'intervention de l'Université, tiré des résultats d'une enquête que l'AUP-ELF avait menée auprès des universités de langue française et d'une quinzaine d'universités africaines de langue anglaise.

Pour clôturer ce colloque un rapport général fut présenté au nom du Comité de synthèse et des discours prononcés pour en souligner l'utilité, le bienfait et la portée.

De ces débats, il ressort que l'Université ne doit pas devenir uniquement un instrument du milieu mais sauvegarder son indépendance et son esprit critique. Sa position doit être un équilibre, difficile car sans cesse remis en question, entre un non-engagement total et un engagement excessif.

Marie-Josette MICHAUT.

408. — DE TROYER (I.). — Repertorium van de door België gesloten verdragen : 1830-1940 = Répertoire des traités conclus par la Belgique : 1830-1940. — Bruxelles : J. Goemaere, 1973. — 2576 p.; 28 cm.

Le mot « traité » utilisé dans cet ouvrage est un terme désignant tout acte international sous quelque forme qu'il se présente. La première partie contient la liste chronologique des traités avec toutes les indications utiles pour retrouver les textes dans les publications existantes. Les deuxième et troisième parties sont une liste des traités bilatéraux classés par pays et des traités multilatéraux ainsi qu'un index alphabétique par sujets des traités conclus. Ce répertoire permet de couvrir plus d'un siècle de diplomatie belge depuis l'indépendance du pays.

Alfred FIERRO-DOMENECH.

409. — GOODE (Stephen H.). — Population and the population explosion : a bibliography for 1970. — Troy [N. Y.] : Whitston, 1973. — xxv-361 p.; 24 cm. ISBN 0-87875-032-0 : \$ 17.

Voici la première bibliographie annuelle mondiale de démographie. Les grandes revues de démographie contiennent traditionnellement une bibliographie. C'est le cas en France pour *Population* et les *Annales de démographie historique* qui publient dans chacun de leur numéro une bibliographie détaillée des principales publications en démographie, livres ou articles. Cette bibliographie mondiale annuelle est une excellente entreprise. Malheureusement, elle n'a rien de vraiment mondial. Il s'agit, en fait, d'une bibliographie de revues nord-américaines grossie de quelques revues européennes et asiatiques. Alors que figurent pour les États-Unis des revues qui n'ont presque rien à voir avec la démographie, telles que le *Wall Street journal* ou

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.

*Vogue*, les *Annales de démographie historique* pour la France, les *Petermanns geographische Mitteilungen* pour l'Allemagne sont, entre autres, oubliées. Enfin, quelle que soit la langue de l'article, son titre figure en traduction anglaise, ce qui est aberrant.

Alfred FIERRO-DOMENECH.

410. — SBIH (Missoum). — L'Administration publique algérienne. — Hachette, 1973. — 381 p.; 24 cm. — (Hachette littérature.)  
FF 58.

Déjà auteur d'un ouvrage sur la fonction publique, M. Sbih étudie ici en détail l'administration centrale et locale de l'Algérie, du processus des décisions gouvernementales au fonctionnement des communes. Des organigrammes, des textes juridiques et une *bibliographie* complètent ce livre. Très technique, c'est un bon exemple d'analyse des structures administratives d'un pays.

Alfred FIERRO-DOMENECH.

#### SCIENCES FONDAMENTALES ET APPLIQUÉES

411. — *Advances in physical organic chemistry...* Vol. 10 / ed. by. V. Gold, ... — London : Academic press, 1973. — IX-241 p. : ill.; 24 cm.  
ISBN 0-12-033510-7 : £ 5.90.

Comme les précédents, ce dixième volume de la série : « *Advances in physical organic chemistry* » présente plusieurs études physico-chimiques effectuées sur des composés organiques. Huit chercheurs de différents laboratoires scientifiques universitaires et industriels d'Angleterre, de Hollande et de Suède, ont contribué à la réalisation de ce volume. Il se compose de cinq études formant les cinq chapitres de l'ouvrage.

Le premier s'intéresse aux effets stériques de composés isotopiques. Après l'exposé détaillé de la théorie quantitative de Bartell, des résultats expérimentaux sont étudiés.

Le deuxième chapitre est relatif à la réactivité des ions carbonium vis-à-vis du monoxyde de carbone. Cette réaction effectuée avec, pour produit de départ, un alkène, est connue sous le nom de réaction de Koch et permet la formation d'acides carboxyliques. De cette étude, plusieurs conclusions intéressantes ont été tirées, en particulier sur la vitesse de carbonylation des ions alkylcarbonium et sur leur stabilité.

Le troisième chapitre est consacré au CIDNP (« Chemically Induced Dynamic Nuclear Spin Polarization »), phénomène dont l'importance n'a cessé de croître depuis sa découverte en 1967 au cours d'observations, en résonance magnétique nucléaire, de solutions où entraient en jeu des réactions radicalaires. L'objet de ce chapitre est de décrire l'origine du CIDNP et d'examiner ses applications dans l'étude de réactions organiques.

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.

Dans le quatrième chapitre, nous retrouvons les ions carbonium dans des réactions photochimiques. Ce domaine de la chimie des ions carbonium a été très peu étudié, ce qui donne à cette partie de l'ouvrage toute son importance.

Le cinquième et dernier chapitre marque le nouvel intérêt porté à l'application de méthodes électrochimiques en synthèse organique. Le développement des appareils électroniques favorise l'étude du contrôle et la compréhension des réactions d'électrode. Le but de cette recherche est tout d'abord de connaître les facteurs qui entrent en jeu dans le mécanisme de la réaction en tenant compte des vitesses et des produits qui se forment, puis de montrer comment la variation de ces paramètres affecte les étapes successives de la réaction totale.

Chaque article est suivi de sa *bibliographie* propre dont les références renvoient en général à des périodiques spécialisés. L'ouvrage se termine par deux index cumulatifs concernant, le premier : les auteurs ayant participé à l'élaboration des dix premiers volumes de la collection, le second : les titres des articles parus dans les volumes précédents.

Le niveau de l'ouvrage est tel qu'il s'adresse en priorité à des chercheurs ou à des spécialistes avertis.

Georges LAÏN.

412. — *Advances in polymer science*. Vol. 10 / ed. by H. J. Cantow et alia. — Berlin : Springer-Verlag, 1972. — 194 p. : ill. ; 24 cm.  
ISBN 3-540-05838-9 : DM 78.

Nous avons déjà indiqué les principales caractéristiques de cette collection consacrée aux polymères<sup>1</sup>. Il s'agit ici, comme d'ailleurs dans toutes les autres collections du même type, de présenter sous formes de revues de mise au point l'état présent d'une question d'actualité intéressant le cadre général de la collection, soit ici la science des polymères. Ceci suppose une recherche bibliographique poussée, le classement des références trouvées et, le cas échéant, leur comparaison plus ou moins critique. Chaque revue de mise au point est naturellement suivie de sa bibliographie propre. Le présent volume contient ainsi plus de 500 références ; celles-ci renvoient pour la plupart à des périodiques spécialisés.

Chaque volume est naturellement une œuvre collective, le principe même de la collection supposant qu'on fait appel pour chaque question à des spécialistes chevronnés.

Le premier article traite de la polymérisation cationique des oléfines avec des alkyl-aluminiums comme initiateurs. Le deuxième, des polymères nitriliques. Le troisième, des conditions thermodynamiques de démixtion des solutions de polymères. Le quatrième, de la synthèse chimique et des propriétés des polysaccharides d'intérêt biomédical. Le premier et le quatrième sont en anglais ; le deuxième et le troisième sont en allemand.

---

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 15<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 11, nov. 1970, p. \*940 à \*941, n<sup>o</sup> 2474.

Il s'agit évidemment d'un ouvrage pour spécialistes s'intéressant aux phénomènes de base de la chimie des polymères.

Michel DESTRIAU.

413. — AJAMI (Alfred M.). — *Drugs : an annotated bibliography and guide to the literature.* — Boston : G. K. Hall, 1973. — xxiv-204 p. ; 24 cm.  
ISBN 0-8161-1044-1.

Cette bibliographie analytique est consacrée aux travaux traitant des influences, égales et inter-disciplinaires, des implications neurologiques, pharmacologiques, historiques, sociales et politiques issues de l'usage et de l'abus des drogues. Compilée par Alfred M. Ajami avec la collaboration du « Sanctuaire » de Cambridge (Mass), elle constitue une large source d'informations (1800-1972) sous la forme de 529 fiche : bibliographiques accompagnées d'un résumé analytique des textes, anglo-saxons et français, extraits d'ouvrages spécialisés et de 25 publications périodiques.

Cette bibliographie est divisée en quatre chapitres. Le premier reflète les travaux consacrés aux drogues en psychologie physiologique, c'est-à-dire, aux circuits du système nerveux et aux interférences chimiques. Dans ses deux sections, la biologie et la biochimie du système nerveux, il illustre les processus nerveux et chimiques cérébraux pour la production de phénomènes complexes tels la perception, la sensation ou le comportement. La dernière section se rapporte aux effets directs produits sur la chimie cérébrale, c'est-à-dire au comportement, ainsi qu'aux schizophrénies, psychoses et aberrances dues à l'action complémentaire des drogues.

La seconde partie, pharmacologique, est basée sur les propriétés physiques des drogues : médicales et non médicales, usages éthiques et dangers les plus fréquents. Dans ses huit sections, sont successivement abordés : l'Alcool, la Nicotine et la Caféine ; les Stimulants (Amphétamine et Cocaïne) ; les Tranquillisants, les Narcotiques, les Hallucinogènes (L.S.D., Mescaline, Champignons) ; la Marijuana dans ses aspects sociaux et légaux ; les Inhalants ainsi que les modes d'identification clinique et diagnostique des drogues.

La troisième partie, ethnographique, reflète les influences de la drogue dans la société, soit chez les jeunes, soit par ses incidences sociologiques et politiques dans son opposition à la culture par les abus ou les délits démographiques (crimes, délinquance juvénile, préjudices dus à la motivation, abus légaux et illégaux) ainsi que dans les rapports climatiques et les perspectives d'avenir. Elle comporte également des notions statistiques sur le choix, l'usage des divers types de drogues utilisées dans les divers milieux sociaux et militaires des États-Unis et de l'étranger.

La dernière partie fait état d'une vue d'ensemble des travaux culturels et philosophiques et, notamment, de l'expérience de la drogue et de ses effets dans la capacité de création artistique et de l'extase ainsi que dans son rôle en religion, dans le mysticisme, la sexualité et l'ensorcellement.

On trouve en appendices des données scientifiques et posologiques sur la tolérance, la dépendance physique et psychologique (habitude) et les effets des additions médicamenteuses aux principales drogues ainsi qu'un guide des publications péri-



diques et des institutions éditrices spécialisées. Des tables de matières et d'auteurs terminent cet ouvrage utile pour la recherche et l'information.

Dr André HAHN.

414. — ANDERSON (A. H.). — A Bibliography of Arizona ornithology. — Tucson [Ariz.] : the University of Arizona press, 1972. — x-241 p.; 23 cm.  
ISBN 0-8165-0313-3 : \$ 7.95.

En dépit de son caractère local, cette excellente bibliographie sera très utile à tous ceux qu'intéressent les oiseaux de la partie méridionale des États-Unis. Avec beaucoup de conscience, l'auteur, bien connu pour ses travaux sur l'avifaune des zones sèches, a rassemblé les références de travaux parus dans d'innombrables revues spécialisées et générales, sans oublier les périodiques locaux ou de faible diffusion, les plus difficiles à inventorier. Il les a divisés en plusieurs catégories en fonction du sujet traité (distribution, migration, physiologie, systématique, ...). Celle qui concerne l'écologie comporte le plus de citations, surtout si l'on y ajoute la rubrique relative à la conservation et l'aménagement de la faune.

Une brève annotation souligne l'intérêt de chaque travail cité et en précise le contenu. Cette bibliographie est un modèle du genre.

Jean DORST.

415. — Atlas of spores of selected genera and species of streptomycetaceae / by W. Kurytowicz ... G. F. Gause... — Baltimore : University Park press; Basel : S. Karger, 1971. — 112 p. : ill.; 30 cm.  
ISBN 0-8391-0585-1 : £ 5.50.

Les Streptomycetes, dont la classification et la taxonomie ont donné lieu à bien des controverses, offrent un grand intérêt non seulement parce qu'ils produisent environ 95 % des antibiotiques utilisés en médecine, mais aussi par leurs particularités morphologiques et physiologiques. Le présent atlas rassemble 137 photographies obtenues au microscope électronique, qui montrent la forme de la surface des spores et l'ultra-structure de celles-ci. C'est, essentiellement, un instrument d'identification.

Ce travail, d'abord publié en 1970 à Varsovie, a fait dès l'année suivante l'objet de deux traductions simultanées, en anglais et en russe.

Yves LAISSUS.

416. — BÜNEMANN (Gerhard). — Annotated bibliography on bitter pit of apples = Beschreibende Bibliographie zur Stippigkeit von Äpfeln. — Berlin : Universitätsbibliothek der Technischen Universität, 1972. — vi-176 p.; 21 cm. — (Bibliographische Reihe der Technischen Universität Berlin; Bd 2.)  
ISBN 3-7983-0106-9 : DM : 6.80.

Le « bitter pit », ou maladie des taches amères de la pomme, dont l'origine a été autrefois très controversée et que l'on tend à attribuer aujourd'hui à un déséquilibre

nutritionnel (carence en calcium), a constitué pour les producteurs de fruits du monde entier un important problème depuis plusieurs générations. Il a donné lieu à la publication d'une abondante littérature particulière, en même temps qu'on le trouve mentionné, avec d'autres affections, dans des travaux concernant divers aspects de l'arboriculture fruitière, de l'exploitation du sol aux problèmes de commercialisation.

On s'est efforcé de réunir, dans la présente bibliographie, le plus possible de documents, en mettant cependant l'accent sur les publications d'Europe centrale et des pays anglophones. On n'a pu se procurer que peu d'articles des pays d'Amérique latine et de certains autres pays importants producteurs de pommes, comme l'Union soviétique, la Chine, la Corée, etc.

Les références, au nombre de 727, sont groupées suivant l'année de parution (la première datant de 1869) et, pour chaque année, dans l'ordre alphabétique des noms d'auteurs. Elles sont presque toutes accompagnées d'une annotation indiquant les faits importants à retenir du point de vue du problème du « bitter pit ».

La bibliographie est complétée par un bref résumé du développement des recherches sur la maladie, une liste des abréviations des publications mentionnées et un index auteurs. Elle rendra de grands services aux personnes s'intéressant au « bitter pit » et, d'une façon plus générale, à la physiologie et à la culture du pommier.

Désiré KERVÉGANT.

417. — CONSEIL INTERNATIONAL DE LA LANGUE FRANÇAISE. Paris. — Vocabulaire de l'environnement / [préf. de Pierre Piganiol.] — Hachette, 1972. — [97] p. ; 21 cm. Index français-anglais et anglais-français p. [87 à 95].

Créé en 1967 par des linguistes, des ingénieurs, des grammairiens et des hommes de lettres originaires de tous les pays francophones, le Conseil international de la langue française s'efforce de conserver aux peuples francophones une langue d'usage international adaptée aux besoins du monde moderne. Le *Bulletin des bibliothèques de France* a déjà présenté à ses lecteurs la revue publiée par cet organisme : *La Banque des mots*<sup>1</sup>. Il rédige en outre des vocabulaires spécialisés dans les domaines où il n'en existe pas. Après les vocabulaires de psychiatrie et de photo-cinéma, parus, sont en cours d'établissement ceux de la radiodiffusion, la pêche, la chasse, la topographie, les techniques spatiales, l'administration, etc. Nous recevons le vocabulaire de l'environnement qui recense 387 mots et expressions composées et qu'est suivi d'un index anglais-français et français-anglais de ces termes. Les concepts, classés alphabétiquement, comprennent une courte définition et, s'il y a lieu, les indications des synonymes ou des renvois d'orientation assez peu nombreux dans l'ensemble. Le choix des 28 membres de la commission de rédaction semble bon. Il s'agit d'un sujet très actuel car nous nous préoccupons de plus en plus de la dégradation de notre milieu de vie et le vocabulaire comprend, semble-t-il, plus de termes négatifs, reflétant cette autodestruction que positifs sur les moyens de reconstituer notre environnement. Il nous donne des termes de géographie humaine, de géologie,

1. Voir : *Bull. Bibl. France*, 16<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup> 9-10, sept.-oct. 1971, p. \*823 à \*824, n<sup>o</sup> 2292.

de biologie, de chimie, d'agronomie, d'urbanisme, etc. Il intéressera tous ceux qui se préoccupent du maintien de notre environnement et qui étudient les moyens d'humaniser nos conditions de vie.

Marie-Thérèse LAUREILHE.

418. — Electrical properties of solids : surface preparation and methods of measurement / ed. by T. F. Connolly; with commentaries by H. P. R. Frederickse and B. R. Gossick. — New York; London : Plenum, 1972. — xxiv-96 p.; 28 cm. — (Solid state physics literature guides; 4.)  
ISBN 0-306-68324-5 : \$ 16.50.

Cet ouvrage, comme les précédents dans la même collection, est un outil bibliographique. Son but est de faire connaître les publications reçues par le « Research materials information center » concernant les propriétés électriques de certains matériaux. Après quelques renseignements, servant d'introduction, sur les mesures diélectriques et les phénomènes de contact, cinq chapitres se succèdent et forment le plus gros de l'ouvrage. Construits de la même façon, ils comportent : en premier lieu, la liste des articles traitant le sujet d'un point de vue général, puis les articles se rapportant à des études effectuées en particulier sur différents métaux et alliages. Ainsi successivement, nous trouvons la bibliographie relative à l'étude et la préparation de surfaces, aux phénomènes de contact, à la résistivité et la conductivité, aux diélectriques inorganiques et pour terminer à l'effet Hall. Cette abondante *bibliographie* couvre les années 1960 à 1972, quelques références sont mêmes antérieures à 1960. Elle renvoie à des articles de périodiques scientifiques et techniques, à des ouvrages et à des publications officielles.

Cet ouvrage est plus particulièrement destiné aux ingénieurs et chercheurs, c'est-à-dire à des spécialistes de la physique du solide.

Georges LAÏN.

419. — Holography : state of the art review... 1971-1972 / ed. by T. Kallard. — New York : Optosonic press, 1972. — vi-444 p. : ill.; 27 cm.  
ISBN 0-87739-005-3.

Cet ouvrage, de présentation austère, est essentiellement consacré à des brevets d'invention sur l'holographie, comme ses deux prédécesseurs, la seule différence étant que la période couverte est cette fois la période 1971-1972.

On y trouve : une liste des brevets classés par ordre chronologique, au nombre de 300, suivie des descriptions de chacun d'entre eux, schémas à l'appui (c'est la partie la plus longue de l'ouvrage), de la liste des inventeurs par ordre alphabétique, de celle des détenteurs, c'est-à-dire de firmes diverses, dans la plupart des cas, d'une *bibliographie* contenant plus de 1 400 références complétée par un index alphabétique d'auteurs, d'une liste de périodiques et enfin d'un index de mots-clés.

Il s'agit évidemment d'un ouvrage de travail pour faciliter les recherches bibliographiques de spécialistes.

Michel DESTRIAU.

420. — MARSHALL (N. B.). — *La Vie des poissons* / trad. de l'anglais par Léo Dilé; révision scientifique effectuée par M<sup>me</sup> M.-L. Bauchot. — Bordas, 1971. — 2 vol., 645 ill. en noir et en coul.; 27 cm. — (La Grande encyclopédie de la nature; VII et VIII.)

On prendra garde au titre de ces deux volumes : la *Vie des poissons*. De fait l'auteur s'est attaché à présenter les quelque 20 000 espèces vivantes actuellement connues, non pas sous la forme d'un catalogue systématiquement ordonné, mais, à partir d'un certain nombre de points de vue successifs : morphologiques, anatomiques, physiologiques ou écologiques, comme des organismes vivants évoluant dans un milieu — l'eau — qui couvre les 7/10<sup>e</sup> de la Terre avec une profondeur moyenne de 4 000 mètres. Le texte de M. Marshall, « Senior principal scientific officer » du Département de zoologie du « British Museum (Natural History) », s'adresse aux naturalistes, au moins à des amateurs cultivés; il est traduit sous le contrôle scientifique de M<sup>me</sup> M.-L. Bauchot, sous-directeur au Muséum national d'histoire naturelle qui l'a heureusement complété par un catalogue des poissons, un historique de l'ichtnologie et un exposé des « mythes et légendes » dont les poissons forment le sujet. Comme dans les autres volumes de cette collection, un lexique rassemble les termes qui demandent éclaircissements ou compléments. L'illustration, presque exclusivement composée de photographies en couleurs, est très belle.

Yves LAISSUS.

421. — *La Physique des phonons de très haute fréquence*. — C.N.R.S., 1972. — VI-123 p.; ill.; 30 cm. — (Colloques internationaux du C.N.R.S.; 211.)

Ce fascicule contient les mémoires présentés au colloque international du C.N.R.S. à Sainte-Maxime en 1972 sur un aspect très particulier de la physique des phonons. Cette physique met en œuvre de très nombreuses techniques dérivant de la technique des impulsions de chaleur.

Le colloque comprend différentes parties. La première est une partie introductive. La deuxième est consacrée aux jonctions supraconductrices, la troisième à la production de phonons de haute fréquence, la quatrième aux phénomènes d'interfaces et de limites, la cinquième aux interactions électron-phonon, la sixième aux interactions des phonons avec des défauts ponctuels et la septième enfin aux interactions phonon-phonon. Un certain nombre de mémoires sont plus théoriques qu'expérimentaux, mais en général les parties expérimentales sont relativement développées.

Chacun est suivi de sa *bibliographie* propre. On trouve ainsi environ 300 références bibliographiques qui renvoient pour la plupart à des périodiques spécialisés.

L'ensemble constitue un document de travail pour spécialistes.

Michel DESTRIAU.

422. — LAW (John W.) et OLIVER (H. John). — Glossary of histopathological terms. — London : Butterworths, 1973. — II-138 p., 22 cm.  
ISBN 0-407-72730-2 : £ 1.95.

Les auteurs ont voulu, d'abord, présenter un vocabulaire de termes rencontrés couramment par tous ceux qui s'occupent d'histopathologie, et se sont efforcés de rester clairs pour ne point décourager leurs lecteurs. On trouve donc des explications courtes et précises depuis l'« aberration chromatic », jusqu'à Ziehl-Nielsen. Ces deux derniers noms montrent qu'entre deux termes techniques, les auteurs n'ont pas négligé de fournir une très brève biographie de quelques chercheurs : Richard Altmann, Max Bielschowsky, Paul Bonin, Santiago Ramon y Cajal... Des schémas et des formules chimiques complètent les définitions.

Il s'agit donc d'un vocabulaire d'autant plus intéressant que, par rapport aux traités et aux atlas, les dictionnaires d'histopathologie semblent peu fréquents.

Régis RIVET.

423. — POLUNIN (Oleg) et SMYTHIES (B. E.). — Flowers of South-West Europe : a field-guide. — London : Oxford university press, 1973. — xv-480 p. : ill., pl. en coul. ; 22 cm.  
ISBN 0-19-217625-0 : £ 6.

Dans la série des « fields-guides », formule qui a fait ses preuves par son succès même, le présent volume est destiné à servir de pendant aux *Flowers of Europe*, publiées par le même éditeur en 1969 ; il intéresse le Sud-Ouest français et la péninsule ibérique : une des régions botaniques les plus riches du monde.

Pour l'essentiel, l'ouvrage comprend trois parties, d'importance matérielle fort inégale : la première (p. 1 à 39), intitulée « Landform, climate and vegetation », définit le milieu naturel de l'aire géographique envisagée ; ensuite (p. 40 à 166) vient une description de la flore, région par région (23 régions au total) ; enfin, une présentation des genres et espèces dans l'ordre de la systématique (p. 167 à 446). Le livre décrit environ 2 400 plantes, dont 351 sont représentées hors texte en couleurs et 138 dans le texte, sous forme de figures dessinées. Cette illustration est complétée par des cartes. Le volume comporte d'excellents index.

Yves LAISSUS.

424. — Progress in bioorganic chemistry. Vol. 2 / ed. by E. T. Kaiser and F. J. Kézdy. — Chichester [Sussex] : Wiley, 1973. — VIII-258 p. : ill. ; 23 cm.  
ISBN 0-471-45486-9 : £ 8.25.

Cette collection est, comme son nom l'indique, consacrée à la chimie bioorganique, encore faut-il définir cette chimie bioorganique. Les directeurs de la collection en donnent une définition, dont ils reconnaissent d'ailleurs que c'est la leur et qu'on peut en concevoir d'autres plus ou moins différentes. Leur définition, et par le fait même

le contenu de la collection, est limitée à ce qui concerne les mécanismes des réactions de chimie organique intervenant dans les processus biologiques, donc à l'étude, fondamentalement cinétique, des paramètres dont elles dépendent, des théories qui peuvent aider à comprendre cette dépendance et des relations entre la réactivité et la structure des molécules participant au processus. La chimie médicale se trouve de ce fait exclue du domaine couvert par la collection. La chimie bioorganique ainsi définie est encore une science pluridisciplinaire nécessitant le concours d'organiciens physicochimistes, d'enzymologistes, de biochimistes et de cinéticiens. Ses méthodes sont celles utilisées pour les autres réactions; elles supposent donc la mise en œuvre de techniques analytiques et de techniques physiques.

Cette science, en prenant sa propre personnalité, est à l'origine d'un nombre toujours croissant de publications, ce qui provoque les difficultés habituelles pour les spécialistes soucieux de se tenir au courant. Cette collection a donc pour but de leur faciliter leur travail de recherche bibliographique en leur offrant dans chaque volume quelques revues de mise au point rédigées par des auteurs dont la compétence est reconnue, celles-ci pouvant contenir aussi les idées personnelles des auteurs sur des sujets encore mouvants. Chaque article est suivi de sa *bibliographie* propre. On trouve ainsi dans le présent volume plus de 500 références. Le tout est complété par deux index : l'un pour les auteurs, l'autre pour les sujets traités.

Deux chapitres sont consacrés aux aspects physiques et chimiques de systèmes biologiquement importants : la relation entre la structure micellaire et la réactivité pour le premier, la thermodynamique des interactions peptide-peptide et protéine-solvant pour le second. Le troisième chapitre est relatif aux progrès récents réalisés à propos des réactions auxquelles participe l'acide folique et le quatrième aux réactions catalysées par la pepsine.

Michel DESTRIAU.

425. — SINHA (Evelyn). — Metals as pollutants in air and water. — La Jolla [Calif.] : Ocean engineering information service, 1972. — 85 p.; 28 cm. — (Ocean engineering information series; vol. 6.)

On trouve dans ce petit fascicule un recueil de références bibliographiques relatives à la pollution de l'air et de l'eau par les métaux. La section principale indique les noms des auteurs, le titre, un résumé et la source pour chaque référence donnée. Il y en a au total 583. L'ordre de présentation est alphabétique par noms du premier auteur. La période couverte est assez grande. Les sujets considérés sont la détection et l'analyse des métaux polluants dans l'air et l'eau; les sources de pollution, domestiques, urbaines et industrielles; les processus météorologiques ou biogéologiques présidant à leur distribution spatiale et temporelle; les effets des polluants sur la santé humaine et, de manière plus générale, sur les différentes formes de vie animale ou végétale; enfin les différents tests et contrôles. Le repérage des références relatives à un sujet donné est rendu possible par un index joint à un système de numérotation. Un index de mots-clés facilite également l'utilisation de cette *bibliographie*.

Michel DESTRIAU.

426. — Thermochimie : thermochimie générale, thermochimie métallurgique, thermochimie de solides divisés... — Centre national de la recherche scientifique, 1972. — 657 p. : ill.; 27 cm. — (Colloques internationaux du C.N.R.S.; 201.) F. 171.30

Ce livre contient les textes des mémoires et des conférences présentés au colloque de thermochimie qui s'est tenu à Marseille en 1971.

Le sujet du colloque est très vaste, l'évolution des systèmes physiques ou chimiques se faisant en général avec échanges de chaleur. Le sujet est capital du fait que les échanges de chaleur traduisent à l'échelle macrophysique les phénomènes qui se produisent au niveau microphysique. Et de fait beaucoup de progrès de la chimie sont liés à des progrès de la thermochimie. Aussi conçoit-on facilement l'intérêt des mesures thermochimiques et le fait que beaucoup de périodiques ou de groupes d'études en aient fait leur thème principal. La microcalorimétrie permet en outre, par la mesure de très faibles flux thermiques, l'étude précise de phénomènes dans lesquels ne sont mises en œuvre que des interactions faibles ou très faibles.

Les trois thèmes principaux du colloque de Marseille sont : la thermochimie générale, la thermochimie métallurgique et la thermochimie des solides divisés. Sous ces trois rubriques principales on trouve une très grande variété de sujets, tous concernant davantage la recherche fondamentale que la recherche appliquée. On en trouve où dominent les considérations thermodynamiques de base appliquées à des problèmes particuliers; d'autres sont davantage orientés vers les problèmes de structure cristalline ou de texture; d'autres sont centrés sur les problèmes d'appareillage. Certains mémoires font de tel ou tel aspect de la thermochimie, considérée pour elle-même leur sujet essentiel; d'autres au contraire ont une finalité différente, cinétique par exemple, et la thermochimie n'y figure que par le choix des méthodes thermochimiques utilisées pour faire le travail.

Chaque article est évidemment suivi d'une discussion et de sa *bibliographie* propre. L'ouvrage contient de ce fait plus de 1 300 références bibliographiques, généralement récentes.

La présentation générale, comme celle des autres ouvrages du même type est très agréable. La typographie est claire et les figures sont faciles à lire.

Michel DESTRIAU.

427. — DE VRIES (L.) et KOLB (H.). — Dictionary of chemistry and chemical engineering. Vol. 1 and 2 = Wörterbuch der Chemie und der chemischen Verfahrenstechnik. Bd 1 und 2. — Weinheim : Verlag Chemie; London : Academic press, 1972. — VIII-644 p.; 24 cm.

Ce dictionnaire anglais-allemand (mais non allemand-anglais) est consacré à la chimie et au génie chimique. Les mots cités sont très nombreux et le domaine couvert n'est pas restreint à la chimie de manière trop restrictive; les mots les plus courants de la physique, de la biologie, de la médecine, des mathématiques, de la minéralogie et de la cristallographie sont également inclus.

*Bull. Bibl. France*, Paris, vol. 19, n° 2, 1974.

Il est conçu à la fois pour les étudiants, du moins les étudiants avancés, pour les chercheurs, les ingénieurs et les traducteurs scientifiques. Les termes cités ne concernent donc pas uniquement la science fondamentale mais également la technologie. Les termes plus ou moins tombés en désuétude sont signalés comme tels. Les différences entre l'usage américain et l'usage britannique sont au besoin indiquées.

A la fin du dictionnaire on trouve encore une courte liste des unités de longueur, surface, volume et masse anglaises avec leurs équivalents dans les systèmes à base décimale; de même pour les températures. Ce dictionnaire n'a évidemment rien d'une encyclopédie. Il ne donne que les traductions.

Michel DESTRIAU.